

## ՀՀԴ Կոչ Ուղղեց՝ Երկխոսութեամբ Ժողովուրդի Շահերէն Բխող Ողջամիտ լուծում Գտնելու



Հայաստանի մէջ «Մերժիմ Մերժին» բողոքի ցոյցերու, հանրահաւաքներու, գործադուլներու եւ դասադուլներու կսման առաջին օրերէն, Հայ Յողափոխական Դաշնակցութեան Հայաստանի Գերագոյն մարմինը կոչ ուղղեց խորհրդարանին մէջ ներկայացուած բոլոր քաղաքական ուժերուն, ՀՀ նորընտիր նախագահի հովանիին տակ ստեղծել քաղաքական խորհրդակցութիւններու հարթակ՝ առկայ խնդիրներուն համատեղ, համախոհութեամբ լուծումներ գտնելու եւ ստեղծուած իրավիճակը դուրս գալու համար:

ՀՀ Դաշնակցութիւնը հետեւողական ջանքեր գործադրեց երկխոսութեան միջոցով երկրի ու ժողովուրդի շահերէն բխող ընդունելի եւ ողջամիտ լուծում գտնելու ուղղութեամբ:

Ապրիլ 23ին Հայաստանի նորընտիր վարչապետ Սերժ Սարգսեան հրաժարականէն ետք շարունակուող լարուած իրավիճակին պատճառով ՀՀԴ յայտարարեց քաղաքական դաշինքէն դուրս գալու մասին եւ առաջարկեց, որ Ազգային ժողովը ընտրէ ժողովուրդին վստահութիւնը վայելող վարչապետ:

ՀՀԴ նախարարներն ու մարզպետները հրաժարական ներկայացուցին (ՀՀ տարածքային կառավարման եւ զարգացման նախարարի ժամանակատար պաշտօնակատար Դաւիթ Լոքեան, ՀՀ կրթութեան եւ գիտութեան նախարարի ժամանակատար պաշտօնակատար Լեւոն Մկրտչեան, ՀՀ բնապահպանութեան նախարարի ժամանակատար պաշտօնակատար Արծուիկ Մինասեան, ինչպէս նաեւ ՀՀ Շիրակի մարզպետ Արթուր Խաչատրեանն ու ՀՀ Արագածոտնի մարզպետ Աշոտ Սիմոնեան ներկայացուցած են իրենց հրաժարականի դիմումները):

Վերահաստատելով ժողովրդային շարժման արդիւնքով ստեղծուած իրավիճակի հանգուցալուծման իր մօտեցումները՝ ՀՀ Դաշնակցութիւնը հանդէս եկաւ նոր նախաձեռնութեամբ եւ առաջարկեց, որ Մայիս 1ին կայանալիք ԱԺ նիստին ընդառաջ խորհրդարանական բոլոր խմբակցութիւններու մասնակցութեամբ ձեւաւորել միասնական քաղաքա-

## Հայաստանի Թաւշեայ Յեղափոխութիւնը յաջողութեամբ Պսակուեցաւ Նիկոլ Փաշինեան Վարչապետ Առաջարկուեցաւ



Նիկոլ Փաշինեան

Ապրիլ 1ին, երբ «Քաղաքացիական Պայմանագիր» եւ «Ելք» խորհրդարանական խմբակցութեան ղեկավար Նիկոլ Փաշինեան սկսաւ Գիւմրիէն իր 14օրեայ քայլը դէպի Երեւան, շատ քիչեր կը հաւատային որ առած քայլը որեւէ յատկանշական արդիւնքի պիտի յանգի:

Այսօր այդ արարքէն անելի քան մէկ ամիս ետք, Փաշինեանի յայտարարած Թաւշեայ Յեղափոխութիւնը յաղթանակած է Հայաստանի մէջ՝ հրաժարել տալով վարչապետ Սերժ Սարգսեանը եւ անորոշութեան մատնելով անոր ղեկավարած Հայաստանի Հանրապետական Կուսակցութիւնը:

Նախագահ Սերժ Սարգսեանի վարչապետութեան ընտրութիւնը մերժելու համար բողոքի դիմած Փաշինեան իր շուրջ ունէր միայն տասնեակ մը զինակիցներ. անոր երկշաբաթեայ քայլը նոյնիսկ չէր նշուէր լուրերուն մէջ:

Երբ Ապրիլ 13ին, Փաշինեան եւ իր ընկերակիցները հասան Երեւան՝ առնալ դիմաւորութեան հազարաւոր զօրակցողներու կողմէ: Քաղաքային Երեւան հասնելէն առաջ իսկ Ապրիլ 12ին երիտասարդական խումբեր սկսած էին փակել մայր պողոտաներ՝ առ ի բողոք Սերժ Սարգսեանի վերընտրութեան:

Փաշինեան յայտարարեց Քաղաքացիական Անհնազանդութեան սկիզբը եւ իր համակիրներուն եւ հաւաքած բազմութեան յանձնարարեց շրջապատել խորհրդարանը, որ տեղի պիտի ունենար վարչապետի ընտրութիւնը՝ ձեռքերը բաց եւ վեր՝ առանց բռնութեան:

Յաջորդող օրերուն հանրահաւաքին միացան այլ ընդդիմադիր ուժեր, որոնց շարքին «Յանուն Հայաստան» նախաձեռնութիւնը եւ ուսանողական խումբեր:

«Սա արշաւ է՝ ընդդէմ Սերժ Սարգսեանի պաշտօնավարման երրորդ ժամկէտի եւ ընդդէմ Հանրապետական կուսակցութեան, յանուն ՀՀ քաղաքացու յաղթանակի, ընդդէմ յուսահատութեան, սա արշաւ է յանուն արժանապատուու-

կան օրակարգ, համաձայնիլ ժողովուրդի վստահութիւնը վայելող միասնական թեկնածուի շուրջ, որ պետք է համախոհութեան հիման վրայ ներկայացնէ կառավարութեան համապատասխան կազմ եւ գործունէութեան ծրագիր:

Գերագոյն մարմինը բանակցութիւններու արդիւնքով պատրաստականութիւն յայտնեց Մայիս 1ին, ԱԺ յատուկ նիս-



Ծովածաւալ ժողովուրդը Երեւանի Հանրապետութեան Հրապարակին մէջ:

թեան, ընդդէմ արտագաղթի եւ արշաւ է յանուն նոր կեանքի», ըսաւ Փաշինեան:

«Եթէ մարդկանց թիւը հասնի մինչեւ Փակ շուկայ, իշխանափոխութիւնը երաշխաւորում եմ», յայտարարեց Փաշինեան:

Թէեւ խորհրդարանը ընտրեց Սարգսեանը իբրեւ վարչապետ, սակայն ժողովրդային հակազդեցութիւնը եւ ներկայութիւնը հետզհետէ բազմացաւ եւ 10 օրուան մէջ հանգաւ Սարգսեանի հրաժարման:

Շուտով Հայաստանի տարբեր մարզերն ու շրջանները, ժողովրդային տարբեր խաւեր, համալսարաններն ու ուսանողութիւնը միացան շարժման՝ շրջափակելով ծամբաներ, շէնքեր եւ գործադուլի եւ դասադուլի դիմելով: Այսպիսով Երեւանն ու շրջակայքը անշարժացան եւ ողողուեցան համաժողովրդային ալիքներով եւ արարքներով:

Թաւշեայ յեղափոխութեան մասին տակաւին շատ երկար պիտի գրուի, քանզի անիկա կ'աւետէ Հայաստանի երրորդ Հանրապետութեան հաստատումը՝ ժողովրդային ցասումի եւ պահանջի վրայ: Անոր ամենէն յատկանշական երեսը պիտի մնան անոր խաղաղ բնոյթը եւ երիտասարդութեան եւ ուսանողութեան ներգրաւածութիւնն ու առաջնորդութիւնը:

Գրեթէ մէկ շաբաթ ոստականութեան հետ բախումներէ, ձեռքակալութիւններէ ետք, Ապրիլ 23ին Սարգսեան հրաժարեցաւ. Իսկ Հանրապետութեան Հրապարակի վրայ բազմութիւնը հասած էր 150 հազարի, ինչ որ չափանիշ էր յետխորհրդային Ղարաբաղեան Շարժման ցոյցերէն ետք:

տին, վարչապետի պաշտօնին համար քուէարկելու «Ելք» խմբակցութեան ղեկավար Նիկոլ Փաշինեանի օգտին:

ՀՀԴ խմբակցութեան անդամ Ադուան Վարդանեան Մայիս 1ի Ազգային ժողովի յատուկ նիստին իր ելոյթի ընթացքին յայտարարեց, թէ ինք կողմ պիտի չքուէարկէ վարչապետի թեկնածուին:



Երիտասարդները կը տօնեն յաղթանակը


Մինչ այդ՝ քաղաքական գետնի վրայ, զարգացումները ընթացան կայծակնային արագութեամբ. Սարգսեանի հրաժարականէն ետք, խորհրդարանի քաղաքական ուժերը մէկ առ մէկ յարեցան Փաշինեանի (ժողովուրդին) կողմը, ի բաց առեալ ՀՀԿէն:

Սակայն Մայիս 1ի, Նիկոլ Փաշինեանի վարչապետի ընտրութիւնը խոչնդոտելէ ետք, խորհրդարանական իշխող խմբակցութիւնը ամէն օր յաւելեալ զինումներու գնաց՝ ժողովրդային հիմնարդէն համընդհանուր ճնշումին տակ: Այդ թուականէն ետք ցոյցերը այնքան ընդհանրացան որ երկրի գրեթէ ոչ մէկ կառոյց կամ բնագաւառի հեռու մնաց անկէ: ՀՀԿն տեղի տալով յայտարարեց, թէ հաւանաբար ընտրէ ժողովուրդի թեկնածուն:

Հիմա արդէն կը սպասուի որ յաջորդ շաբաթ Փաշինեան ընտրուի ժամանակատար վարչապետ եւ պաշտօնավարէ մինչեւ խորհրդարանի լուծարումը եւ նոր ընտրութիւններու կայացումը:

Գերագոյն Մարմինը յայտնեց, որ ԱԺ ՀՀԴ խմբակցութեան պատգամաւոր Աղուան Վարդանեան հնչեցուցած է իր անձնական տեսակէտը, որ չի համապատասխաներ ՀՀ Դաշնակցութեան պաշտօնական դիրքորոշումին: Առ այդ, ՀՀԴ Հայաստանի ԳՄն պահանջեց Աղուան Վարդանեանէն հրաժարիլ պատգամաւորական լիազօրութենէն:







**JVS TORONTO**

**Նոր ժամանակ էր Գանատա:**  
**Կը փնտռէր գործի կարելիություններ:**


Ներկայացէ՛ք Թորոնթոյի Հայ Կեդրոն եւ  
ձրիաբար ստացէ՛ք JVS Toronto-ի ասպարեզի ծառայությունները:






- Գործի որոնումի ցուցմունքներ եւ ինքնակենսագրության (résumé) պատրաստություն
- Աջակցություն ձեր աշխատանքային ծրագրերներուն
- Արհեստավարժ խորհրդատուություն
- Գանատական աշխատանքային չափանիշերու վարժություն
- Զանազան սեմինարներ - սննդամթերքի կարգաւորում, շտապ օգնություն, համակարգիչի գործածություն, եւայլն...
- Seneca College-ի հետ գործակցաբար գրասենեակային պաշտօնի դասընթացներ


Յաւելեալ մանրամասնութեանց համար դիմել Թորոնթոյի Հայ Կեդրոն,  
Թալին Աշգարեանին՝ 416-491-2900 ext. 3217  
Email: taline.achkarian@jvstoronto.org      www.jvstoronto.org




EMPLOYMENT  
ONTARIO



United Way



Ontario  
Ministry of Citizenship and Immigration  
Ministère Des Affaires Civiques Et De L'Immigration



Immigration, Refugees  
and Citizenship Canada  
Immigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada

Your Home will advertise worldwide 24/7 until it's Sold

**Hratch & Alex**

# Melconian

Broker & Sales Representative





**Call us today  
for builders  
pre construction  
Condo and home  
packages**

**office: 416.494.7653**  
**Direct: 416.417.5626**

**TorontoRealEstateGTA.com**  
Remax, Hallmark Realty Ltd, Brokerage

**Տուներու եւ Կալուածներու համար դիմեցեք մեզ**  
**Serving our Community for 30 years**



**100-ԱՄԵԱԿԻ ՏՕՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆ**  
**ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ ՀԱՅ ԱՌԵՏԱՐԱՆՉԱԿԱՆ**  
**ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԵԱՆ**



ԿԱԶՄԱԿԵՐՊՈՒԹԵԱՐ  
ԳԱՆԱՏԱՅԻ ՀԱՅ ԱՌԵՏԱՐԱՆՉԱԿԱՆ  
ԸՆԿԵՐԱԿՑՈՒԹԵԱՆ

## ԵՐԱԺՇՏԱԿԱՆ ԵՐԵԿՈՅ



Ռոբոթոյ Ապտալեան (դաշնամուր)



Սոնա Հովսեփյան (մեզո-սոփրանո)



Վահան Ուտույան (Տարուկ-բարիտ)



Վազգէն Գալճեան (դաշնամուր)



Թալին Արթինեան (դաշնամուր)

**Շաբաթ, 12 Մայիս, 2018**

Երեկոյեան ժամը 7:30-ին  
Թորոնթոյի  
Հայ Աւետարանական Եկեղեցիին մէջ

**Մուտքի տոմս \$25**  
**Աշակերտներու մուտքը՝ անվճար**

Տոմսերու համար հեռաձայնել  
Յակոբ Մուգնեանին՝ 647-828-3406  
ԹՀԱ Եկեղեցւոյ գրասենեակ՝ 905-305-8144

CAAPA Presents



Սաշա Դիհանեան, *Սոփրանո*  
Sasha Djihanian, *soprano*

ՀՈՎԱՏԱԴՐՈՒԹԵԱՐ՝  
ԳԵՐՇ. ՏԵՐ ԱՐԳԱՐ Ս. ԵՊՍ. ՅՈՎԱԿԻՄԵԱՆԻ  
Բարեխաղ Առաջնորդ Գանատահայոց

Մայրերու Օրուան Նուիրուած Բացառիկ Երեկոյ

# Opera Jazz

**A Special Mother's Day Celebration**  
An enchanted evening of Opera & Jazz Fusion Music

**Saturday May 12, 2018**  
**at 8:00 pm**

Holy Trinity Armenian Church- Artinian Hall  
920 Progress Avenue, Scarborough

Dinner / Show \$65.00



Canadian  
Armenian  
Association  
for the  
Performing  
Arts



Արտեն Արապեան  
Arden Arapyan

To reserve your table, please call:  
Ayda Afarian 416-885-0303  
France Kandaharian 416-733-0232  
HTAC office 416-431-3001  
E-mail: caapatoronto@gmail.com



# Հայկական Ցեղասպանության 103ամեակի Նշում Օթթաուայի Մէջ

Ապրիլ 24ին, Թորոնթոյէն, Գեմարի-ծէն, Լաալէն, Մոնթրէալէն, Համիլթընէն, Սէնթ Գաթրինզէն եւ այլ վայրերէ Օթթաուա ժամանեցին աւելի քան 1500 գանատահայեր պաշտօնական եւ պետական հիւրերու հետ միասին պաշտօնախէս նշեցին Հայկական Ցեղասպանության 103ամեակը:

Գանատայի խորհրդարանին առջեւ հանսիդութեան միացան նաեւ յոյն, հրեայ եւ ասորի համայնքներու պատուիրակութիւններու անդամները, որոնք Օթթաուա ժամանած էին իրենց զօրակցութիւնը յայտնելու հայութեան: Հաաքն ու քայլարշար կազմակերպուած էին Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբին կողմէ:

Օրուան հանդիսավար Գանատայի Հայ Դատի յանձնախումբի Օթթաուայի գործավար Սեակ Պելեան ողջունեց բոլոր ներկաները, ինչպէս նաեւ պետական անձնատրութիւններն ու հոգետրականները: Հայ Դատի յանձնախումբի խօսքը փոխանցեց Նորա Զոպոյեան, որ դատապարտեց Թուրքիոյ ուրացման քաղաքականութիւնը եւ դրուատեց Գանատայի կառավարութեան քայլերը՝ յանուն արդարութեան:

Հայաստանի դեսպան Լեւոն Մարտիրոսեան շնորհակալութիւն յայտնեց Գանատայի իշխանութիւններուն, որոնք հայութեան իրաւունքներուն եւ համաշխարհային առումով մարդկային իրաւանց պաշտպան կը հանդիսանան: Ան դատապարտեց Թուրքիոյ ուրացման քաղաքականութիւնը եւ յայտնեց, թէ ցեղասպանութեան ծանաչումն ու արդար հատուցումը միայն կրնան կատարել այլ ցեղասպանութիւններու իրագործումը:

Խօսք առին Գանատա-Հայաստան խորհրդարանական բարեկամութեան խմբակցութեան նախագահ Պրայըն Մէյ, խորհրդարանի անդամներ Հարըլտ Ալարէթ, Կարնէթ Ճէնիս, Պոպ Սորալ, Էվա Նասիթ, Ֆայսալ խորի եւ Ալեքսանտր Պոլիս, որոնք իրենց միահամուռ զօրակցութիւնը յայտնեցին հայութեան արդար դատին: Յատուկ ելոյթով իր ուղերձը փոխանցեց Գանատայի ժառանգութեան նախարար Մելանի Ժոյի, որ վերահաստատեց Գանատայի պետութեան կողմէ Հայոց Ցեղասպանութիւնը ծանչնալու իրողութիւնը:

Պրայըն Մէյ ընթերցեց Գանատայի վարչապետ Ճասթին Թրուտոյի Հայոց Ցեղասպանութեան 103ամեակի առիթով իրապարակած ուղերձը, ուր վարչապետը կը վերահաստատէ Հայոց Ցեղասպանութիւնը ծանչնալու Գանատայի պետական քաղաքականութիւնը:

Խորհրդարանի դիմաց հաաքէն ետք, աւելի քան 1500 հայորդիներ ուղուեցան դէպի թրքական դեսպանատուն, ուր 200 թուրք ցուցարարներ հա-



Գանատահայեր Ապրիլ 24ին Օթթաուայի մէջ խորհրդարանին առջեւ Ցեղասպանութեան ոգեկոչման պաշտօնական հանդիսութեան ընթացքին:



Գանատահայութեան հոգետր եւ գաղութային ղեկավարներ ժողովուրդը կ'առաջնորդեն դէպի թրքական դեսպանատուն:



Երեսփոխան Հարըլտ Ալարէթ խօսքի պահուն, Ապրիլ 24, Օթթաուա:

կահայ պաստառներով կանգնած էին: Ոստիկաններու ստուար թիւ մը եւ անցարգել պատնէշներ կը բաժնէին ցուցարար երկու կողմերը: Հակառակ

թրքական կողմի գրգռիչ փորձերուն, հայկական կողմը շարունակեց դեսպանատան դիմաց ոգեկոչման արարողութիւնը, որուն ընթացքին ՀՀԴ Գանա-



Թափօրը Օթթաուայի փողոցներուն մէջ:

տայի Երիտասարդական Միութեան (ԳԵՄ) կազմակերպութեամբ գործադրուեցաւ յատուկ յայտագիր, որուն ընթացքին հայ Երիտասարդները հաստատեցին պահանջատիրական երթը շարունակելու նոր սերունդի վճռականութիւնը: Իսկ սիրուած երգիչ Էլի Պէրպէրեան խանդավառեց հայ ցուցարարները:

Նշենք, որ առաւօտեան, Հայաստանի Հանրապետութեան դեսպանութիւն այցելեցին ՀՀԴ պատանեկան միութեան անդամները եւ հայկական կազմակերպութիւններու ներկայացուցիչներ, որոնք Առաջնորդ սրբազան Աբգար Եպս. Յովակիմեանի, Առաջնորդ Սրբազան Բաբգէն Արք. Զարեանի եւ դեսպան Արմէն Մարտիրոսեանի հետ, դեսպանատան «Յաւերժական Հայաստան» յուշարձանին մօտ աղօթքով ոգեկոչեցին Մեծ Եղեռնի նահատակներու յիշատակը:

Նշենք, թէ Օթթաուայի ոստիկանութիւնը, այս տարի եւս թրքական համայնքի ներկայացուցիչներուն արտօնագիր տուած էր, որպէսզի անոնք Գանատայի խորհրդարանին դիմաց իրենց հաաքը կատարեն գրեթէ միեւնոյն պահուն, երբ գանատահայերը կը կատարեն Հայոց Ցեղասպանութեան ոգեկոչման արարողութիւնը: Հայ եւ թուրք համայնքները իրարմէ բաժնուած էին յատուկ անցարգել մետաղեայ պատնէշներով:

(Աղբիւր՝ «Հորիզոն»)

**Toronto**

**MAY 09**

6:00pm - 9:00pm

**Glendon College**

2275 Baiyview Ave, North York, ON

**Repat Armenia**

**DEPOP**

Institute For Governance

**IMAGINE ARMENIA FORUM**



# Օնթարիոյի Ազատական Կառավարութենէն 3 Միլիոն Տոլարի Խոստում՝ Թորոնթոյի Հայ Կեդրոնի Համալիրի Ընդարձակման



Նախարար Մայքլ Զոթու Հայ Կեդրոնին մէջ կը կատարէ 3 միլիոն տոլարի յայտարարութիւնը:

Ապրիլ 13ին, Թորոնթոյի Հայ Կեդրոնին մէջ հաւաքի մը ընթացքին, Օնթարիո նահանգի Ընկերային եւ Երիտասարդական Հարցերու նախարար Մայքլ Զոթու յայտարարեց, որ Ազատական կառավարութիւնը 3 միլիոն տոլարի յատկացում մը պիտի կատարէ Թորոնթոյի Հայ Կեդրոնի ենթակառոյցի ընդարձակման ծրագրին:

Յատկացումը մաս կը կազմէ Ազա-

տական կուսակցութեան նախա-պիտ-ճէին եւ պիտի իրականանայ, եթէ Ազատականները պահեն իշխանութիւնը՝ յաջորդող ընտրաշրջանին:

Նախարարը շեշտեց, որ կառավարութիւնը նախանձախնդիր է նահանգին մէջ մանուկներու եւ երիտասարդներու ուսման եւ մշակութային այլազանութեան պահպանման: Եւ այդ նպատակով ալ կը կատարէ իր խոստումը:



Մայքլ Զոթու, Սու Ուոնկ եւ Շելի Զերը Թորոնթոյի Հայ Կեդրոնի պատասխանատուներու հետ:

յատկացումը:

Զոթու շնորհակալութիւն յայտնեց Հայ Կեդրոնին եւ թորոնթոհայերուն, որ վերջին ամիսի քան 15 տարիներուն միասնաբար կ'աշխատին հայ համայնքի շահերուն ի խնդիր նահանգէն ներս:

Հայ Կեդրոնի պատասխանատու եւ ՀՀԴ Սողոմոն Թեւիլիբեան կոմիտէի ներկայացուցիչ Վաչէ Գըլըպոզեան շնորհակալութիւն յայտնեց կառավարութեան

այս կարեւոր յանձնառութեան համար: Ան ըսաւ, թէ նման յատկացումներ կը նպաստեն Հայ Կեդրոնի ծրագիրներու ընդլայնման եւ բարելաման:

Հաւաքին ներկայ էին նաեւ նահանգային խորհրդարանական Սու Ուոնկ եւ Ազատական թեկնածու Շելի Զերը, Հայ Դատի յանձնախումբի անդամներ, Հայ Կեդրոնի ղեկավարներ եւ անդամներ:

## ՀՄԸՄԻ Գանատայի Շրջանային Վարչութիւնը հանդիպում ունեցաւ ՀՀ դեսպան Լեւոն Մարտիրոսեանի հետ



ՀՄԸՄԻ Շրջանային Վարչութիւնը կը հանդիպի Հայաստանի Դեսպան Արմէն Մարտիրոսեանի հետ, Ապրիլ 13, Օթթաուա:

Ուրբաթ 13 Ապրիլ 2018-ին, ՀՄԸՄԻ Գանատայի Շրջանային Վարչութիւնը, ընկերակցութեամբ ՀՄԸՄԻ Կեդրոնական Վարչութեան անդամ եղբ. Մոսիկ Թովուգեանի, Օթթաուայի մէջ հանդիպում մը ունեցաւ, Գանատայի մէջ Հայաստանի Հանրապետութեան դեսպան Տիար Լեւոն Մարտիրոսեանի հետ: Սոյն

հանդիպումին, արծարծուեցան ՀՄԸՄԻ 100ամեակի առթիւ կայանալիք ձեռնարկներու եւ հանդիսութիւններու թուականներն ու վայրերը, Հայաստանի եւ Գանատայի մէջ: Ինչպէս նաեւ՝ ՀՄԸՄԻ Գանատայի Շրջանային Վարչութեան եւ ՀՀ դեսպանատան փոխ հարաբերութիւնները:

## Գանատայի Հայ Դատի Յանձնախումբը Քաղաքական Հանդիպումներ Կ'ունենայ Օթթաուայի Մէջ



Հայ Դատի Օթթաուայի գրասենեակի գործավար Սեւակ Պելեան երեսփոխան Ճին Եփփի հետ:

Գանատայի Հայ Դատի Յանձնախումբի Օթթաուայի գրասենեակի գործավար Սեւակ Պելեան Օթթաուայի մէջ հանդիպումներ ունեցաւ Երեսփոխաններ Թոնի Բլէմէնթի, Ռէյչըլ Հարտըրի, Ճին Եփփի եւ Ալէքսանդր Պուլըրիսի հետ:

Հանդիպումներու ընթացքին կողմէրը քննարկեցին Հայ Դատի յանձնախումբի նախաձեռնած յառաջիկայ կարգ մը ծրագիրները, միջ-մշակութային յարաբերութիւնները եւ բազմամշակութայնութեան վերաբերող շարք մը հարցեր: Հայ Դատի պատուիրակները երեսփոխաններուն հետ քննարկեցին նաեւ Գանատա-Հայաստան յարաբերութիւնները:

ու ոլորտը, Արցախեան հիմնահարցն ու Հայ Դատի առնչուող շարք մը այլ առաջնահերթութիւններ:

Քննարկումներէ անկախ, կողմերը հաստատեցին վերոնշեալ բոլոր հարցերու նկատմամբ շինիչ քայլերու դիմելու անհրաժեշտութիւնը, ինչպէս նաեւ այս հարցերու նկատմամբ հետեւողական եւ մշտական երկխօսութիւն շարունակելու անհրաժեշտութիւնը:

Իրենց կարգին, երեսփոխանները դրուատելով Հայ Դատի յանձնախումբի աշխատանքները, վերահաստատեցին իրենց աջակցութիւնը Գանատահայութեան եւ Հայ Դատի աշխատանքներուն:

ԹՈՐՈՆԹՈՆԻԱՅ  
TORONTOHYE

### Խմբագրութեան կողմէ

«Թորոնթոհայ» պարասխանաբոլ չէ իր էջերուն մէջ լոյս տեսած ծանուցումներու բովանդակութեան:

Մեզի յղուած բոլոր թղթակցութիւններն ու գրութիւնները ենթակայ են որոշ խմբագրումի:

www.torontohye.ca



# «Դաստիարակէ՛, Մղէ՛, Գործունեայ Դարձո՛ւր» Նշանաբանով՝ Թորոնթոհայութիւնը Ոգեկոչեց Հայոց Ցեղասպանութեան 103ամեակը



Հայ Կեդրոնի դիմաց Նահատակաց Յուշակոթողին առջեւ ծաղկեպսակի զետեղում՝ պաշտօնական հիւրերուն կողմէ, Ապրիլ 22



Հայկական Ցեղասպանութեան ոգեկոչման հանդիսութենէն պահ մը, Ապրիլ 22, Հայ Կեդրոն, Թորոնթօ:

## Խաժակ

Այս տարուան ձեռնարկը իրայատուկ էր: Թեման Ցեղասպանութիւններու ուսուցման կարեւորութիւնն ու Հայ Մշակոյթի պահպանումն էին: Այսպէս, Ապրիլ 22ին, Թորոնթոյի Հայ Կեդրոնին մէջ տեղի ունեցած ձեռնարկը միայն անդալկան քաղաքական պատգամներ փոխանցելու կողքին՝ հանրութեան հրամցուց Հայկական մշակութային-գեղարուեստական յայտագիր եւ կրթական մարզի մէջ աշխատողներու փորձառութիւններ:

ՀԱՄԼԹ Թորոնթոյի շէփորախումբի հնչեցուցած Գանատայի, Հայաստանի եւ Արցախի օրհներգներէն ետք, վայրկեան մը յոտնկայս յարգուեցաւ 1.5 միլիոն սրբադասուած նահատակներու յիշատակը:

Ձեռնարկը ձեռնհասօրէն վարեց ՀՅԴ ԳԵՄԻ «Սիմոն Զաւարեան» Մասնաճիւղի ատենապետ Զարինա Նաճիար: Ան իր խօսքը սկսաւ, բացատրելով թէ ինչպէս Արեւմտահայաստանի հայկական յուշակոթողներն ու եկեղեցիները լքուած կամ քանդուած են եւ թէ այս բնաջնջումները մինչեւ օրս կը շարունակուին: Նաճիար լուսարձակի տակ առաւ Գանատայի մէջ առնուած քանի մը նշանակալից քայլերը՝ որոնցմով ապագայ սերունդները պիտի հասկնան անցեալի արհաւիրքներու կշիռը եւ հետեւանքները. ան նշեց Ուիլիքի մարդու իրաւունքներու եւ ազատութեան Գանատայի թանգարանը եւ «Ցեղասպանութիւն» Պատմական եւ արդի հետեւանքները» խորագիրով Թորոնթոյի 11րդ կարգերու դասընթացը: Խօսքը ուղղելով ներկայ պաշտօնատարներուն, Նաճիար ըսաւ. «Միասին պարտաւոր ենք վստահեցնելու, որ Գանատայի իրաքանչիւր աշակերտ հասկնայ Հայոց Ցեղասպանութեան ամբողջական իմաստը»: Նաճիար աւելցուց, որ թուրք կառավարութիւնը կը շարունակէ ուրանալ իր նախնիներուն կատարած ոճրագործութիւնը, եւ ամէն ծիգ կը թափէ փոխելու պատմութիւնը, միջազգային հանրութեան ներկայացնելու Թորոնթոյ ի նպաստ պատկեր մը: Նաճիար աւարտեց ըսելով որ յստակ է մեր պահանջը՝ «Ցեղասպանութեան միջազգային ճանաչում, Թորոնթոյ ներկայ կարավարութենէն՝ մէկ ու կէս միլիոն նահատակներու արեան արդար հատուցում, եւ մեր պապենական հողերու վերադարձ»:

Ապա, Համազգայինի «Գլաճոր» Մասնաճիւղի «Էրէբունի» պարախումբը հրամցուց Սիրուշոյի «Կը գայ Մի օր» (Where were you) երգը՝ ընկերակցութեամբ պարի մը, որ արժանացաւ մեծ գնահատանքի:



Հանդիսութենէն պատկեր մը:

Թորոնթոյի Հայ Դատի Յանձնախումբի խօսքը փոխանցեց Շրջանային յանձնախումբի նախագահը, իրաւաբան՝ Մեթը Շահէն Միրաքեան: Ան նախ Հայաստանի վերջին իրադարձութիւններուն շուրջ յայտնեց, որ կացութիւնը ահագնագային է, եւ թելադրեց որ կաշնաւորները շուտով արձակուին եւ երկխօսութիւնը ետ ընթացք առնէ, մանաւանդ որ արդէն Արցախի սահմաններուն Ազրայէճան սկսած է զինուորական եւ մարտական սարքերու զօրաշարժի: Ապա, Միրաքեան կեդրոնացաւ մշակութային ցեղասպանութեան ազդեցութեան: Միրաքեան բացատրեց, թէ ինչպէս Թորոնթոյ կառավարութիւնը ուսումն ու կրթութիւնը կ'օգտագործէ որպէս գործիք, շարունակելու մշակութային ոչնչացումը՝ նպատակ ունենալով ջնջել հայերու հետքերը սեփական հողի վրայ եւ գրել խեղաթիւրած պատմութիւն մը: Միրաքեան նաեւ խօսեցաւ, թէ ինչպէս գանատահայերը կրնան օգտագործել կրթութիւնը որպէս այդ անարդարութեան դադարեցման գործիք:

Ապա հանդէս եկաւ Թորոնթոյի Ուսումնական Խորհուրդի Ուսերըն Բոլէճիէյթ Ինստիտուտի ցեղասպանութեան ուսուցման դասընթացի ուսուցիչ Մայքըլ Անթընի: Ան մասնաւորապէս թէ ինչպէս կը դասաւանդուի Հայոց Ցեղասպանութիւնը վարժարանէն ներս, որքան ժամանակ կը տրամադրուի դասընթացի այս գլուխին, աւարտելով որ շատ քիչ են Թորոնթոյի Ուսումնական Խորհուրդի վարժարանները, որոնք ցեղասպանութեան ուսուցման դասընթացը կը հրամցնեն իրենց աշակերտներուն եւ թէ ինք պատրաստ է անվճար աշխատելու, որ դասընթացքը բոլոր վարժարաններու աշակերտներուն հասնելի ըլլայ:

Յաջորդաբար կարդացուեցան Գանատայի Վարչապետ Թորոնթոյի, Դաշ-

նակցային մակարդակի վրայ Պահպանողական կուսակցութեան եւ Նոր Դեմոկրատ կուսակցութեան ղեկավարներուն պատգամները, իրենց ներկայացուցիչ երեսփոխաններուն կողմէ:

Ապա խօսք առաւ Օնթարիոյի Նահանգապետ Զաթլին Ուին, որ վերադառնալով իր խօսքը: Ան յայտնեց, որ ինք պիտի աշխատի Մայքըլ Անթընիի հետ, որպէսզի Ցեղասպանութեան դասընթացքը Օնթարիոյի բոլոր վարժարաններու աշակերտներուն հասանելի ըլլայ: Ուին նաեւ որոշատեց Հայ Կեդրոնի աշխատանքները, մանաւանդ ստրիպի ներգաղթողները հրաւիրելու եւ ընդունելու ծիրէն ներս: Պահպանողական Կուսակցութեան նահանգային երեսփոխանական թեկնածու Արի Պապիկեան ընթացեց Նահանգային Պահպանողական Կուսակցութեան պատգամը, որմէ ետք խօսք առաւ Թորոնթոյի Քաղաքապետ Ճոն Թորի:

Թորի շնորհակալութիւն յայտնեց Հայ գաղութին, որ կը շարունակէ դաստիարակել եւ ցեղասպանութեան գիտելիքներ փոխանցել հանրութեան, որպէսզի սերունդները տեղեակ ըլլան անցեալէն եւ կերտեն առանց ցեղասպանութեան ապագաներ: Թորի նաեւ հաստատեց, որ պիտի որոնէ եւ անպայման գտնէ Թորոնթոյի տարածքին վայր մը, ուր կարելի ըլլայ Հայոց Ցեղասպանութեան յիշատակի վայրի վերածել:

Նկատառելի էր, որ բոլոր խօսքերու պատգամները եղան ոչ-յստակ ու դիպուկ եւ մնացին միայն Գանատահայ ու Թորոնթոհայ գաղութին բարեկամութեան ու զօրակցութեան վերահաստատումի սահմաններուն մէջ:

Ապա բանաստեղծ Զիթ Ղարիպեան իր «Poetry is Blood» գիրքէն «They had some rugs» բանաստեղծութեան աստիճանով եւ երաժիշտ Լեոն Իշխանեան



Օնթարիոյի Նահանգապետ Զաթլին Ուին՝ երեսփոխաններով շրջապատուած կ'արտասանէ իր խօսքը:

իր կիթառով հանդէս եկան: Պատգամը յստակ էր՝ Հայ Մշակոյթը տակաւին կը գոյատեւէ ի հեծուկս Թորոնթոյ Կառավարութեան բոլոր ծիգերուն եւ Գանատան իբրեւ հիւրընկալ երկիր, առիթը տուած է որ հայ ժողովուրդը պահէ իր մշակոյթը եւ ինքնութիւնը եւ պատրաստէ աշխարհառեակ արուեստագէտներ ու բանաստեղծներ:

Ձեռնարկի աւարտին, ներկաները ուղղուեցան դէպի Թորոնթոյի Հայ Կեդրոնի Ցեղասպանութեան յուշակոթող, ուր Թորոնթոհայ Գաղութի անունով ծաղկեպսակ զետեղուեցաւ, իսկ Թորոնթոհայ հայրենակիցները ծաղիկներ զետեղեցին, անգերեզման ու անշիրիմ մեր նահատակներու վառ յիշատակին:

Հոգեւոր հովիւներու աղօթքով փակուեցաւ ոգեկոչման ձեռնարկը:



Join us

[www.facebook/Torontohye.newspaper](https://www.facebook.com/Torontohye.newspaper)



## Հայոց Ցեղասպանության 103ամեակի Միջհամայնքային Մենահամերգ

Մատթթ Բ. Մամուրեան

Կազմակերպութեամբ Թորոնթոյի Հայ Առաքելական, Հայ Կաթողիկէ եւ Հայ Աւետարանական եկեղեցիներու Միջ-Ցարանուանական մարմին, Երեքշաբթի 24, Ապրիլ 2018-ի երեկոյեան ժամը 8.00-ին Թորոնթոյի Հայ Երիտասարդական Կեդրոնի համազգային թատերասրահին մէջ տեղի ունեցաւ Հայոց Ցեղասպանութեան 103ամեակի նուիրուած մենահամերգը, կատարողութեամբ՝ Հայաստանէն հրաւիրուած հանրածանօթ թենոր Գէորգ Հաճեանի: Համերգը ձօնուած էր Հայաստանի Առաջին Հանրապետութեան Անկախութեան 100ամեակին եւ նուիրուած՝ Կոմիտաս Վարդապետի խնկելի յիշատակին: Տօնակատարութիւնը կը վայելէր հովանաւորութիւնը Գանատահայոց զոյգ Առաջնորդներուն, յանձինն՝ Բարգէն Արք. Չարեանի եւ Արքար Եպս. Յովակիմեանի, եւ նախագահութիւնը՝ Տէր եւ Տիկ. Վահէ եւ Հռիփ Թոքմաքեաններու: Հանդիսութեան ներկայ էին նաեւ Հայր Եղիա Ծ. Վրդ. Քիրէշեանը Հոգեւոր հովիւ Ս. Գրիգոր Լուսաւորիչ Հայ Կաթողիկէ եկեղեցւոյ, Զարեհ Ա. Քիւն. Զարգարեանը Գանատահայոց Թեմի փոխ առաջնորդ եւ Հոգեւոր հովիւ Ս. Երրորդութիւն եկեղեցւոյ, Գեղարդ Ծ. Վրդ. Քիւսպէքեանը Գանատայի թեմի փոխ առաջնորդ եւ Հոգեւոր հովիւ Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ, Կոմիտաս Ա. Քիւն. Փանոսեան՝ ծխատէր Հոգեւոր հովիւ Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ, Վեր. Յովհաննէս Սարմազեան ու վեր. Եսայի

Սարմազեան, Հայ Աւետ. Եկեղեցիէն եւ Տ. Հարութ Քիւն. Նահապետեան, Անկլիքան եկեղեցիէն, ինչպէս նաեւ հոծ թիւով արուեստասէրներ:

Յանուն Միջ-Ցարանուանական մարմնի, աւետապետ Յակոբ Ճանապազեան առ ի գիտութիւն ներկաներուն յայտնեց, թէ 23 Ապրիլին Թորոնթոյի մէջ տեղի ունեցած մարդասպանական ցաւալի եւ տխուր դէպքին կապակցաբար, Միջ-Ցարանուանական մարմնի եւ Հայ Եկեղեցիներու Հոգեւոր Հովիւներու աւանդով ցաւակցագիր ե-նամակներ յղուած են Թորոնթոյի Քաղաքապետ՝ Յոն Կորի-ի եւ Օնթարիոյի Նահանգապետ Կաթլին Վայն-ի:

Ներկաները մէկ վայրկեան լռութեամբ յոտնկայս յարգեցին յիշատակը Հայոց Ցեղասպանութեան մէկուկէս միլիոն անշիրիմ նահատակներուն, որոնք զոհը դարձան 1915ին թրքական սպանդին: Ճանապազեան ըսաւ. «Այսօր հայրենիքի աշխարհացրի հայութիւնը անգամ մը եւս կը մէկտեղուի վերանորոգելու պահանջատիրութեան եւ հատուցման սրբազան իր ուխտը, ոգեկոչելու եւ յարգելու խնկելի յիշատակը սրբադասուած նահատակներուն: Միջ-Ցարանուանական մարմնի անունով կոչ կ'ողողենք ձեզի, որ Ցեղասպանութեան ծանաչման, պահանջատիրութեան եւ հատուցման պայքարին մէջ մէկտեղուինք եւ համահայկական ծիգերով պաշտպանենք ու հետապնդենք մեր անժամանցելի դատը, որպէսզի լուսապայծառ օր մը որպէս մէկ հայրենիք եւ մէկ ժողովուրդ ամբողջական, միացեալ եւ անկախ



Թենոր Գէորգ Հաճեան եւ դաշնակահար Թալին Գըլըպոզեան բեմին վրայ:

տեսնենք հողը հայկական...»:

Ան ուրախութեամբ ներկայացուց հայրենաբնակ հանրածանօթ մեներգող Գէորգ Հաճեանը (թենոր) տալով անոր կենսագրական գիծերը:

Գէորգ Հաճեան ծնած է Այնճար (Լիբանան) 1971-ին, ասարտած է Այնճարի Ազգային Յառաջ Նախակրթարանը այնուհետեւ Մեծի Տանն Կիլիկիոյ «Զարեհեան» դպրեվանքը: Յաճախած է համազգայինի Լիբանանի շրջանային վարչութեան «Բարսէղ Կանանչեան» երաժշտական գոլէճը, 2005ին հաստատուած է Հայաստան, տիկնոջ Ֆրիտայի եւ զակին Թաթուլի հետ: 2005էն մինչեւ 2009ը յաճախած է Կոմիտասի անուան պետական երաժշտանոցը, մենահամերգներ տուած է. Եւրոպայի, միջին արեւելքի եւ Ամերիկայի Միացեալ Նահանգներու տարբեր քաղաքներու մէջ, մասնակցած է Իտալիոյ (2011) եւ Ֆրանսայի (2012) միջազգային փառատօններու որպէս Օփերային մեներգիչ: Լոյս ընծայած է հինգ ձայնասկաւառակներ (CD), իսկ 2006էն մաս կազմած է Շարական հայ հնագոյն երաժշտութեան համոյթին որպէս մեներգիչ, Դանիէլ երաժիշտի ղեկավարութեամբ:

Աւետապետը ողջունեց մասնակցութիւնը Թալին Արթինեան-Գըլըպոզեանի եւ հայրենի վարպետ տուտուկահար Վահան Ուրութեանի, որոնք դաշնամուրով եւ տուտուկով ընկերակցեցան մեներգիչին:

Հաճեան արուեստագէտի իր հմտութեամբ՝ ներկաներուն հրաճուց անկի քան 20 հոգեւոր շարականներու, դասական եւ հայրենասիրական երգերու գեղեցիկ փունջ մը, որ իր մէջ կը պարունակէր աղօթք եւ ապրում, բանաստեղծութիւն եւ աստուածաբանութիւն: Ան իր աստուածատուր ծիրքերով մագնիսացուց հայ երգի եւ երաժշտութեան հանդէպ սէր ու ակնածանք ունեցող արուեստասէրները՝ զանոնք օղակելով մեր անցեալի պատմութեան հոգեւոր եւ մշակութային պանծալի հարուստ օրերուն: Երգացանկի վերջին երգերը նուիրուած էին Հայաստանի Հանրապետութեան անկախութեան 100ամեակին: Ազգայնաշունչ երգերը աննախընթաց խանդավարութիւն մը ստեղծեցին հայ երգով ու անկախութեան ոգիով հարստացած ներկայներուն մէջ, որոնք որոտածայն ծափահարութիւններով գնահատեցին վաստակաւոր երգիչը:

Յայտագրը հարստացաւ սրբադասուած նահատակներուն նուիրուած ասմունքով: Գաղութիս հանրայայտ մենակատար Թամար Տօնապետեան-



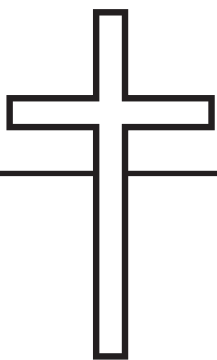
Մամուրեղ Թամար Տօնապետեան:

Գուգուեան, ապրումով ասմունքեց Սիվա Կապուտիկեանի եւ Վահագն Դաթեանի բանաստեղծութիւններով համադրուած ոգեշունչ եւ դիպուկ կտոր մը: Ներկաները յուզմանահար ծափահարութիւններով գնահատեցին մենակատար արուեստագէտի բացառիկ ելոյթը:

Յայտագրի ասարտին Հաճեան շնորհակալութիւն յայտնեց Միջ-Ցարանուանական մարմնին, որ իրեն առիթ ընծայած էին մասնակցի դառնալու տոյն ձեռնարկին:

Մարմնի աւետապետը ի խորոց սրտի շնորհակալութիւն յայտնեց Հաճեանին, ելոյթ ունեցող տաղանդաւոր երիտասարդներուն, երգահանդէսին նիւթապէս եւ բարոյապէս օժանդակող ձեռնարկի նախագահ՝ Տէր եւ Տիկ. Վահէ եւ Հռիփ Թոքմաքեաններուն եւ ներկաներուն:

Ձեռնարկի ասարտին դիպուկ էր պահը՝ ներկայ հոգեւորականները ոտքի հրաւիրեցին ներկաները կատարելու հայոց սրբադասուած նահատակներու յիշատակին նուիրուած՝ կարգ բարեխօսութեան՝ Սրբոց Նահատակաց շարականներու ընթերցումները: «Պահպանիչ»ով եւ Տէրմանական աղօթքի երգեցողութեամբ ձեռնարկը հասաւ իր ասարտին հոգեկան լայն բաւարարութեամբ: Ներկաները առաջնորդութեան դէպի եկեղեցւոյ շրջափակը, ուր Նահատակներու Յուշարձանին առջեւ ծաղկեպսակներ գետեղուեցան:



### ՅԻՇԱՏԱԿԻ ՊԱՇՏԱՄՈՒՆՔ

Կիրակի, 13 Մայիս, 2018  
Երեկոյեան ժամը 7:30-ին

Թորոնթոյի Հայ Աւետարանական Եկեղեցիին մէջ  
2600 14th Avenue, Markham- Ontario L3R 3X1



Եկեղեցիի զաւակներէն՝ Նորոգ վախճանեալ

### ՎԵՐ. ԴՈԿՏ. ԱՐԱ ՃԻՉՄԵՃԵԱՆԻ ՅԻՇԱՏԱԿԻՆ

(Ծնեալ՝ 21 Դեկտ. 1967 Վախճանեալ՝ 12 Ապրիլ, 2018)

Պատգամաբեր՝  
ՎԵՐ. ՍԵՐՈՔ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ  
(Ֆրեզնօ, Զալիֆորնիա-Էն)

Ծանօթութիւն

1. Պաշտամունքի ասարտին հիւրասիրութիւն եւ տեսակցութիւն հանգուցեալի հարազատներուն հետ:
2. Փոխան Ծաղկեպսակի նուէրներ՝ ԶԵՄԲ ԱՐԵՎԵԼԵ ԵՐԻՏԱՍԱՐԴԱԿԱՆ ՃԱՄԲԱՐԻ մասնակցողներու նպաստ:

Կը խնդրուի չեքերը գրել: Checks payable to: **AMAC**  
Address - 45 Fairglan Avenue, Toronto, Ontario M1T 1G8  
Memo Line - **CAMP AREVELK**



# Սոփրանո Լին Անոյշ Իշնարի Շրջանաւարտութեան Հոյակապ Մենահամերգը

Յարութիւն դերձակեան

Քաղաքիս համակրելի ու արժանաւոր օփերայի երգչուհի սոփրանո Լին Անոյշ Իշնար վերջերս զանազան օփերաներու մէջ հանդէս գալով բացայայտ կերպով այս մարզին մէջ իր կարողութիւնները յայտնաբերեց: Մարտ ամսուայ մէջ, նախ J. Strauss ի «Die Fledermaus» օփերային մէջ, Անոյշ երկրորդ կարեւոր դերը մարմնաւորեց եւ իր գեղեցիկ ձայնով ու դերակատարութեամբ մեծ գնահատանքի արժանացաւ:

Ապա Վ.Ա. Մոցարթի Magic Flute օփերային մէջ սիրոյ մասին իրենց զգացումները երգերով արտայայտող զուգերգներէն Papageno-Papagena զուարդախօս եւ կատակերգական դերերէն մին ստանձնելով իր բեմական կարողութիւնները ցոյց տուաւ:

Լին Անոյշ Իշնար ներկայիս իր օփերայի ուսումը կը շարունակէ «Րոյըլ» երաժշտանոցի «Կլէն Կուլտ» վարժարանին մէջ, հետեւելով «Artist Diploma Program» ծրագրին: Ան երկու տարուայ իր ուսման շրջանը յաջողութեամբ բոլորելով Ապրիլ 8ին «Րոյըլ» երաժշտանոցի «Mazzoleni» համերգասրահին մէջ երաժշտասէրներու ընտրեալ հոծ բազմութեան եւ նաեւ քննիչի մը ներկայութեան հանդէս եկաւ վերջնական շրջանաւարտութեան մենահամերգով մը: Իրեն դաշնակով կ'ընկերակցէր համալսարանի իր ուսուցչուհին Ճէնիֆըր Թանկ, որ իր դաշնակի զգայուն եւ ճար-



Լին Անոյշ Իշնար ելոյթի պահուն:

տար նուագով կարեւոր բաժին մը ունեցաւ համերգին յաջողութեան մէջ:

Իշնարին յայտագիրը ամբողջութեամբ կը բաղկանար ոչ թէ օփերայի արեաներէ, այլ զանազան նշանաւոր յորինողներու կողմէ գրուած դասական երգերէ, որոնք օփերայի արեաներու համարժէք երգեր էին: Այս երգերը մեկնաբանեց գերմաներէն, ֆրանսերէն, սպաներէն, պարագիլոյ պաշտօնական լեզուն փորթուկալերէն եւ անգլերէն լեզուներով:

Յայտագիրը սկսաւ գերման-ամերիկացի յորինող Kurt Weill ի «Եուքալի» երգով: Երգը կը ներկայացնէր երեակայական, երազային աշխարհ մը, որ գոյութիւն չունի:

Իշնար երգերուն սկսելէ առաջ ներկաներուն հակիրճ տեղեկութիւններ կը փոխանցէր երգերու մասին: Յաջորդաբար իր բիրեղեայ ձայնով մեկնաբանեց ֆրանսացի ծանօթ յորինող Maurice Ravel-ի «Vocalise en forme de Habanera» կտորը: Գանատացի յորինող Lmamt Raminsh-էն երեք սպանական քնարերգութիւններ (lyrics): Արուեստագիտուհին յայտագրին առաջին մասը աւարտեց մեկնաբանելով Պրազիլիացի նշանաւոր յորինող Heitor Villa-Lobos-էն «Bachianas Brasileiras No: 5» երկու երգեր, որոնք արիւնք մը եւ պար մը էին:

Կարծ միջնարարէ մը ետք, յայտագրին երկրորդ մասը սկսաւ ֆրանսացի

յորինող Georges Bizet-ի երեք կտորներով: Bizet նշանաւոր Քարմէն օփերայի կողքին, սպանական երգերու ազդեցութեան տակ մնալով եւ այդ երգերէն ներշնչուելով գրած է շատ մը դասական երգեր: Օր. Իշնար մեկնաբանեց «Ouvre ton coeur», «Serenade» եւ «Tarantelle» կտորները:

Յայտագիրը շարունակուեցաւ սպանացի յորինող Fermin Maria Alvarez ի «La Partida» երգով: Դարձեալ սպանացի յորինող Fernando Obradors ի երեք կտորները ներկայացուց, մեկնաբանելով «Chiquitita la novia», «Del cabello mas sutil» եւ «El Vito» երգերը: «El Vito»-ն կրակոտ պար մը է, որ կը ներկայացուի գինետան մը մէջ սեղանի վրայ կանգնած կնոջ մը կողմէ ցլամարտիկներու ներկայութեան:

Լին Անոյշ Իշնար որպէս վերջին կտոր հանդէս եկաւ հայերէն երգով մը, մեկնաբանելով Աննօ Պապաճանեանի «Չքնաղ երազ» կտորը, որուն վերամշակումը կատարուած էր ծանօթ դաշնակահար Սերուժ Գրաճեանի կողմէ, այս երգին ջութակով ընկերացաւ նաեւ Felipe M. Garcia:

Ձեռնարկի աւարտին Իշնար եւ արուեստագետները երաժշտասէրներու յոտնկայս երկարատեւ որոտնդոստ ծափահարութիւններուն արժանանալով գեղեցիկ ծաղկեփունջեր ստացան: Այնուհետեւ տեղի ունեցաւ պատշաճ հիւրասիրութիւն, ներկաներ առիթը ունեցան մեր արժանաւոր արուեստագիտուհին շնորհատրելու եւ իր հետ նկարուելու:

## Ճրագալոյց Սուրբ Յարութեան Ս. Երրորդութիւն Եկեղեցւոյ Մէջ



Տէր Չարեհ Զահանայ Չարգարեան Ս. Երրորդութիւն Եկեղեցւոյ կիրակնօրեայ աշակերտներուն եւ իրենց պատասխանատուներուն հետ:

Սիրվարդ Միքայէլեան

Սուրբ Յարութեան նախօրեակին, 31 Մարտ 2018ի երեկոյեան տեղի ունեցաւ ճրագալոյցի յատուկ ժամերգութիւն Ս. Երրորդութիւն Հայց. Առաք. Եկեղեցւոյ կամարներուն ներքեւ, ուր Սուրբ Գրային ընթերցումներու կարդացողութեամբ ու Դանիէլ մարգարէի «Ոչինչ է Պէտտ» ի երգեցողութեամբ սկիզբ առաւ Ճրագալոյցի Սուրբ Պատարագը:

Ընթերցումներն ու երգեցողութիւնները կատարուեցան եկեղեցւոյ Կիրակնօրեայ վարժարանի ներկայ եւ շրջանաւարտ աշակերտներու կողմէ:

Հոս կ'արժէ նշել ու գնահատել այն բոլոր աշակերտներն ու անոնց ծնողները, որոնք մեծ սիրով յանձն կ'առնեն այս

պարտականութիւնը ու անթերի կատարողութեամբ կը ներկայացնեն զանոնք տարուայ 5 տաղաարներէն միայն Սուրբ Ծննդեան եւ Սուրբ Յարութեան տօներու նախօրեակին պատահող իւրայայտուկ այս արարողութեան ընթացքին, զոր սկիզբ առած է մեր եկեղեցւոյ հայրերու տնօրինութեամբ:

Սուրբ Պատարագը մատուցեց եւ քարոզեց Արքայ եպս. Յովակիմեանը: Իր պատգամին մէջ Առաջնորդ Սրբազանը շնորհաւորեց խումներամ բազմութիւնը եւ Յիսուսի Հրաշափառ Յարութեան անտիսը փոխանցեց անոնց, մաղթելով որ ազգովին վերանորոգենք մեր հաւատքը, Յարութեան շունչով քալենք դէպի ապագայ եւ Յարութեան ծամբով՝ դէպի լուսաւոր ծանապարհ:

**CASSANDRA HEALTH CENTRE**  
**ARMENIAN MEDICAL CENTRE & PHARMACY**

**Dr. Rupert Abdalian**  
Gastroenterology

**Dr. Mari Marinosyan**  
Family Physician

**Dr. Omayma Fouda**  
Family Physician

**Dr. I. Manhas**  
Family Physician

**Dr. H. Kavazandjian**  
Family Physician

**Physioworx Physiotherapy**

**DR. MARI MARINOSYAN**  
Family Doctor

**Accepting New Patients**

Located at Cassandra Health Centre  
2030 Victoria Park Ave.  
Please call 416-331-9111 to arrange an appointment

**WALK-IN CLINIC**  
**ONSITE**  
**416-331-9111**

**Դիմեցէք մեզի եւ պիտի դառնաք մեր մնայուն յաճախորդը**

2030 Victoria Park Ave. (south of Ellesmere)  
North York, ON M1R 1V2  
Tel: 416-449-2040  
Fax: 416-449-2048

**HAIR LESS LASER**  
Treatment Room  
416-910-0212

**CASSANDRA HEALTH CENTRE**

**WALK-IN CLINIC**  
416-331-9111

**Regall I.D.A. PHARMACY**

**Vartan (PharmD RPh), Sarkis (MDPhD, RPh) & Maral Balian (PharmD RPh)**

Դեղագիրներու պատրաստութիւն՝ շաբաթական յատուկ տոպիկու մէջ:

Արեան ճնշման քննութիւն եւ հետետոլակաւութիւն՝ անվճար:

Շաբաթախօս քննութիւն:

Դեղերը իրենց հասցէներուն առաքելու անվճար սպասարկութիւն:

Տարեցներու 10% զեղ:

Կը յարգենք եւ սիրով կը կատարենք բոլոր ապահովագրական ընկերութիւններու պայմանները:

Walk - in Clinic բաց է շաբաթը 6 օր: Կրնաք բժշկները տեսնել առանց ժամադրութեան:



## Հայաստանի Նախագահին Ուղերձը Հայաստանի Պատմության Մէջ Ունինք Այլեւս Նոր Էջ



Հայաստանի Հանրապետության նախագահ Արմէն Սարգսեան, 25 Ապրիլի ամբողջ օրուան ընթացքին խորհրդակցութիւններ ունեցաւ քաղաքական ուժերու եւ հասարակական-քաղաքական գործիչներու հետ, 26 Ապրիլի առաւօտեան հանդէս եկաւ հետեւեալ ուղերձով.

«Սիրելի հայրենակից,

Մեր երկրին մէջ վերջին օրերու բոլոր զարգացումները աննախադէպ երեւոյթ են: Այն, թէ ինչպէս քաղաքացիական շարժումը կազմակերպուած եւ քաղաքակիրթ զարգացման ճանապարհով վերաճեցաւ համաժողովրդական շարժման, համայն հայութեան համար հպարտութեան առարկայ է:

Հայաստանի պատմութեան մէջ ունինք այլեւս նոր էջ: Մենք կ'ապրինք Նոր

Հայաստանի մէջ: Հայաստան, ուր իւրաքանչիւր հայաստանցի եւ աշխարհասփիւռ հայութիւնը իր ուժն ու եռանդը պէտք է դնէ երկրի զարգացման համար: Հայաստան, զոր մատնացոյց պիտի ընեն աշխարհի մէջ՝ ժողովրդավարութեան, կառավարման, քաղաքացիական հասարակութեան, մշակոյթի, գիտութեան ու տնտեսութեան զարգացման առումով: Հայաստան, ուր հայը պիտի տեսնէ իր եւ իր սերունդներու ապագան: Հայաստան, որ պիտի սիրէ իւրաքանչիւր հայո՛ւ պետական այրն ու շարքային քաղաքացին:

Հայաստան, որ պիտի ըլլայ իմ եւ թու երագանքներու Հայաստանը: Այս իրողութիւնը ժխտելը քաղաքական կարճատեսութիւն կը համարուի:

Այնպէս, ինչպէս Սերժ Սարգսեան սթափ գնահատականով բացաւ Նոր Հայաստան տանող դարպասը, նոյն կերպով քաղաքական բոլոր ուժերը, յատկապէս Ազգային ժողովին մէջ ներկայացուած, պէտք է համերաշխաբար հարթեն այդ ճանապարհը՝ առաջնորդուելով սահմանադրութեամբ:

Մենք բոլորս պարտաւոր ենք յատուկ պատշաճի իրագործել այն պատմական առաքելութիւնը, որ մեզի բաժին հասած է, եւ մեր ազգին համար այս բախտորոշ պահուն առնել այդ քայլը: Ժողովուրդի մեծամասնութեան վստահութիւնը վաւերող քաղաքական ուժերը պէտք է միասնաբար երկիրը առաջնորդեն այս ճանապարհով:

Ես համոզուած եմ, որ հազարամեակներու ընթացքին կոտակուած ազգային խոհեմութիւնը թոյլ չի տար շրջանցել այս պատմական պահը:

Հպարտ եմ, որ կը տեսնեմ այսօրուան Հայաստանը, եւ ուրախ, որ պիտի ապրիմ վաղուան հզօր, միասնական, արդար եւ ծաղկող Հայաստանի մէջ:

Բարի լոյս, Հայաստան: Բարի լոյս, Հայաստանի հպարտ քաղաքացի»:

## Գարեգին Բ.՝ Զանգուածային Բողոքի Ցոյցերուն Մասին



Հանդիպումէն ետք Գարեգին Բ. յայտնեց.

«Կաղօթենք, որ աստիճանաբար այս իրավիճակը հանդարտի, խաղաղի, եւ մարդիկ լծուին հայրենաշինութեան եւ մեր երկրի անվտանգութեան նուիրական գործին: Մենք, այդ, ունինք դժուարութիւններ մեր կեանքին մէջ, բայց նաեւ բազմաթիւ մարտահրաւէրներ եւ այդ մարտահրաւէրները կրնանք դիմակայել միայն ազգային համախմբուածութեամբ եւ միասնականութեամբ: Շուտով Ապրիլ 24 է՝ Մեծ Եղեռնի յիշատակի օրը: Եւ այդ օրուան խորհուրդը պէտք է իւրաքանչիւր հայորդիի գիտակցութեան, ընկալումներուն մէջ ըլլայ եւ առաջնորդէ՝ ճիշդ ապրելու եւ մեր ճիշդ ընթացքը առաջնորդելու, որպէսզի մենք զերծ պահենք մեր երկիրը ողբերգութիւններէ եւ կորուստներէ:

Մենք ունինք Արցախ, մենք ունինք մեր հայրենիքի սահմաններուն վրայ ծառայող երիտասարդ հայորդիներ, որոնք անվտանգութիւնը, գիտենք, պարտն վարչապետ, ձեր մշտական մտահոգութիւնն է: Մենք հաղորդ եղած ենք ձեր մտածումներուն այս առումով: Թող Աստուած պահէ, պահպանէ մեր ժողովուրդը սիրոյ եւ խաղաղութեան մէջ: Այս է մեր մաղթանքը, այս է մեր աղօթքը»:

Ապրիլ 20ին օրուան վարչապետ Սերժ Սարգսեան հիւրընկալեց Գարեգին Բ. Ամենայն Հայոց եւ Արամ Ա. Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսները:

## Սերժ Սարգսեանի Հրաժարականը «Ես Կը Յանձնեմ Երկրի Ղեկավարի՝ Հայաստանի Վարչապետի Պաշտօնը»

Ստորեւ կը ներկայացնենք Սերժ Սարգսեանի հրաժարականի յայտարարութիւնը:

Սիրելի՛ հայրենակիցներ,

Կը դիմեմ Հայաստանի Հանրապետութեան բոլոր քաղաքացիներուն, մեծերուն ու իմ սիրելի երիտասարդներուն, կանանց ու տղամարդկանց, կը դիմեմ փողոցներուն մէջ «մերժիր Սերժին» կոչով օր ու գիշեր կանգնածներուն եւ փակ փողոցներով այս օրերուն դժուարութեամբ աշխատավայր հասնող եւ իրենց պարտքը անտրտում իրականացողներուն, կը դիմեմ ուղիղ եթերի առաջ օրերով զանուածներուն եւ օր ու գիշեր հասարակական անվտանգութիւնը տղամարդու պէս ապահովողներուն, կը դիմեմ սահմանին կանգնած մեր քաջարի զինուորներուն ու սպաներուն, կը դիմեմ իմ զինակից ընկերներուն, կը դիմեմ իմ կուսակից ընկերներուն, քաղաքական բոլոր ուժերուն եւ գործիչներուն,

Իբրեւ երկրի ղեկավար կը դիմեմ վերջին անգամ:

Նիկոլ Փաշինեանը ճիշդ էր: Ես սխալեցայ: Ստեղծուած իրավիճակը ունի քանի մը լուծում, բայց անոնցմէ ո՛չ մէկուն կը դիմեմ: Ատիկա իմս չէ: Ես կը յանձնեմ երկրի ղեկավարի՝ Հայաստանի վարչապետի պաշտօնը:



Փողոցի շարժումը իմ պաշտօնավարման դէմ է: Ես կը կատարեմ ձեր պահանջը:

Խաղաղութիւն, ներդաշնակութիւն եւ տրամաբանութիւն մեր երկրին: Շնորհակալ եմ»:

## «Արտօնելի Զէ, Ներելի Զէ, Որ Մեր Ոստիկաններուն Եւ Երիտասարդներուն Միջեւ Բախումներ Տեղի Ունենան».

Արամ Ա. Մեծի Տանն Կիլիկիոյ կաթողիկոսը 20 Ապրիլի առաւօտեան քանի մը ժամով մեկնեցաւ Հայաստան:

Պէյրութի օդակայանին մէջ Cilicia TV-ի խնդրանքով՝ անդրադառնալով հայաստանեան վերջին իրադարձութիւններուն՝ վեհափառ հայրապետը ըսաւ.

«Այս օրերուն Երեւանի մէջ տեղի ունեցող ցոյցերը բնականաբար ընդվզումի արտայայտութիւն են, սակայն ինչ ալ ըլլան ընդվզումներու պատճառը, արտօնելի չէ, ներելի չէ, որ հայու արին հոսի հայրենի սրբազան հողին վրայ: Արտօնելի չէ, ներելի չէ, որ մեր ոստիկաններուն ու երիտասարդներուն միջեւ բախումներ տեղի ունենան՝ երբեմն ոստիկանները մղելով ձերբակալութիւններու: Բոլորն ալ մեր սիրելի զաւակներն են: Ինչպէս մեր բոլոր ընկերութիւններու կեանքի մէջ, նաեւ հայրենի մեր ժողովրդի կեանքին մէջ գոյութիւն ունին լուրջ հարցեր եւ լուրջ մտահոգութիւններ, որոնք մեր զաւակները երբեմն կը մղեն բողոքի ու պոռուկումի:

«Անհրաժեշտ է, սակայն, որ հարցերն ու մտահոգութիւնները քննուին եւ լուծման ուղիներ որոնուին միասնաբար, նախագահին հովանաւորութեամբ եւ մեր ժողովուրդը ներկայացնող բոլոր ուժերուն միասնական ճիգով եւ թօթափած սիրոյ ու հասկացողութեան ոգով: Այս է հարցերը լուծման առաջնորդող ճիշդ ու ապահով ճանքան: Այս է մեր սպասումը հայրենի մեր իշխանութիւնէն, ինչպէս նաեւ հայրենի մեր ժողո-



վուրդի սիրելի զաւակներէն:

Կաղօթեմ առ Աստուած, որ իր երկնային հովանիին ներքեւ անվնաս պահէ ու պաշտպանէ մեր սիրելի հայրենիքը:

Կաղօթեմ առ Աստուած, որ իր երկնային շնորհներով ու բարիքներով ծաղկեցնէ մեր ժողովուրդի կեանքը ի Հայաստան, Արցախ եւ ի սփիւռս աշխարհի»:



## Սերժ Թանգեան Քաղաքական Ուժերուն Համագործակցելու Կոչ Կ'ընէ



Սերժ Թանգեան

Ռոք երաժիշտ, «Սիսթըմ աֆ է Տաուն» (System of a Down) խումբի երգիչ Սերժ Թանգեան դարձեալ մեկ-նաբանութիւններ կատարեց Հայաստանի իրադարձութիւններուն մասին: «Ժողովրդական շարժման ընդ-

դիմադիր պլոքի եւ խորհրդարանին մէջ մեծամասնութիւն ունեցող Հանրապետական կուսակցութեան հետ համագործակցութիւնը ամբողջովին միանալէն ետք՝ Ազգային ժողովը, ամենայն հաւանականութեամբ, բողոքի շարժման առաջնորդ Նիկոլ Փաշինեանը նշանակէ Հայաստանի վարչապետ եւ սահմանէ արտահերթ խորհրդարանական ընտրութիւններու ժամանակացոյցը», «Ֆէյսպուք»ի իր էջին վրայ կը գրէ Սերժ Թանգեան:

Պարզ չէ, թէ զով նկատի ունի ան՝ ըսելով «ընդդիմադիր դաշինք», բայց ամենայն հաւանականութեամբ խօսքը Գագիկ Ծառուկեանի «Բարգաւաճ Հայաստան» կուսակցութեան մասին է:

«Շարժումը ամրապնդուած է, եւ անոնք, որոնք կը ներկայացնեն անցեալը, այժմ կը մերժուին: Կարելի է, որ շարժումն ու կառավարութեան միա հատուածները պահպանեն խաղաղութիւնը: Բոլորին համար նաեւ կարելի է սկսիլ համագործակցելու, որպէսզի երկրի բնականոն գործունէութիւնը չտուժէ: Այս կը նշանակէ մէկ կողմ դնել քաղաքական տարբերութիւններն ու անձնական հակամարտութիւնները եւ ընել լաւագոյնը ժողովուրդին համար: Խուսափիլ վրիժառութեան բախումներէ եւ ապահովել իշխանութեան սահուն փոխանցումը: Վարչապետի պաշտօնակատար Կարէն Կարապետեան պէտք է ցոյց տայ այդ մէկը կատարելու իր պատրաստակամութիւնը, եւ Փաշինեանը պէտք է օգտուի անկէ», կ'ըսէ Թանգեան:

## Յասմիկ Պապեան Ցոյցերը Կը Բնութագրէ՝ «Նորագոյն Զարթօնք»



Յասմիկ Պապեան

«Հետք»ի լրագրող Մարինէ Մարտիրոսեանի գրաւոր հարցումներուն պատասխանած է օփերային երգչուհի, Հայաստանի Հանրապետութեան ժողովրդական արտիստ Յասմիկ Պապեան, որ կը բնակի Աւստրիա:

Մ.Ս. Տիկին Պապեան, կը հետեւի՞ք արդեօք Հայաստանի մէջ այս օրերուն Սերժ Սարգսեանի վարչապետութեան դէմ տեղի ունեցող բողոքի ցոյցերուն եւ ատոնց հակընդդէմ ոստիկանական գործողութիւններուն: Ինչպիսի՞ն է ձեր դիրքորոշումը այս իրադարձութիւններուն վերաբերեալ:

Յ.Պ. Ի հարկէ կը հետեւիմ, զիշեր-ցերեկ՝ Անկարելի է չհամաձայնիլ, որ շարժումը այլեւ անխուսափելի էր: Ինձի համար անկեղծ Նորագոյն Զարթօնք է: Մենք ականատեսն ենք այն հրաշալի երիտասարդութեան հպարտ կեցածքին, որոնց հանդէպ շատերը թերեւս մինչեւ այսօր թերահաւատ էին: Ի հակադրութիւն՝ ոստիկանութիւնը իր գործողութիւններով դեռ մնացած է միջնադարու մէջ, միակ տարբերութեամբ՝ արդիական գէնքերով եւ զրայարդարանքով զինուած: Ցաւով պէտք է նշեմ, որ ոչ մէկ յառաջընթաց դեռ չէ արձանագրած: Շարժման պատճառներէն մէկն ալ այդ իրողութիւնն է: Սակայն այս առումով լիայոյս եմ, որ շուտով ոստիկանութիւնը եւս իր դերն ու նշանակութիւնը կը վերանայի՝ յանձին շարժման:

Մ.Ս. Դուք ձեր ֆէյսբուքեան էջին մէջ գրած էիք, որ Սերժ Սարգսեանը ձեր վարչապետը չի կրնար ըլլալ՝ նշելով, որ ունիք ազատ, անկախ, արժանապատիւ Հայաստանի ձեր տեսլականը: Կը խնդրէի մանրամասնել, թէ ինչո՞ւ չի կրնար ձեր վարչապետը ըլլալ:

Յ.Պ. Ես իմ կեանքի վերջին գրեթէ երեսուն տարիները կը բնակիմ Հայաստանէն դուրս եւ հնարաւորութիւն ունիմ համեմատութիւններ ընելու: Պետութեան ղեկավարը, որ այլեւս ըսելիք եւ յատկապէս ընելիք չունի եւ գրեթէ բոլոր ոլորտներու մէջ պարտութիւն արձանագրած է, պարտաւոր է իր տեղը, մեծահոգաբարե զիջիլ ուրիշին:

Թող որպէս կրկնութիւն չհնչէ, բայց այսօր 21րդ դարի մարտահրաւերներն այլ են, եւ Հայաստանը նմանապէս անյապաղ կարիք ունի երիտասարդ, բանիմաց, կարող, լայնախոհ, լեզուների տիրապետող եւ հայրենասէր ղեկավարի: Այսօրուայ մեր Ազգային ժողովը, մեղմ ասած, անկարող է բռնել ժամանակի քննութիւնը:

Մ.Ս. Ընդդիմադիր շարժման ղեկավար Նիկոլ Փաշինեան կոչ քրած է սփռաբազմալ յայտնի արուեստագէտներէն Շարլ Ազնաւուրին, Արսիւնէ Խանջեանին, Սերժ Թանկեանին գալու Հայաստան եւ կանգնելու ժողովուրդի կողքին: Հնարաւոր է, որ այդ նպատակով դուք ալ Հայաստան գաք, յատկապէս որ օրեր առաջ Հայաստան կը գտնուէիք:

Յ.Պ. Չեմ բացառեր:

## Արսիւնէ Խանճեան Ցուցարարներուն Կը Զօրակցի Եւ Կը Յորդորէ Պահանջել Որոշակի Բարեփոխումներ



Արսիւնէ Խանճեան ցուցարարներուն մէջ

Գանատահայ դերասանուհի եւ բեմադրիչ Արսիւնէ Խանճեան Ապրիլ 19ին ողջունեց Հանրապետութեան Հրապարակի վրայ հաւաքուած ցուցարարները եւ կոչ ուղղեց անոնց՝ կաշիլ իրենց պահանջներուն եւ զանոնք վերածել իրական բարեփոխումներու:

Խանճեանի յորդորը սփռուեցաւ ցոյցերու 7րդ գիշերը հազարաւոր ցուցարարներու առջեւ, որոնք անսալով «Ելք» խմբակցութեան պատգամաւոր Նիկոլ

Փաշինեանի «Քաղաքացիական անհնազանդութեան» կոչին հաւաքուած էին հրապարակին վրայ:

«Երբ յեղափոխութիւնը հանգիստ է ու կարգապահ, ան վախով կը դիտուի սարսափած իշխանութիւններուն կողմէ: Ձեր գործողութիւններու գիծը օրինական է եւ ճշմարիտ», ըսաւ ան՝ յորդորելով ցուցարարներուն այս անգամ չհիասթափուիլ:

Խանճեան ցուցարարներուն յիշեցուց, որ սփիւռքի մէջ շատ ընկերներ եւ աջակիցներ ունին, անոնցմէ յիշելով՝ Վահէ Պերպերեանը, Ատոմ Էկոյեանը, Սերժ Թանգեանը եւ Էրիկ Նազարեանը, որոնք միշտ դատապարտած են փտածութիւնը եւ Երեւանի մենատիրական վարչակարգը:

Ան կոչ քրած խորհրդարանին մէջ աշխատիլ ընդդիմութեան հետ փոփոխութեան յստակ պահանջներ ներկայացնելով:

«Թող փողոցի ծայրը լսուի ոչ միայն որպէս բողոքի ծայր, այլ այդ մտահոգութիւնները վերածուին յստակ առաջարկներու», ըսաւ ան:

Խանճեան կոչ քրած ոստիկանութեան ձեռնպահ մնալ ցուցարարներուն վնաս հասցնելէն, առաւել ապահովել ապստամբ երիտասարդներուն անվտանգութիւնը եւ կողմ ըլլալ ցուցարարներուն:

## Մարդկային Իրաւանց Դէտի Կոչը՝ Հայաստանի Իշխանութիւններուն

«Ամերիկայի Ձայն»ի հայկական ծառայութեան տուած հարցազրոյցին ընթացքին, Մարդկային Իրաւանց դէտ (Human Rights Watch) միջազգային կազմակերպութեան Հարաւային Կովկասի գծով տնօրէն Կիորկի Կոկիա անդրադարձաւ Հայաստանի ներքաղաքական զարգացումներուն:

«Մարդկային իրաւանց դէտ միջազգային իրաւապաշտպան կամակերպութիւնը ուշադրութեամբ կը հետեւի Հայաստանի մէջ տեղի ունեցող քաղաքական զարգացումներուն եւ բողոքի ցոյցերուն: Դժբախտաբար, Հայաստան ունի ազատ հաւաքներու եւ խաղաղ ցուցարարներու բողոքի ցոյցերը խոչընդոտելու եւ ցուցարարներու հանդէպ անհամաչափ ուժ կիրառելու պատմութիւն, ինչը կրկնուեցաւ նաեւ այս անգամ: Այդ պատճառով, մենք չափազանց մեծ ուշադրութեամբ կը հետեւինք Հայաստանի ներքաղաքական զարգացումներուն եւ կոչ կ'ընենք Հայաստանի իշխանութիւն-

ներուն՝ չխոչընդոտելու խաղաղ ցուցարարներու ազատ հաւաքներն ու ցոյցերը:

Մենք ունինք Հայաստանի մէջ տեղի ունեցող ներքաղաքական զարգացումներու բոլոր մանրամասները եւ կոչ կ'ընենք Հայաստանի իշխանութիւններուն՝ յարգելու իրենց ստանձնած միջազգային պարտաւորութիւնները:

Մենք արդէն արձանագրած ենք, որ երէկ ոստիկանութիւնը լուսաւառային նշանակներ նետեց ցուցարարներու ուղղութեամբ: Իրաւապահ մարմինները պէտք է զերծ նման նշանակներ օգտագործել: Թէեւ անոնք մահ պատճառող նշանակներ չեն, սակայն անոնք կրնան լուրջ վնասներ հասցնել եւ լուրջ հետեւանքներ ունենալ մարդոց առողջութեան վրայ», «Աքայի»ի միջոցաւ «Ամերիկայի Ձայն»ի հայկական ծառայութեան տուած իր հարցազրոյցին ընթացքին յայտնեց Կիորկի Կոկիա:



## Վատիկանի Մէջ Հանդիսաւորութեամբ Բացուեցաւ Ս. Գրիգոր Նարեկացիի Արձանը



Ս. Գրիգոր Նարեկացիի արձանը Վատիկանի մէջ:

Վատիկանի մէջ Ապրիլ 5ին տեղի ունեցաւ «Տիեզերական եկեղեցւոյ վարդապետ» հռչակուած Սուրբ Գրիգոր Նարեկացիի արձանի բացման արարողութիւնը՝ ներկայութեամբ Հռոմի պապ Ֆրանսիսի, ՀՀ նախագահ Սերժ Սարգսեանի, Ամենայն Հայոց Կաթողիկոս Գարեգին Բ.ի, Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոս Արամ.ի, Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկէ Հայոց Գրիգոր Պետրոս Ի Կաթողիկոս պատրիարքը, ինչպէս նաեւ Հայ եւ Լատին եկեղեցւոյ պատկան բարձրաստիճան եկեղեցականներու:

Սրբազան Բաղանայապետին ժամանումը ողջունուեցաւ Հռոմի Բաղանայապետական Լեւոնեան Հայ Վարժարանի ժառանգաւորներու հնչեցուցած «Թարգմանչացե շարականով, ապա տեղի ունեցաւ անտարանական ընթերցում քաղուած Յովհաննէս անտարանիչէն, ուր Յիսուս կը փոխանցէ իր սիրոյ պատուիրանը ըսելով՝ «Սիրեցէք

գիրար ինչպէս ես ձեզ սիրեցի» եւ անկէջնելով որ «Ձկայ աւելի մեծ սէր, քան իր կեանքը զոհել բարեկամներուն համար»: Անտարանէն ետք, արտասանուեցաւ Սուրբ Գրիգոր Նարեկացիի «Մատենան Ողբերգութեան» գիրքէն քաղուած աղօթք մը, ապա Բաղանայապետը օրհնեց արձանը «Այս նշանաւ, Սուրբ Խաչիս եւ սուրբ Անտարանաւ եւ աւուր շնորհիւ, անուամբ Հօր եւ Որդւոյ եւ Հօգւոյն Սրբոյ», հուսկ տեղի ունեցաւ արձանի քօղազերծումը ձեռամբ Սուրբ Աթոռի մօտ հաւատարմագրուած դեսպան Տիար Միքայէլ Մինասեանի:

Արարողութիւն շարունակուեցաւ Արամ Ա Վեհափառի պաղատանքի աղօթքով, որուն յաջորդեց Գրիգոր Պետրոս Ի աղօթքը, հուսկ Գարեգին Բ Կաթողիկոսին աղօթքէն ու Տէրունական աղօթքէն ետք Ֆրանսիս Պապ հայ եկեղեցւոյ երեք հովուապետերու հետ միասին առաքելական օրհնութեամբ ասար-

տեց արարողութիւնը:

Շուրջ երկու մէթր բարձրութեամբ պրոնզէ արձանին հեղինակը քանդակագործ Դաւիթ Երեւանցի է: Արձանը պատրաստուած է Չեխիոյ Հանրապետութեան ծովարաններէն մէկուն մէջ՝ շնորհիւ Սուրբ Աթոռի մէջ Հայաստանի Հանրապետութեան արտակարգ եւ լիազօր դեսպան Միքայէլ Մինասեանի եւ Արթուր Զանիբեկեանի նիւթական աջակցութեան: Ձուլուած է արձանի երկու օրինակ, որոնցմէ մէկը Վատիկանի պարտէզին, իսկ միւրը՝ Էջմիածինի վեհարանին համար:

Վատիկանի պարտէզին մէջ արձանի հանդիսաւոր բացումէն ետք տեղի ունեցաւ ընդհանրական արարողութիւն՝ Հռոմի Սրբազան Բաղանայապետ Ֆրանսիս Պապի, Գարեգին Բ Ամենայն Հայոց Կաթողիկոսի եւ Արամ Ա Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսի մասնակցութեամբ:

Ապա, երկու Վեհափառ Հայրապետները իրենց պատուիրակութեան անդամներուն հետ ճաշի հիւրը եղան Պապին, իսկ երեկոյեան ներկայ գտնուեցան ի պատիւ նախագահին Վատիկանի մէջ Հայաստանի դեսպան Միքայէլ Մինասեանին կազմակերպած ճաշկերոյթին:

Նախագահ Սարգսեան այցելեց Սուրբ Աթոռի մէջ Հայաստանի Հանրապետութեան դեսպանութիւն, ուր տեղի ունեցաւ պարգեւատրման արարողութիւն. դեսպան Միքայէլ Մինասեան պարգեւատրուեցաւ Հրդ աստիճանի մետալով, բարերար Սմբատ Կարապետեան՝ Մխիթար Հեղափոխութեան մետալով, Հայոց Ցեղասպանութեան միջազգային ճանաչման գործին մէջ ներդրած նշանակալի ամանդի համար Իտալիոյ Ծերակոյտի անդամ Ալտո տի Պիաջոն՝ Մխիթար Գօշի մետալով:

## Միացեալ Նահանգներու Քոլորատո Նահանգը «Սարդարապատի Մայրուղի» Ունեցաւ



Հայաստանի Առաջին Հանրապետութեան հարիւրամեայ յօբելեանին ընդառաջ՝ Միացեալ Նահանգներու Քոլորատո նահանգի գլխաւոր մայրուղիներէն մէկը վերանուանուած է «Սարդարապատի մայրուղի»:

Ապրիլ 24ին եւ 25ին կայացած նիստերու ընթացքին Քոլորատո նահանգի Ներկայացուցիչներու պալատը եւ Ծերակոյտը համատեղ 18-1019 բանաձեւը ընդունած են միաձայնութեամբ:

«Քոլորատոյի Հայ Դատի Գրասենեակի եւ Քոլորատոյի Հայեր կազմակերպութեան «Սարդարապատ Մայրուղի» ստեղծելու այս խնէթ, բայց յաջողած, նախագիծը սիրով եւ համերաշխութեամբ կը նուիրենք Հայաստանի Հանրապետութեան մերօրեայ հերոսներուն՝ մեր անվախ, ազատատենչ, ու խաղաղասէր ցուցարարներուն, որոնք կը կերտեն ժողովրդավար եւ արդար Հայաստան», ֆէյսբուքեան իր էջին մէջ գրած է Ամերիկայի Հայ դատի յանձնախումբի Արեւմտեան տարածաշրջանի ներկայացուցիչ Սիմոն Մաղաքեան:

## «Թատրոնի Համաշխարհային Օր»-ը Դարձեալ Ի Մի Բերաւ Հալէպահայ Թատերախումբերը



Սուրիահայ տիկիներ եւ երիտասարդուհիներ ՍՈՒՍԻ անդամակցութեան երդում կ'ուտան:

Լեւոն Շառոյեան

Այս օրերուն մշակութային բաական աշխոյժ առօրեայ մը կ'ապրի Հալէպը: Հայ գաղութին գլխաւոր միութիւնները, որոնք եօթնամեայ պատերազմին ընթացքին իսկ չէին կասեցուցած իրենց գործունէութիւնը, հիմա ցոյց կու տան անկի եռուն պատկեր մը:

Ձեռնարկները կը յաջորդեն մէկը միայն, նոյնիսկ կը խաչաձեւէն գիրար: Զորօրինակ, Կրթասիրացի «Աննօ Պապաճանեան» երգչախումբը տուաւ համերգ մը, Համագգայինի գրական յանձնախումբը կատարեց պատերազմի տարիներու գրական-մշակութային մէկ վերաքաղը, ՀՍԸՄը ցուցահանդէս մը

բացաւ իր 100ամեակին առիթով, ՀԲԸՄի տիկնանց մարմինը զրոյց մը սարքեց «Հայ կնոջ դերը» քննարկելով, «Գանձասար» շաբաթաթերթը շնորհահանդէս մը կազմակերպեց իր ամանորեայ բացառիկ ծանօթացնելով հանրութեան, Սուրիահայ Օգնութեան Խաչը հանդիսաւորարապէս տօնախմբեց «Մայրերու օր»-ը:

Նոյնիսկ փոքրաթիւ միութիւնները անմասն չմնացին այս եռուզեռն: Անոնք ալ, գէթ, Ծաղկազարդի առթիւ «հացկերոյթ» կազմակերպեցին, ուզեցին վերահաւաքել իրենց քայքայուած ուժերը:

Այս բոլոր ձեռնարկներուն քովն ի վեր, Երեքշաբթի, Մարտ 27ին, հալէպահայ թատերախումբերը քով քովի գա-

լով՝ նշեցին Թատրոնի համաշխարհային օրը:

Արդարեւ, Աագ Երեքշաբթի երեկոյեան, ՀԲԸՄի «Նազարեան» հանդիսասրահին բեմահարթակը դարձեալ ծաղկեցաւ՝ գնահատելի գործակցութեամբ հալէպահայ չորս թատերախումբերու, որոնք սքանչելի յայտագիր մը ներկայացուցին սրահը լեցնող հոծ բազմութեան, վայելչօրէն մարտնչելով թատերական տոհմիկ ամանդութիւն մը, որ կրնայ պատիւ բերել որեւէ քաղաքակրթեալ հաւաքականութեան:

Շուրջ երկու ժամ՝ մեր աչքերը յառած պահեցինք բեմին, մէկ կողմէ սքանչանալով մեզի հրամցուած թատերական պատկերներուն վրայ, միւս կողմէ ալ, մեր աչքին ծայրով՝ գաղտնօրէն, մերթ ընդ մերթ նայելով մեր կողքին նստող բեմադրիչ Գրիգոր Բէլէշին, որուն մտայղացումն ու իրագործումն էր ամբողջ յայտագիրը:

Յայտնի էր, որ հալէպաբնակ մեր այս վաստակաւոր բեմադրիչը գոհ էր իր աշխատանքին պտուղէն, ինչպէս գոհ էր ամբողջ սրահը:

Ձեռնարկին մայր միջուկը Յակոբ Պարոնեանի նշանաւոր «Պաղտասար Աղբար»-ն էր, որմէ ընդարձակ հատուած մը բեմադրուեցաւ խիստ տպաւորիչ խաղարկութեամբ:

Ինչպէս ծանօթ է, Պարոնեանի այս գործը կը խօսի ամուսնական անհաւատարմութեան մը մասին, որուն զոհն է միամիտ ու պատուախնդիր մարդ մը՝ Պաղտասար աղբարը: Դերակատարները, Արմէն Ստամպուլեանի գլխաւորութեամբ (որ մարմնացուց Պաղտասար-

ըր՝ բացառիկ վարպետութեամբ ու անկի քան հարազատ նմանողութեամբ), մեզ տարին դէպի Պոլիս ու պոլսական բարքերուն եւ բարբառին ընդմէջէն բարոյական դասեր փոխանցեցին: Զաքքշուքները՝ ընդմէջ Պաղտասար աղբարին ու ազգային Դատաստանական խորհուրդի անդամներուն, մերթ խնդացուցին մեզ, մերթ մղեցին անդադարձումներու: Միշտ մտածեցինք, թէ գրեթէ բան չէ փոխուած մեր ազգային յոռի բարքերուն ու անհատական դաւերուն մէջ՝ Պարոնեանի օրերէն ցայսօր...: Անմահ Պարոնեան:

Թատերախաղին մէջ դերեր ստանձնած էին նաեւ Կարօ Մուպահեաճեան, Նազօ Մարգարեան, Հրաչ Իսկէնեան, Շահէ Աագեան, Յովիկ Բէշիշեան, Վանա Արուշեան, Նանոր Բէլէշեան, Զեփիւռ Նալպանտեան եւ Երան Պալգեղորդեան:

Ձեռնարկը ունեցաւ թատերական գիտելիքներու փոխանցման բաժին մըն ալ, որ օգտակար էր ու կը համեմէր մթնոլորտը:

Այնուհետեւ, իբրեւ Բ. խաղարկութիւն, ներկայացուեցաւ «Ծաղրածուն» խորագրեալ թատերական կարճ պատկերը, որուն երկու դերակատարներն էին Շանթ Փիլաճեան (բժիշկի դերով) եւ Գրիգոր Հալաճեան (հիւանդի դերով): Խորիմաստ պատկեր մըն ալ այս էր, թելադրական միջուկով ու անակնկալ վերջաւորութեամբ:

Ճորձ Դաւիթեան, որ հալէպահայ թատրոնի նուիրեալներէն մէկն է, խանդավառ խօսքերով եզրափակեց ձեռնարկը:

(Յապատուած)



# Հարցազրույց Վիգեն Չըթըրեանի հետ

## Հայկ. Ցեղասպանություն. «Մտաւորական գետնի վրայ պէտք է մեր գործը շարունակենք, ահռելի մեծ գործ ունինք»

### Թրքահայություն. «Հայկական հարցը կարելու լծակ է Թուրքիոյ յառաջդիմութեան մէջ»

**Լրագրող, քաղաքական մեկնաբան եւ Ժընեւի Համալսարանի դասախօս Գիգեն Չըթըրեան վերջերս կը գտնուէր Թուրքիոյ մէջ: «Թուրքիոյ հայութիւն»-ի խմբագիր Կարին Սաղաթընեան առիթն օգտուելով հարցազրույց մը ունեցաւ անոր հետ՝ Թուրքիոյ հայութեան, Ցեղասպանութեան եւ Արցախի հակամարտութեան մասին:**

**Ստորեւ հարցազրույցին երկրորդ մասը.**

Հարցազրույցը վարեց՝ Կարին Սաղաթընեան

**Կ.Ս. - Ինչպէ՞ս կը տեսնէք Միջին Արեւելքի հայութեան ապագան: Ընդհանրապէս կրտսի, որ վերջաւորութեան սկիզբն է (It's the beginning of the end):** Կը կարծէք, որ այդ ուղղութեամբ կ'երթայ: Եւ ատոր գոյգահեռ Արեւելքի մէջ պիտի ձեւաւորուի նոր տեսակի սփիւռք մը:

**Վ.Չ. -** Ասոնք երկու մեծ հարցեր են: Միջին Արեւելքի համայնքները, որ ոչ միայն մօտ էին հողին, այլ այն սերունդներն են, որոնք Ցեղասպանութենէն ետք վերապրած են, այլ նաեւ համայնքներ են, որոնք պատմական դեր ունեցած են: Օրինակ Եգիպտոսը եւ Պարսկաստանը Ցեղասպանութիւն չեն ապրած, բայց շատ հին, հարուստ համայնքներ եղած են՝ ոչ միայն նիւթական այլ նաեւ մտաւորական գետնի վրայ: Իսկ 20րդ դարու զարգացումները, Նասերիզմը Եգիպտոսի մէջ, յեղափոխութիւնն ու պատերազմը Պարսկաստանի մէջ, խեղդեց այդ համայնքները՝ աղքատացան, նօսրացան եւ համայնքը դատարկուեցաւ: Լատինաւոր ըլլալը շատ դժուար է, բայց յոռետես ալ պէտք չէ ըլլանք: Պէտք է գիտակցինք, որ մեզի համար այդ հողերը պատմական հողեր են, թէ՛ Զայաստան չեն, բայց հոն ունինք հաիւրաւոր տարիներու պատմութիւն՝ ինչպէս Եգիպտոսի, Պարսկաստանի: Մենք պէտք է հնարարութեան չափ պահենք այդ համայնքները, որքան որ կարելի է:

Ուրիշ բան մըն ալ կայ, որուն վրայ մենք չենք աշխատած: Այդ համայնքները ոչ միայն կը նուազին իրենց թիւով, այլ կարգ մը տեղեր կ'աւելնան իրենց թիւով: Օրինակ՝ Շոգի երկիրներուն մէջ ունինք համայնքներ, որոնք նոր կազմուած են, ունին դպրոց, եկեղեցի, ինչպէս Քուէթը. Արաբական Միացեալ Էմիրութիւնները: Ասոնց պէտք է ուշադրութիւն դարձնենք: Եթէ Միջին Արեւելքը այս փոթորիկէն վերապրի, մարդիկ կրնան վերադառնալ:

**Կ.Ս. - Իսկ զանոնք կորսնցնելով ինչ կը կորսնցնենք իբրեւ՝ սփիւռք:**  
**Վ.Չ. -** Միջին Արեւելքի համայնքները կորսնցնելով, մենք կը կորսնցնենք սփիւռքի կազմակերպիչները, քաղաքական գործիչներ, ուսուցիչներ, լրագրողներ, հայագէտներ, հայախօսներ: Եթէ ասոնք կորսնցնենք, չեն գիտեր մնացածը ինչպէս կրնանք պահել:

**Կ.Ս. - Անցնինք Հայաստան. Այսօր հիմնական ազգային հարցը Արցախի պահպանումը եւ միջազգային ծանաչման ապահովումն է: Ինչպէ՞ս Արցախը պիտի նաւարկէ, շրջանային ուժային տարբեր ուղղութիւններու միջեւ, որպէսզի ինքզինք հաստատէ իբրեւ անկախ հանրապետութիւն:**

**Վ.Չ. -** Նախ, ես չեմ մտածեր, որ Ղարաբաղը Հայաստանէն անջատ է: Ղարաբաղ-Հայաստան մէկ է: Բանակցութիւնները կը վարուին Երեւանի կողմէ, ոչ թէ Ղարաբաղի: Բոլորը գիտեն, որ Հայաստանի բանակը Ղարաբաղի ուժերուն կողքին սահմանը կը պահէ: Իբրեւ վերլուծաբան կրնամ ըսել, որ Ղարաբաղը պիտի գոյատեւէ այն սիւստեմին մէջ որ կայ, որ ինք Հայաստանի հետ է, մէկը միւսէն անջատ չէ: Եւ եթէ Հայաս-

տանը պիտի գոյատեւէ, պիտի գոյատեւէ Ղարաբաղի հետ: Մէկ սիստեմ է, տնտեսութիւնը, ռազմական ծախսերը, բոլորը իրարու կապուած են: Արտագաղթը նոյնիսկ որոշ չափով կապուած է այդ իրողութեան հետ, որ Ղարաբաղի քոնֆլիքթի պատճառով ստեղծուած է:

Երկրորդ Ղարաբաղի հակամարտութիւնը արդիւնք էր մէկ մեծ երկրաշարժի, որ եղաւ 80-ականներու վերջը, որն էր Սովետական Միութեան փլուզումը: Եւ ասիկա միակ հակամարտութիւնը չէր: Այդ երկրաշարժը տարօրինակօրէն, շատ արագ կայունացաւ: Հակամարտութիւններու cycle-էն ետք բնական արագ կայունութիւն ստեղծուեցաւ, նոր պետութիւններ դուրս եկան Սովետական մանթոյնի տակէն: Ես կը խորհիմ, որ այս կայունութեան ժամանակ ոչ Հայաստանը, ոչ Ազրայէժանը խոհեմօրէն փորձեցին լուծել հարցը: Ծանրութիւն մըն է, որ մենք կը կրենք Սովետական փլուզման եւ անկախութեան տարիներէն եւ հիմա շատ լաւ աշիւ էր, մանաւանդ ազրայէժանցիներուն համար: Եթէ ռազմավարական մտածող ունենային հարցերը կը փորձէին լուծել երբ իրենց լաւ վիճակի մէջ էին, երբ նախքան կար, դրամը կայ, իրենց ներքին կայունութիւնը կար: Ես կը խորհիմ հիմա դժուար պիտի ըլլայ լուծումը:

**Կ.Ս. - Իրենք չեն ուզեր Ղարաբաղի հարցը լուծել եւ քաղաքական լծակ որպէս կը գործածեն:**

**Վ.Չ. -** Հեռատես քաղաքական գործիչը հակամարտութիւնը անլոյծ չի պահեր: Եթէ դուն մեծ քաղաքական գործիչ ես, եւ չես աշխատիր ընտրութիւնէ ընտրութիւն, այլ կ'աշխատես քու ժողովուրդիդ եկող քսան տարուան համար, հեռուն կը մտածես: Պէտք է հասկնալ, որ Ղարաբաղի հակամարտութիւնը թէ՛ հայերուն եւ թէ՛ ազրայէժանցիներուն համար ակնաւ մըն է, որ մենք ժառանգեցինք. այդ ակնաւ պէտք է վնասագործենք: Եւ պէտք է մտածենք ապագայի վտանգները ուր են: Ես կը խորհիմ, որ ապագային Ազրայէժանի մէջ մեծ վտանգներ կան: Շատ անկայուն երկիր է:

**Կ.Ս. - Հաւանաբար Ռուսիա է, որ կ'ուզէ այս հակամարտութիւնը սառած մնալ:**

**Վ.Չ. -** Եթէ երկու կողմերը համաձայնութեան գան, ռուսերը չեն կրնար խանգարել:

**Կ.Ս. - Ապրիլեան պատերազմը կը կարծէք, որ ներքին սպառումի համար էր: Եթէ իսկապէս Ազրայէժան ուզեց այս հարցը օր առաջ ի շահ իրեն լուծել:**

**Վ.Չ. -** Երկուքն ալ ծիշտ են: Ազրայէժան կ'ուզէ թէ զենքով հարցը լուծել եւ թէ այն ժամանակ ֆինանսական մեծ հարցեր կար, ցոյցեր տեղի ունեցած էին, կ'ուզէր ուշադրութիւն շեղել ուրիշ տեղ: Հայաշահութիւնը Ազրայէժան տասը տարիէ զենք զինամթերք կը կուտակէ, եւ յստակ է, որ թէ թուաբանակով եւ թէ սպառազինութեամբ առաւելութիւն ունէր, բայց բան մը չկրցաւ ընել: Երկու բոլոր վերջուց: Տասը տարուան զենքի կուտակումին դիմաց երկու բոլոր, մեծ յաղթանակ չէ:

**Կ.Ս. - Ինչն էր պատճառը, որ Արցախի պաշտպանութիւնը փոխ չեկաւ: Իսկապէս կռուելու ունակութիւնն էր:**

**Վ.Չ. -** Ես շատ պատերազմներու վրայ աշխատած եմ եւ կը հաւատամ, որ պատերազմը զենքը չէ, այլ կռուողն է: Դուն կռուող չես կրնար ստեղծել դրամ ղնելով վրան: Ամերիկացիները կամ ուրիշներ որքան դրամ թափեցին Իրաքի կամ Սուրիոյ մէջ: Չես կրնար մէկ խումբէ բանակ ստեղծել: Անիկա պէտք է ունենայ իր ոգին, պէտք է ունենայ հաւատք, գիտնայ ինչու համար կը կռուի:

Ես կը խորհիմ, որ հայկական կողմը այդ բոլորը ունի: Կրնայ ըլլալ, որ անելի թոյլ է զենքի առումով, բայց 1992ին ալ թոյլ էր: Մէկ բան փոխուած է. հիմա Ղարաբաղի բոլոր բարձունքները հայերուն ձեռքն են, առաջ Շուշին, Խոջալին, Քելբաջարը ազերիներուն ձեռքն էին: Առայժմ առաւելութիւնը հայերուն է: Եթէ ազերիները շատ զենք ունին, կրնան մէկ օր առաջ երթալ, իսկ յաջորդ օրը, յաջորդ ամիսը ուր պիտի ըլլան: Բանակը, ինչպէս որ ըսի, մի քանի հարիւր, մի քանի հազար տղաներ են, որոնք պատրաստ են երթալ մինչեւ վերջ, եւ գիտեն պատերազմը միայն խրամատի մէջ նստիլ չէ, այլ խրամատէն դուրս ելլել, յարձակում ընել:

2016ի ապրիլեան փորձառութիւնը դաս էր բոլորին, որ անելի լաւ է այդ ուղղութեամբ չերթանք: Կը խորհիմ, որ ազրայէժանցիները հասկցան: Հայերը շատ անելի գործ կրնան ընել հակամարտութեան կարգաւորման ուղղութեամբ: Թող խօսին Ազրայէժանի հանրային կարծիքի ուղղութեամբ, հասկնան իրենց հոգեբանութիւնը, անոնք ինչպէս կը մտածեն, ինչպէս կը զգան եւ ատոր ուղղութեամբ շարժինք:

**Կ.Ս. - Ինչ որ կը տեսնենք, social mediaի վրայ մանաւանդ, իրենք ատելութիւն կը սերմանեն այս խաղաղութեան տարիներուն: Կը կարծես մենք ատելութիւն չէ որ կը սերմանենք ժողովուրդին մէջ, այլ հայրենասիրութիւն կը սերմանենք:**

**Վ.Չ. -** Իշիմա Ալիեւը շատ խելացի մարդ չէ, իսկապէս ատելութեան վրայ կ'աշխատի, որ նոր պատերազմի պիտի տանի: Ատելութիւնը մէկու մը չ'օգնէր, կը կոռացնէ, չես գիտնար թշնամիդ ով է: Կան ազրայէժանցիներ կան, որոնք կը տառապին այս յիմար եւ կաշառակեր վարչակազմէն: Կան շատ ազրայէժանցիներ, որոնք դուրս կ'ելլեն, մանաւանդ անոնք, որոնք դուրս կու գան ուսանելու, ետ չեն վերադառնար: Ես կը խորհիմ, որ կայ տեղ, որ անոնցմէ մէկ մասին հետ երկխօսութիւն կարելի է ստեղծել, որ սկսինք փորձել զիրար հասկնալ: Կան կարգ մը կազմակերպութիւններ, որոնք կ'աշխատին այդ ուղղութեամբ, հանդիպումներ կը կազմակերպեն Թիֆլիսի մէջ: Փերձենք իրարու հետ ձեւեր գտնել եւ այս հարցը լուծել առանց պատերազմի:

**Կ.Ս. - Փրոթոքոլային փորձի ծախսը զոյգէնք ետք, որն է Թուրքիոյ հետ յարաբերելու յաջորդ ձեւը, անշուշտ Ղարաբաղի հակամարտութեան առկայութեան:**

**Վ.Չ. -** Դժուար հարց է: Մէկ բան կ'ակնկալեմ, կը սպասեմ, որ Հայաստանի իշխանութիւնները բացատրեն, թէ ինչու փրոթոքոլները չեղեալ յայտարարեցին: Ատիկա 9 տարուան բանակցութիւններու հետեւանք էր, արդեօք ուր սխալ կար, արդեօք իրենք տուեալներ ունին: Երանի բացատրութիւն տային ժողովուրդին: Կարծես միայն Թուրքիոյ կը պատկանէր ատիկա, բայց՝ ոչ: Անոնք 9 տարի այդ փրոթոքոլներու մէջ մնացին, ատկէ առաջ ալ քանի տարի բանակցած էիք, զոնէ բացատրութիւն մը տային:

Ես կը խորհիմ, որ մենք հոն շատ դասեր ունինք սորվելու, որ դեռ չենք գիտեր: Իշխանութիւնները վարուեցան այնպէս մը, որ իրենք պատասխանատու չեն: Բայց իրենք են պատասխանատու են:

Կը կարխեմ ասիկա շատ կարելու է. իրենց փափաքը, իրենց նաւարկումը, որ Արցախը անջատեն հայ-թրքական յարաբերութիւններէն, ծախողեցաւ: Եկէք մտածենք յետագային ինչպէս պիտի ընենք, եւ նայինք մեր սխալները ու ատոնցմէ սորվինք:



Վիգեն Չեթըրեան

**Կ.Ս. - Ազգային ժողովին մէջ ալ որեւէ քննարկում չեղաւ կարծես:**

**Վ.Չ. -** Եկէք հասկնանք մենք ունինք քաղաքական կառույցներ, թէ չունինք, մենք ունինք քաղաքական միտք, թէ չունինք: Այն տպաւորութիւնը կը ձգէ, թէ չունինք: Կան միայն իշխանութիւններ, որոնք շատ հանգիստ կը զգան իրենց դիրքով եւ որեւէ բացատրութեան պարտականութիւն չունին:

Ուրեմն այդ փորձը, որ այս երկու թղթածրարները իրարմէ բաժնելու, չեղաւ: 25 տարիէ չէ եղած, ընդհակառակը՝ անելի կը խորանայ Ղարաբաղի հարցի, հայ-թրքական, ցեղասպանութեան եւ իր հետեւանքներու կշիռը: Այս երկուքը չկարողացանք իրարմէ բաժնել: Եթէ այնտեղ մենք անելի ձկունութիւն ցոյց տայինք, հասկնայինք, որ հակառակ որ այս փրոթոքոլներուն նպատակը այս երկու հարցերը բաժնելն էր, բայց չաջողեցաւ: Երտողան միշտ կ'ըսէր, որ փրոթոքոլներէն դուրս իրենք Ազրայէժանի հետ կապուած են: Առաջին օրէն այդպէս յայտարարեց, յաջորդ շաբաթ Պաքու գնաց, նորէն շատ կոպիտ յայտարարութիւններ ունեցաւ:

**Կ.Ս. - Հայկական կողմէ խաբուած էր:**

**Վ.Չ. -** Քաղաքականութեան մէջ խաբուիլ չկայ: Նաւարկումներ են: Ազրայէժանցիներուն բան մը տայիր, այժմ ժամանակ Մետվետելի միջնորդութիւնը կար: Կը խորհիմ, կարելի էր անելի ձկունութիւն ցոյց տալ, բայց այդ ձկունութիւնը ցոյց չտուին: Հայկական պատասխանատուութիւն կայ այդ բոլոր ծախողութիւններուն մէջ: Իսկ այդ բոլորը Հայաստանի պատմութեան տասը տարին են, փոքր բան չէ: Տասը տարի շրջափակումը շարունակուեցաւ, տասը տարի Հայաստանի տնտեսութիւնը թերի զարգացաւ, տասը տարի թրքական, ազրայէժանական պատմական դաշնակցութիւնը Հայաստանի դէմ՝ մնաց: Այսինքն՝ հսկայական բան կորսնցուցած ենք:

**Կ.Ս. - Հաւանաբար որովհետեւ նաեւ Սփիւռքի ընդհանրութիւնը կար:**

**Վ.Չ. -** Չէ, արդէն փրոթոքոլի բնագիրները արդէն գրուած էին, յետոյ յայտարարեցին: Յետոյ սփիւռքը ոտքի ելաւ: Յետոյ Սերժ Սարգսեանը սփիւռք գնաց, փորձեց հանդարտեցնել: Բայց բան մը չփոխեց: Ընդհակառակը, եթէ իրենք քիչ մը հմտութիւն ունենային, այդ բոլորը որպէս զենք գործածէին, որ մեր սփիւռքը ազգայնական է, դաշնակցութիւն կայ, ծնշում կայ եւայլն: Կրնային սփիւռքի ընդվզումը օգտագործել, որ այդ ալ չեղաւ:

Իրենք փակ դռներու ետեւ բանակցած էին, առանց ոեւէ մէկու մը կարծիքը առնելու: Քանի որ անոնց կապը ժողովուրդին հետ, թէ Հայաստանի եւ թէ սփիւռքի մէջ, գոյութիւն չունէր:



# «Կը Կրակեն, Բայց Մենք Մեր Տուները Չենք Լքած ու Պիտի Չլքենք». Սահմանամերձ Գիւղին Առօրեան

«Սփութիւնք».- Տաւուշի մարզի սահմանամերձ Բաղանիս գիւղի բնակիչները իրենց փորձով գիտեն դարաբաղեան հակամարտութեան մասին: Գիւղը կը գտնուի ագրայեճանական մարտական դիրքերուն շատ մօտ, եւ բնակիչներուն տուները պարբերաբար կ'ենթարկուին գնդակոծութեան խոշոր տրամաշափի գնդացիներէ: Սակայն, ինչպէս կը հաւաստիացնէ գիւղապետ Նարեկ Սահակեան, մարդիկ չեն պատրաստուիր լքելու իրենց տուները:

«Գիւղական դպրոցէն մինչեւ մօտակայ ագրայեճանական դիրքի հեռաւորութիւնը մօտ 800 մէթր է: Գնդակոծութեան վտանգ գոյութիւն ունի որեւէ ատեն, բայց մարդիկ արդէն վարժուած են», կը յայտնէ Սահակեան:

Իրավիճակը յատկապէս սրուած է 2014էն: Ատկէ ետք ագրայեճանական առաջաւոր ստորաբաժանումները պարբերաբար գնդակոծած են գիւղի դպրոցն ու մանկապարտէզը, բնակիչներու տուներն ու մեքենաները: Այս տարի իրավիճակը համեմատաբար հանգիստ է. երեք ամսուան մէջ տեղի ունեցած է գնդակոծութեան մէկ-երկու դէպք:

Գիւղապետը կը նշէ, որ 2016ի Ապրիլին՝ քառօրեայ պատերազմի ժամա-

նակ, գիւղի բնակիչները ձեւատրած են կամատրական գումարտակ, որ աւելի քան 40 օր հայոց բանակի հետ միասին պաշտպանած է Ագրայեճանի հետ սահմանի՝ անոնց վստահուած հատուածը: Հետաքրքրական է, որ ապրիլեան թէժացման օրերուն ագրայեճանական կողմը գրեթէ չէ կրակած Բաղանիսի ուղղութեամբ:

«Հաւանաբար, Պաքոյի մէջ այդ ժամանակ չեն համարձակած պատերազմելու երկու ճակատով եւ թէժացումը տեղափոխել հայ-ագրայեճանական սահման», կ'ըսէ ան:

Այս տարիներու ընթացքին բնակիչները, բանակային ստորաբաժանումներու հետ միասին, երկրաշափական մեծածաւալ աշխատանք կատարած են՝ ագրայեճանական գնդակոծութիւններէն մարդիկ պաշտպանելու նպատակով: Սահակեանի խօսքով՝ մարդիկ չեն շտապեր լքել գիւղը՝ ըսելով, որ «Ֆրանսայի կամ Ռուսիոյ մէջ աւելի անվտանգ չէ»:

Բաղանիսը այժմ ունի 830 բնակչութիւն, տնտեսութիւններու թիւը՝ 262: Սահակեանի խօսքով՝ այս տարի ոչ մէկ գիւղացի լքած է գիւղը: Իսկ անցած տարի գիւղը լքած է միայն մէկ ընտանիք: Այս պահուն մանկապարտէզ կը յաճա-



Բաղանիս գիւղէն պատկեր մը

խէ 18 երեխայ, իսկ դպրոցը ունի 100 աշակերտ:

Վերջին տարիներուն Հայաստանի կառավարութիւնը շարք մը միջոցներ ձեռնարկած է՝ մարդոց ընկերակցեցադային եւ տնտեսական պայմանները բարելաւելու համար: Ատոնք ելեկտրականութեան, կազի, ոռոգման ջրի գեղջերն են, անասնաբուծութեան եւ գիւղատնտեսութեան համար արտօնեալ պայմանները: Եւս նախագիծ մը կ'իրագործէ «Փարոս» հիմնադրամը: 2015էն

սկսած՝ հիմնադրամը բազմազաւակ ընտանիքներուն (երեք եւ աւելի երեխաներ) 2000ական տոլար կը յատկացնէ՝ անասնաբուծութեան զարգացման համար: Ներկայիս գիւղին մէջ կան 22 բազմազաւակ ընտանիքներ, որոնցմէ 11ը արդէն դարձած են այդ ծրագրի շահառուներ:

Կան ծրագիրներ տունկերու եւ տնական ոգելից խմիչքներու արտադրութիւն մասին:

## Ապրիլեան Քառօրեայէն Երկու Տարի Անց



Ապրիլեան պատերազմի զոհերու պանթէոն

«Արմրատիօ».- Լրագրող Լիլիթ Մուրադեան կը հաղորդէ.

«Եռաբլուր» պանթէոնում հոգեհանգստի կարգ է, խնկարկում ի յիշատակ ապրիլեան պատերազմում զոհուած հայորդիների: Նշանառու Գրիգոր Յարութիւնեանի մայրը՝ տիկին Անահիտն է խաչակնքում ու աղօթում որդու համար: Ուժերիդ գերլարումով մօտենում եւ նրան ու փորձում եւ գրուցել: Նա արդէն յստակ գիտի ինչ հարց են իրեն ուղղելու: Ասում է՝ ցաւը չի մեղմացել:

Յետոյ արդէն ասում բազմաթիւ անգամ պատմածը՝ ո՞վ, ինչպէ՞ն իրեն տեղեակ պահեց որդու զոհուելու մասին. Ասում է, որ մինչ լուրը կը հասնէր նրան՝ սիրտը վատ բան էր կանխագգում: Գիշերը մի քանի անգամ արթնացաւ սրտի ծակոցից, քնած տեղը լսել էր որդու ձայնը՝ յետոյ ինքն էր հանգստացրել այն յոյսով, որ որդու հետ խօսել էր Մարտի 31ին:

Տիկին Անահիտն շտապում էր տուն: Միա որդին, ով այս պահին ծառայում է բանակում, զինուորական արձակուրդ էր եկել:

Առաջին անգամ զինուորները չլսեցին հրամանատարին, անհաւասար պայքարը շարունակուեւ էր՝ Քեարամ Սլոյեանը, Ռոբերտ Աբաջեանը, Անդրանիկ Զոհրաբեանը զոհուեցին իրենց հրամանատարի հետ:

«Եռաբլուր» պանթէոնում Քեարամի մայրն է: Նախօրօք մտածուած սփոփանքի բոլոր խօսքերն անիմաստ են թում, սկսում եւ բառեր փնտռել, բայց նրանք այնքան ուժեղ են, որ իրենք են քեզ օգնութեան հասնում: Քեարամի մայրն ասում է, որ միւս որդուն ծանապարհում է հայոց բանակ ու նոյն պահին էլ յաւելում՝ հպարտ է իր Քեարամով:

Եթէ Մարտակերտում չլինէին Ուրֆանեանի նմանները, հիմա Մարտակերտ քաղաքը հակառակորդի ձեռքում կը լինէր: Ապրիլից յետոյ շատ բան փոխուեց, սակայն մի բան մնաց անփոփոխ՝ եղած դէպքում այսօր էլ պատրաստ են մեր տղաները հակառակորդին հովկու հարուած հասցնել: Արմէնակ Ուրֆանեանի մայրիկին չի սփոփում հերոսի մայր լինելու գիտակցումը:

Յանկարծ նկատում եմ, որ «Եռաբլուր» պանթէոն են բարձրանում ապրիլեան պատերազմի մասնակիցները, որոնցից շատերն այսօր բուժում են նորաբաց վերականգնողական կենտրոնում: Յովհաննէս Պօղոսեանն է, յիշում է, որ գիշերը պայթիւնի ձայն է լսել, որից յետոյ էլ սկսուել են հիմնական գործողութիւնները:

Ապրիլեան պատերազմը մեծ դաս էր: Ու այս երկու տարուայ ընթացքում բազմաթիւ փոփոխութիւնները զգալի են՝ ասում է ՀՀ ԶՈՒ գլխաւոր շտաբի պետ Մովսէս Յակոբեանը:

Յաւելում է, որ այն խնդիրները, որոնք կային ապրիլեան պատերազմի ժամանակ, դրանց լուծման համար համապատասխան միջոցներ են ձեռնարկուել: Հակառակորդը այդպիսի ռազմական գործողութիւն այլեւս չի կարող իրականացնել, քանի որ հայոց բանակը պատրաստ է:

Սակայն լրագրողներին հետաքրքրում էր ապրիլեան պատերազմի ժամանակ կորցրած Լեւէ-թեփէի բարձունքը արդէ՞ ո՞ք ռազմավարական նշանակութիւն չունի, ինչպէս պնդում էին ՀՀ-ական գործիչներն ու արդէ՞ ո՞ք դրանով է պայմանաւորուած, որ քայլեր չեն արում կորցրած տարածքները հետ բերելու ուղղութեամբ:

«Հայրենիքը Հանրապետական կուսակցութեանը չէ, եւ հայ ժողովուրդն է որոշելու»:

Նրա խօսքով՝ Լեւէ Թեփէն ռազմավարական նշանակութեան տարածք չի համարում:

ՀՀ պաշտպանութեան նախարարն Վիգէն Սարգսեանն էլ Եռաբլուրում յայտարարեց, որ պայքարը չի սկսում եւ ամարտում Լեռնային Ղարաբաղում:

Եզրափակելով խօսքը՝ պաշտպանութեան նախարարը նշեց, որ չի կարծում, թէ պաշտպանութեան որեւէ նախարար երբեւէ պետք է իրաւունք ունենայ նայելու հասարակութեան աչքերին ու ասելու, որ ամէն ինչ արել են, ամէն ինչ փայլուն է ու որեւէ խնդիր չկայ:

## 2017ին Արցախի Մշտական Բնակութիւն Հաստատած Են 45 Ընտանիքներ

5 Ապրիլին, Արցախի ընկերային ապահովութեան հարցերու եւ վերաբնակեցման նախարար Սամուէլ Աւանեսեան յայտնած է, որ իր ղեկավարած գերատեսչութիւնը 2017ին յատուկ կարեւորութիւն տուած է ժողովրդագրական իրավիճակի բարելաւման, կենսաթոշակային եւ զբաղուածութեան համակարգերու ծրագիրներուն:

Ան նշեց, որ Արցախի ընկերային պաշտպանութեան համար ծշդուած պիտի ըլլան 2017ին կազմած է 20 միլիար 932 միլիոն դրամ:

2017ին Արցախի տարածքին մշտական բնակութիւն հաստատած են 45 ընտանիքներ՝ ընդհանուրը 186 մարդ:

## 2017ին Արցախի Մէջ 3 Միլիար 800 Միլիոն Դրամի Բարեգործական Ծրագիրներ Իրականացած Է

2017ին Արցախի մէջ 3 միլիար 800 միլիոն դրամ արժող բարեգործական 148 ծրագիր իրականացած է:

Իրականացուած մեծ ծրագիրներէն են Մարտակերտի Թալիշ գիւղի համայնքապետարանի, բուժկէտի, ակումբի, հանդիսութիւններու տան վերակառուցումը, Ասկերանի շրջանի Խնձրիստան գիւղի համայնքային կեդրոնի կառուցումը, 40 խորքային հորերէն սնուցող ոռոգման համակարգի կառուցման նախագծումը, Թալիշ գիւղի կոյուղիի հաւաքարարի կառուցումը, Ստեփանակերտի մէջ 100-120 փոքրիկներու համար նախատեսուած մանկապարտէզի շինարարութիւնը:



# Ծանր Աշխատանքը Հիմա Կը Սկսի

Վահան Չանոյեան

Վարչապետ Սերժ Սարգսեանի հրաժարականը հարկաւոր էր իբրեւ պայման, բայց ոչ բաւարար՝ երկիրը առաջնորդելու հանդարտ եւ բարգաւաճ հունի:

Հարկաւոր՝

Որովհետեւ իշխող համակարգը անկարող էր (եւ դեռ է) իրականացնելու այն արմատական եւ լրացուցիչ (consequential) բարեփոխումները, որոնց կարիքը արդէն շատոնց դարձած է հրատապ[1]: Այս անկարողութիւնը կը բխի այն իրողութենէն, որ իշխող համակարգին եւ մենաշնորհային համակարգին փոխադարձ կախումները այնքան խարսխուած ու հաստատուած է, որ ինքնա-բարեփոխումներ կիրառելը անհնարին է:

Ոչ-Բաւարար՝

Որովհետեւ Հայաստանի ներկայ անկայունութիւնը շատ անելի խոր արմատներ ունի քան Սերժ Սարգսեանի պատասխանատուութիւնը այս հարցին մէջ: Ան արդիւնքն է հերթական օրինախախտումներու ընտրութիւններու ոլորտին մէջ եւ բոլոր մակարդակներու վրայ, որոնց պատճառաւ, սահմանադրականօրէն անթերի եւ օրինաւոր ձեռով ընտրուած վարչապետը, ժողովուրդին առջեւ չունէր օրինականութիւն: Ներկայ համակարգի օրինականութիւնը չէր որ հարցականի տակ էր Երեւանի փողոցներուն մէջ, այլ իր բարոյավարկը (credibility):

Թէ՛ իշխող համակարգը եւ թէ՛ քուէարկող հասարակութիւնը մեղք եւ պատասխանատուութիւն ունին այս կապակցութեամբ: Իշխող համակարգը եւ մասնատրապէս Հանրապետական Կուսակցութիւնը՝ շարունակաբար չարաշահած էր իր վերահսկողութեան տակ գտնուած լծակները եւ միջամտած է ընտրական գործընթացին՝ ընդհանրապէս զայն ուղղելով ի նպաստ իր շահերուն: Նոյն ժամանակ՝ քուէարկող հասարակութիւնը ընդհանրապէս չէր կրցած խուսափիլ իր ծայրը ծախելու փորձութենէն եւ սպառնալիքներու առջեւ տեղի տալու թուլութենէն: Այս բոլորին արդիւնքը պարզ էր: Ոչ-ներկայացուցչական, գործարար, անձնական շահերէ մղուած խորհրդարան մը, որ պատասխանատու կը զգայ ոչ ոքի, ներառեալ իր իսկ ընտրատարածքներու հասարակութեան: Ժողովուրդը, Սերժը դրժելով, այդ խորհրդարանն է որ կը դրժէ:

Այս բոլորէն միայն մէկ յստակ եզրակացութիւն կարելի է քաղել: Հայաստանի թէ՛ քաղաքական եւ թէ՛ քաղաքացիական համակարգը (բաւերուն ամէնէն լայնապարփակ առումով, ներառեալ՝ քաղաքացիներու մտածելակերպը եւ մօտեցումը կառավարման չափանիշներու հանդէպ) պէտք է



Հանրապետութեան Հրապարակ, Երեւան Ապրիլ 27:

ենթարկուի հիմնական եւ համապարփակ վերակառուցման: Խորհրդարանական նոր ընտրութիւններու կոչը երկրորդ հարկաւոր անկիւնադարձ մըն է: Սակայն պէտք է նաեւ գիտակցիլ, որ թէ՛ ներկայ իրավիճակը եւ թէ՛ առաջադրուած լուծումը պէտք է դիմագրաւեն ներքին եւ արտաքին լուրջ վտանգներ: Յիշենք այդ վտանգներէն քանի մը հատը:

Ներքին վտանգները կապուած են մտածելակերպի եւ մօտեցումի ոչ-ամբողջական յեղաշրջման մը հետ: Օրինակ, քաջալերիչ երեւոյթ էր երիտասարդութեան եւ մանաւանդ ուսանողներու մասսայական մասնակցութիւնը այս ցույցերուն: Սակայն կ'արժէ այսօրոյնէ իսկ հետեւեալ հարցը դնել սեղանի վրայ՝ արդեօք այդ նոյն ուսանողները, որոնք լեցուցած էին Երեւանի փողոցները, ձգնաժամը անցնելէ ետք, պիտի վերադառնան հին գործելակերպին: Պիտի փորձեն կաշառքով ընդունուիլ համալսարան: Այսինքն փորձեն կաշառքով քննութիւններ անցընել ու աւարտել դպրոցը: Եթէ այդ՝ հիմնական շատ բան փոխուած չ'ըլլար նոյնիսկ վարչապետին հեռանալով: Պարզապէս կը վերադառնանք նոյն փտած համակարգին, տարբեր առաջնորդներու ղեկավարութեամբ:

Անելի մեծ ներքին վտանգը, նոյն ընդհանուր մտավայելութենէն ծնած, նոր ընտրութիւններու անցելալին նման խարդախութեամբ ըլլալու հարցն է: Ընտրութիւնները պիտի կրնան ազատ ըլլալ: Հայաստանի մէջ, առանց բացառութեան, ցարդ ոչ մէկ ընտրութիւն եղած է ազատ եւ վարչապետին հրաժարականը ինք-

նին երաշխիք մը չի կրնար ըլլալ, որ յաջորդ ընտրութիւնները յանկարծ ըլլան ճշմարիտ եւ արդար: Որքանով փոխուած է քուէարկող հասարակութեան մտայնութիւնը: Քուէարկող քաղաքացին պիտի կարենայ՝

Իր ծայրը չվաճառել, նոյնիսկ եթէ այդ կը նշանակէ պաշտօնանկ ըլլալ:

Իր ծայրը չվաճառել, նոյնիսկ եթէ այդ կը նշանակէ կորսնցնել իրեն շատ պէտք եղած 20,000 դրամի ընտրակաշառքը:

Իր ծայրը չվաճառել, նոյնիսկ եթէ այդ կը նշանակէ որ իր ընտանիքը կրնայ սոված մնալ:

Իր ծայրը չվաճառել, նոյնիսկ եթէ այդ կը նշանակէ, թէ ինք կրնայ հեռացուիլ իր ընկերային շրջանակէն:

Այլ խօսքով, միջին քուէարկող քաղաքացին պիտի կարենայ՝ միայն ու միայն իր խղճով քուէարկել:

Եթէ այս հարցումներուն պատասխանները դրական են, ապա Հայաստանը անցած կ'ըլլայ քաղաքական եւ տնտեսական հասունութեան բոլորովին նոր փուլի մը: Այլապէս, անկրկնելի առիթ մը կորսնցուցած կ'ըլլանք եւ կը վերադառնանք հին համակարգին:

Երկու խօսք ալ արժէ ըսել արտաքին վտանգներու մասին:

Թշնամին արդէն իսկ վիրաւոր եղնիկի հոտը առած շնագայլի պէս իր գործերը կը հաաքէ մեր սահմանին: Վտանգը անկասկած որ իրական է: Բայց այդ իրական եւ մահացու վտանգը կրնայ նաեւ չարաշահուիլ Սերժի յաջորդող իշխող համակարգին կողմէն: Եթէ յան-

կարծ նոր Ապրիլեան ճակատամարտ մը բացուի, մենք հաւանաբար կը տուժենք երկու ճակատներու վրայ միաժամանակ: Առաջին՝ նոր պատերազմի հետ կապուած մարդկային եւ նիւթական կորուստներն են: Իսկ երկրորդ, եւ հաւանաբար անելի լուրջ՝ ներքին բարեփոխումներու առաջնահերթութեան նսեմացման վտանգն է:

Երկրորդ արտաքին վտանգը կը ներկայանայ Ռուսիայէն: Կասկած չկայ թէ գերտէրութիւններու եւ յատկապէս Ռուսիոյ յաակնութիւնները մեծ դեր ունին Հայաստանի անցուղարձերուն մէջ: Ինչէ՛ է Ռուսիոյ դիրքը Հայաստանի այս իրադարձութիւններուն նկատմամբ: Ինչէ՛ են Արեւմուտքի տրամադրութիւնները: Հայաստանի քաղաքական ապագան կը մնայ հզօր արտաքին ուժերու ազդեցութեան տակ, պահանջելով բարձրագոյն մակարդակի դիւանագիտական հմտութիւն գալիք շրջանի առաջնորդներէն:

[1] Խօսքը կը վերաբերի այն հիմնական բարեփոխումներուն, որոնք արդէն լայնօրէն վերլուծուած եւ ծանցուած են եւ հոս կրկին վերլուծելու կարիքը չկայ: Վերացնել մենաշնորհային համակարգը: Ստեղծել նոր աշխատատեղեր ու կասեցնել արտագաղթը: Հակակշռի տակ բերել կաշառակերութիւնը: Զօրացնել բանակը եւ պաշտպանութեան միջոցները: Վերացնել անհատական տնտեսական նախաձեռնութիւններու առջեւ գտնուող խոչընդոտները:

**Dr. Raffi Aynaciyan**

braces  
for children  
and adults

D.D.S., M.C.I.D., F.R.C.D.(C)

**Orthodontist**

**Richmond Hill (Hillcrest Mall):**  
9350 Yonge Street, Suite 216  
905-884-4161

**North York:**  
3333 Bayview Avenue, Suite 203  
416-221-0660

**Downtown Toronto:**  
11 King Street West,  
Suite C115  
416-363-3018

MTO Approved BDE Course Provider

**iDRIVE**  
DRIVING SCHOOL

- G2 and G driving affordable lessons
- Early Road Test Booking
- Professional in-car and in-class instructors
- New cars for the lessons
- School certificate for insurance discount (40%)

**Anania Hakobyan 647-860-6646**

**idriveschool.ca**

5330 Yonge Street, unit 215, North York






**Ari Tutaryan**  
Mortgage Agent | M1703020

**100% GUARANTEED  
BEST RATE**

Experienced with over 50 lenders including Banks, Trust Companies, Credit Unions, ensuring that you get the best mortgage at the lowest rate!

aritutaryan@hotmail.com  
aritutaryan@rmabroker.ca  
(416) 856-6784





**HomeLife/Vision**  
Realty Inc.-Brokerage\* - Realtor Member  
\*Independently Owned and Operated

**HOMELIFE**  
HIGHER STANDARDS



**Anahit Davtyan**  
Sales Representative

- Detailed In Home Evaluation
- Current Market Analysis

Cell: 647-716-6550  
Bus: 416-383-1828  
Fax: 416-383-1821  
davtyan\_anahit@yahoo.com  
www.homelifevision.com  
1945 Leslie Street Toronto, Ontario M3B 2M3



**Միօրեայ  
Շրջապտոյս  
St. Jacobs and Elmira**

Մանրամասնութիւններու համար հեռաձայնել  
Բեննա Թարգիին՝ 416-494-4067  
416-496-0606

Նաև հաճեցէք Իսպանիոյ պտոյտին արձանագրուելուն  
համար անյապաղ հեռաձայնել մեզ:

**Գիտէիք թէ**

Թաղման ծախսերը գրեթէ նոյնն են  
եւ կախեալ՝ ընտանիքի  
կատարած ընտրութենէն





**R.S.KANE**  
FUNERAL HOME


Բարեւ « Ես ճոն Զէյնս եմ՝ R.S.Kane Funeral Home-ի նախագահը:  
Եթէ յաւելեալ օգնութեան պէտք ունիք « ինչդեմ կապուեցէք մեզի հետ  
Հեռ. 416-221-1159 Կամ e-mail: info@rskane.ca

**DEVRY SMITH FRANK LLP**  
LAWYERS & MEDIATORS

Real Estate  
Wills and Powers of Attorney  
Estate Administration and Corporate Law




**Robert P. Adourian**  
416-446-3303  
robert.adourian@devrylaw.ca



**Alleen Sakarian**  
416-446-3307  
alleen.sakarian@devrylaw.ca

**DSF** 95 Barber Greene Road, Suite 100  
Toronto, ON M3C 3E9  
416-449-1400  
www.devrylaw.ca





**Հարսանյաց Սրահ**

**CRYSTAL GRAND**  
BANQUET HALL  
CONFERENCE CENTRE

**Հայկական Ռեստորան**

Երկու սրահներ, 100 եւ 300 հյուրերի համար

**Հուլիս եւ Օգոստոս 2018**

**20% DISCOUNT**

Հարմարագույն վայր  
Հարսանիքների, կնուսների, ծննդյան տարեդարձների,  
ընտանեկան հավաքների եւ ամեն տեսակ միջոցառումների համար

**Էտոբիկո-Միսիսսաուգա շրջանի միակ հայկական ճաշարան**  
2110 Dundas St. East, Unit 4, Mississauga

**www.crystalgrand.ca Tel.: 905-277-2800**

**ARMENIAN BISTRO**

Իր դռները բացում է բոլորի առջեւ

**ՄԱՅԻՍ 25ից**

**Հայկական եւ միջազգային ճաշատեսակների բացառիկ ընտրանի**

5485-5487  
Dundas Street West Toronto Ontario  
Phone: 416 625 3527

Ծանրոցների, փաթեթների եւ նամակների  
հավաքագրում, փոխադրում եւ առաքում

**AREX POST SERVICE INC.**

**AREX Group**

TEL: 1-416-498-3333  
arex.ca.post@gmail.com  
100B-2727 Steeles Ave W, Toronto  
ON M3J 3G9 CANADA

Canada, Armenia, Georgia, Russia, Ukraine, Greece, EU

"AREX Post service"  
announces great news to its existing and potential customers.  
Our company has been providing  
postal services in Europe for more than 7 years.  
**Now our company is proud to introduce  
a new branch in Canada.**  
All shipments are made by air to the following destinations:  
**Grecce, Armenia, Georgia, Russia, Ukraine.**

TORONTO	LAVAL	LAVAL
TEL: 1-416-498-3333 arex.ca.post@gmail.com 100B-2727 Steeles Ave W. North York, ON, M3J 3G9 Lada Building	TEL: 1-438-920-8715 arex.ca.post@gmail.com 3310, 100e Avenue, Suite 110 Laval, QC, H7T 0J7 inside Nettoyeur	TEL: 1-438-920-8715 arex.ca.post@gmail.com 11, Boul. Samson, Suite 103 Laval, Ste-Dorothee, QC, inside Nettoyeur





## ՀՀ Անկախության 100-ամեակին Նուիրում Ձեռնարկներ

**Մայիս 6** Աջակցության արտասահմանային միջոց  
- Կազմակերպվելու է Ռամազգային «Գլաձոր» մասնաճիւղ

**Մայիս 15** Սարգսյանի հիշատակի և Հայաստանի Առաջին Հանրապետության 100-ամեակին  
Նուիրում Հանդիսություն Օրհնութամբ՝ Գերշ. Տ. Աբգար Եպս. Յովակիմեանի և Գերշ. Տ.  
Բաբգեն Արք. Չարեանի  
- Օրուայ բանախօս Արժ. Տ. Գառնիկ Ա. Զինյ Գոյունեան, Շողակաթ Հեռուստաընկերության  
Վարչագրական Տեսանկյան Ցուցադրություն և Գիրքի Շնորհանդես  
- Ս. Երրորդության Հայաստանեայց Առաքելական Եկեղեցի

**Մայիս 18** Պաշտոնական հանդիսություն  
- Համագործակցությամբ առանդական երեք կուսակցություններով՝ Հ.Յ.Դ. «Ա. Թեփիլեան»  
Կոմիտեություն, Ս.Դ.Հ.Կ. « Փարամագ» ակումբ, և Ռ.Ա.Կ. «Թորոնթոյի» ակումբ  
- Բանախօս՝ Պատմաբան և ՀՀ պատմության գիտություններով յանձնաժողովի նախագահ  
Դոկտ. Աշոտ Մելքոնեան

**Մայիս 25** Աջակցության ազգային և յեղափոխական երգերու երգահանդես  
- Կազմակերպվելու է ՀՕՄ-ի Վարժարան

**Մայիս 26 և 28** Թորոնթոյի և Մարքամի քաղաքապետարաններով դիմաց բարձրացնել ՀՀ երագոյն դրոշները  
- Մայիս 26՝ Markham City Hall  
- Մայիս 28՝ Toronto City Hall & Ontario Legislature

**Մայիս 27** Սիմոն Չաւարեանի կիսանդրիի բացում  
- Կազմակերպվելու է ՀՀԴԲՄ «Ա. Չաւարեան» մասնաճիւղի

**Մայիս 31 -  
Յունիս 3** Գեղանկարչական Ցուցահանդես՝ Անկախություններով թեմայով  
- Կազմակերպվելու է Կեդրոնական յանձնախումբի և Համագգային «Գլաձոր» Մասնաճիւղ  
- Արուեստագետ՝ Մերուժան Խաչատրեան

**Յունիս 2** ՀՀ Անկախության 100-ամեակին նուիրում տօնախմբություն (Ճաշկերոյթ պարահանդես)  
Նաեւ Ազգային, յեղափոխական երգերու երեկոյթ  
- Երգիչ արուեստագետներ՝ Աղասի Իսախիրեանի և Գոհար Յովհաննիսեանի

**Յունիս 3** Դրօշակի օրհնություն, արարողություն, տողանցք և ՀՀ Անկախության 100-ամեակին նուիրում  
տօնախմբություններով փակման հանդիսություն  
- Մասնակցությամբ՝ ՀՄԸՄ Թորոնթոյի մասնաճիւղին, Հայ Կեդրոնի յարկին տակ գործող  
միություններուն և եկեղեցոյ Հովիւներուն, Հոգաբարձութեան և դպրաց դասերուն

**Յունիս 8** Հայաստանի Առաջին Հանրապետության Շրջանին ՀՕՄ-ի և Հայ Կնոջ Դերը  
- Կազմակերպվելու է ՀՕՄ-ի «Ռուբինա» Մասնաճիւղ

**Յունիս 23 և 24** Արցախ պարարուեստի ուսումնարանի և Էրեբունի պարախումբի տարեկան ելոյթ  
- Կազմակերպվելու է Ռամազգային «Գլաձոր» մասնաճիւղ

**Հոկտեմբեր** Ասմունքի երեկոյթ Մայիս 28-ի անկախության թեմայով  
- Կազմակերպվելու է Կեդրոնական յանձնախումբի և Համագգային «Գլաձոր» Մասնաճիւղ

**Դեկտեմբեր 1** Տոհմիկ Օր նուիրում «Հայոց պետականության վերականգնումի 100-ամեակին և ծօնած է  
Հայոց պետականության հիմքը հանտիսացած մեր Արքայական տոհմերուն  
- Կազմակերպվելու է ՀՕՄ-ի «Ռուբինա» Մասնաճիւղ





# ՀԱԶԱՍՏԱՆԻ ԱՆԿԱԷԱԶՄԱՆ 100-ԱՄԷԱԿԻ ՏՈՆԱԷՄԲՈՒԹԻՒՆ

Յատուկ յայտագրով ելոյթ կ'ունենան՝

## Աղասի Իսպիրեան և Գոհար Յովհաննիսեան

Յատկապէս հրաւիրուած Հայաստանէն

**Շաբաթ 2 Յունիս 2018**

**Երեկոյեան ժամը 8-էն սկսեալ մինչեւ առաւօտ**

**Թորոնթոյի Հայ Կեդրոնի սրահէն ներս**

մուտքի նուէր՝

**\$45**

տոմսերու համար դիմել՝

Լորի Մելիտոնեանին Կարոյի Մուրաֆեանին  
416.801.9328 647.501.5522

Ձեռնարկի հասոյթը պիտի յատկացուի  
Հայաստանի «Կանանց Աջակցութեան Կեդրոն»  
կազմակերպութեան



# 100





## GLOBEX Immigration & Legal Services Professional Corporation

### Our Services:

#### IMMIGRATION

- **Business Class** Investor, Entrepreneur, Self-employed
- **Express Entry** Canadian Experience Class, Federal Skilled Worker, Provincial Nominee Program
- **Sponsorship** Spousal Sponsorship, Family Sponsorship
- **Temporary Residence** Work Permit, Study Permit, Visitor Visa
- **Refugee**
- **Humanitarian & Compassionate**
- **Appeal (For Refused Applications)**
- **Permanent Resident Card, Citizenship**

#### LITIGATION

- **Traffic Court**
- **Small Claims Court**
- **Land Lord & Tenant**
- **Accident Benefit**
- **Name Change**
- **Federal & Provincial Tribunal**

### Our Credential:

#### Over 25 Years in Business

Accredited Member of LSUC, "Law Society of Upper Canada"

Accredited Member of ICCRC, "Immigration Counsel"

Accredited Member of CAPIC, "Canadian Association of Professional Immigration Consultants"

Accredited Member of PSO, "Paralegal Society of Ontario"

For more information and an initial consultation, please contact our head office:

4789 Yonge Street, Suite 1012, Toronto, Ontario, Canada, M2N 0G3  
(Sheppard Subway)

TEL: 416-222-2115 (4 lines)

FAX: 416-222-9020

EMAIL: [imm@globexintl.ca](mailto:imm@globexintl.ca)

WEBSITE: [www.globexintl.ca](http://www.globexintl.ca)

12 ASSOCIATED OFFICES AROUND THE WORLD



## KHAJERIAN LAW

Servicing all your legal needs  
with commitment and integrity

Khajerian Law is a boutique law firm where we make it a priority to establish and maintain a close working relationship with our clients. Regardless of the nature of your legal matter, Khajerian Law will provide professional legal services with a personal touch.

FOR A FREE CONSULTATION CALL (416) 882-4131

### PRACTICE AREAS



REAL ESTATE



WILLS & ESTATES



CORPORATE & COMMERCIAL



IMMIGRATION



NOTARY SERVICES

ARMEN KHAJERIAN  
BARRISTER & SOLICITOR

(416) 882 4131

[armen@khajerianlaw.com](mailto:armen@khajerianlaw.com)

330 Highway 7 East, # 309, Richmond Hill

[khajerianlaw.com](http://khajerianlaw.com)

# Crown Pastries

حلويات التاج

2086 Lawrence Ave. East  
(East of Warden) Scarborough

Call (647) 351-2015

Specializing in pistachio, cashew, almond, walnut and hazelnut baklava & other regional pastries and sweets.  
Everything is hand-made from scratch, using the finest ingredients and prepared fresh daily.

### Taste of Aleppo

#1  
Baklava in  
Toronto







**R M A**  
REAL MORTGAGE ASSOCIATES  
License #10464

**Taleen Nalbandian**  
Mortgage Agent - License #10428

Ես կարող եմ օգնել

**647.501.9722**  
taleen.nalbandian@outlook.com

ARE YOU CURIOUS ABOUT YOUR HOME'S MARKET VALUE?  
CALL FOR A COMPLIMENTARY EVALUATION




**JOHNNY ISKENDERIAN**  
Real Estate Broker  
DEDICATED TO RESULTS

Direct: 416-727-6656  
Office: 416-235-2500  
johnny.iskenderian@gmail.com  
www.thediamondrealty.ca

The Diamond Realty Inc. Brokerage 1570 Kipling Ave. #200 Toronto, ON. M9R-2Y1

*Best Wishes*  
**TO THE ARMENIAN COMMUNITY**



**BOB SAROYA MP**  
MARKHAM-UNIONVILLE

SUITE 201 8300 WOODBINE AVENUE, MARKHAM, ON L3R 9Y7  
BOB.SAROYA@PARL.GC.CA • BOBSAROYA.CA • 905-470-2024

Համագալին Հայ Կրթական եւ Մշակութային Միութեան 'Գլաճոր' Մասնաճիւղ

**ՀԱՅ ԱՍՏՂԵՐ**

Մանկապատանեկան երգչախումբի տարեկան համերգ

Խմբավարութեամբ՝  
**Հռիփսիմ Թովմասեանի**  
Դաշնամուրի ընկերակցութեամբ՝  
**Վանիկ Յովհաննեսեանի**

Կիրակի 10 Յունիս, 2018 երեկոյեան ժամը 7:00-ին  
Հայ երիտասարդական Կեդրոնի «Համագալին» Թատրարահէն Ներս  
50 Hallcrown Place, Toronto, Ontario • Մուտքի Խուր՝ \$20

Տոմսեր ապահովելու համար դիմել  
Լորիկ Գաթրճեանին 647 381 6366

Համագալինի Յարութիւն Մանուկեան Գրադարան  
Կիրակի օրերը ժամը 11:00 - 1:00  
Ուրբաթ օրերը ժամը 6:00 - 8:00

**ARMENIAN RELIEF SOCIETY, INC**  
*6th International Cruise*  
Aboard the  
**ROYAL CARIBBEAN SERENADE OF THE SEAS**  
13 Night Ultimate Scandinavia - Russia.  
JULY 22 - AUGUST 4, 2018



**Elie Berberian**  
ENTERTAINMENT PROVIDED BY  
**Elie Berberian and his Band**  
SPECIALLY INVITED FROM CANADA

**SCHEDULE**

Day	Location	Boarding and Overnight
Day 1	STOCKHOLM, SWEDEN	6:00 PM
Day 2	STOCKHOLM, SWEDEN	10:30 AM
Day 3	HELSINKI, FINLAND	7:00 AM
Day 4	ST. PETERSBURG, RUSSIA	OVERNIGHT
Day 5	ST. PETERSBURG, RUSSIA	6:00 PM
Day 6	TALLINN, ESTONIA	7:00 AM
Day 7	RIGA, LATVIA	10:30 AM
Day 8	KLAIPEDA, LITHUANIA	10:30 AM
Day 9	CRUISING	7:00 AM
Day 10	FREDERICK, DENMARK	7:00 AM
Day 11	ARHUS, DENMARK	7:00 AM
Day 12	COPENHAGEN, DENMARK	7:00 AM
Day 13	COPENHAGEN, DENMARK	DEPARTURE

**STATEROOMS & RATES**

**INSIDE CABINS**  
Cat. 6 V \$1559  
Cat. 4 V \$1609

**OCEAN VIEW CABINS**  
Cat. 8 N \$2009  
Cat. 2 N \$2139

**BALCONY CABINS**  
Cat. 6 D \$2509  
Cat. 2 D \$2639

\*RATES ARE PER PERSON, IN USD  
BASED ON DOUBLE OCCUPANCY.  
RATES ARE SUBJECT TO CHANGE AT ANY  
TIME WITHOUT NOTICE.  
CABINS ARE CAPACITY CONTROLLED.  
TRAVEL INSURANCE IS  
HIGHLY RECOMMENDED.  
PORT CHARGES \$390 AND  
GOVERNMENT TAXES  
\$180 ARE ADDITIONAL  
A DEPOSIT OF \$450 PER PERSON  
IS NECESSARY TO MAKE A RESERVATION

ARS guests will enjoy Armenian dances and cultural events in addition to the ship's wonderful shows.  
Also the Royal Caribbean Serenade of the Seas enhance guests' precious vacation time with a host of  
industry first venues and experiences.

**REGIONAL CRUISE REPRESENTATIVES:**  
East Coast: Shakeh Basmajian | Shakehb@aol.com  
West Coast: Lousia Gourjian | Louisagourjian@yahoo.com  
Australia: Adele Kradjian | Adelkradjian@yahoo.com.au  
Lebanon: Lillian Ordoghlian | Lilordoghlian@yahoo.com  
South America: Lucy Nalpatian | Lucynalpa@fibertel.com.ar  
Cyprus: Maggie Mahdesian | Kesmail@cytanet.com.cy

**CEB LIASONS:**  
Sonia Akellian | Soniaakellian@ars1910.org  
Varsenig Sarkissian | Varsenigsarkissian@ars1910.org

RESERVATIONS MUST BE MADE THROUGH SIDON TRAVEL TO  
ATTEND PRIVATE ARMENIAN RELIEF SOCIETY EVENTS.  
FINAL PAYMENT DUE NO LATER THAN APRIL 4, 2018

FOR RESERVATIONS AND FURTHER INFORMATION :

**SIDON Travel** CALL TOLL FREE USA & CANADA ONLY 1.800.826.7960 OR EMAIL | ARSCRUISE@SIDONTRAVEL.COM  
ARMENIAN RELIEF SOCIETY | 80 BIGELOW AVE., #300, WATERTOWN, MA 02472 | 617-926-5892 | ARSCRUISE@ARS1910.ORG | WWW.ARS1910.ORG



# Zoryan Institute Celebrates 35th Anniversary in a Gala Event in Toronto

By: Karin Saghdejian

(TORONTO)- Zoryan Institute's 35 years of scholarly and educational work towards issues of human rights, genocides and diasporic existence was celebrated on April 7, 2018, during a gala event in Toronto.

The Granite Club on Bayview hosted academics, friends and supporters for an evening of acknowledgment, appreciation and support of the invaluable work of an Institute that over the years has become the most respected centre of scholarship and documentation of our contemporary issues.

After appetizers and champagne were served, Award-winning actress, director and producer Arsinee Khanjian, a Corporate Board Member of Zoryan, took to the stage and welcomed the guests. She reminisced how 33 years ago a meeting with Kourken and Lena Sarkissian introduced her to Zoryan's work- at the time documenting Armenian Genocide survivor testimonies. She mentioned that her and her husband Atom Egoyan's conviction in the Institute's mission grew stronger over the years, leading the director to dedicate the film *Ararat* to Zoryan's 20th anniversary.

Khanjian said: "If I could sum up the Institute's greatest achievements in one word, it would be 'impact'. The Institute's work in education, documentation, and publication has influenced academics, media representatives, and policy makers worldwide," leading not only to confirm the incontestability of the Armenian Genocide but to also lead the German Bundestag to pass a resolution on accepting the complicity of Germany in crimes of genocide by the Ottoman government.

"Now, she said, we face new forces that shape our reality and pose a danger to humankind, like population growth, artificial intelligence, climate change and independent Armenia- all new forces that will shape our reality need to be understood."

Emmy winning filmmaker Theodore Bogosian, whose "An Armenian Journey" made television history in 1988 by becoming the first national primetime broadcast in the US to investigate the Armenian Genocide, thanked Zoryan, which introduced him to Marian Davis, a survivor after whom the documentary was made. Emmy winning filmmaker Ted Bogosian.

Twenty years after the PBS film was broadcast, Bogosian was inspired to consider a sequel after two prominent genocide scholars, Vahakn Dadrian and Taner Akcam, in a book titled entitled "Judgment at Istanbul" (2011), analysed the post-genocide trial records featured in the first episode thus vindicating the documentary.

Then "Vindication: An Armenian Journey 2" was screened for the first time. With flashbacks to the first documentary where Marian Davis and Bogosian visit Eastern Turkey and scholars such as Dardrian, Akcam, Yair Auron, Wolfgang Gust and Stefan Ihrig and activists like Cem Ozdemir weighing in on the authenticity of the documents found in the Ottoman archives, the documentary once again vindicates Davis' memories and the case of a genocide.

Following the film, the Institute's President, Kourken (Greg) Sarkissian thanked all the scholars, supporters and volunteers who have made the Institute a success story. Sarkissian was then joined by special guest Rakel Dink of the Hrant Dink Foundation, the widow of Turkish journalist and champion of Human Rights, Hrant Dink, who came from Istanbul for this occasion to pay tribute to a select group of people who have made a profound impact in shaping Zoryan into the respected scholarly Institute that it is today.

Awards of recognition were presented to Dr. Varouj Aivazian, Dr. Joyce Apsel, Dr. Levon Chorbajian, Dr. Vahakn Dadrian, Dr. Herbert Hirsch, Arsinee Khanjian, Lena Sarkissian,



Zoryan Institute president Kourken (Greg) Sarkissian expresses words of appreciation to Zoryan Board members and to many supporters and donors for many years of dedications and service, The Granite Club, Toronto, April 7, 2018.



Arsinee Khanjian delivers opening remarks



Director Ted Bogosian

George Shirinian, Dr. Roger Smith, Dr. Henry Theriault, Dr. Khachig Tololyan and Dr. Shake Toukmanian.

The evening also included heartfelt speeches from Dr. Roger W. Smith, Chairman of the Academic Board, who credited Wolfgang Gust's "The Armenian Genocide: Evidence from the German Foreign Office Archives, 1915-1916" as key material which helped the German Bundestag to recognize German complicity in the Armenian Genocide. Dr. Smith thanked all donors and the staff who made this huge scholarly work possible.

Dr. Varouj Aivazian, Chairman of the Corporate Board, spoke how we all, himself included, share similar stories of survival, and thanked Bogosian for giving voice to that generation of survivors who suffered in silence unnoticed. He also thanked Zoryan's Executive Director Shirinian for his long time dedicated service and Sarkissian for being "the fire that keeps us going".

"I am confident that our shared vision as embodied by the objectives of the Zoryan Institute will last far beyond our individual life spans. With your support, we can ensure the long-run viability of the Institute and the realization of its goals," commented Aivazian.

The gala was enhanced by musical performances, silent auction and an elaborate dinner.

The evening's closing remarks came from one of the most celebrated filmmakers of our time and a long-time Zoryan Institute supporter, Atom Egoyan, who put Zoryan's work in historical and political perspective, peppered with personal life details that explained his strong commitment to the Institute's mission.

He related his early upbringing with limited knowledge of his Armenian identity and history on the west coast of Canada, then in Toronto as a young political science student whose contacts with the Armenian Students Association became defining moment in his self discovery.

Then he reminisced how his meeting with young Arsinee Khanjian who became his wife

and later, the couple's involvement with newly formed Zoryan would change the trajectory of their life and work.

Egoyan then recounted how Zoryan Institute was conceived out of the deep need of a group of Armenian intellectuals as a forum for free and critical thinking about Armenian issues through analytical and scholarly means. Following the formative years, besides the genocide, the Institute found itself dealing with 3 major events that shook the Armenian world: the Sumgait Massacres, the Spitak earthquake, and Armenian Independence. He concluded that the Zoryan Institute rose extraordinarily to fulfill this mission through ground breaking publications about detrimental events in the life of the Armenian nation.

Referring to Zoryan's monumental work on different levels and spheres, Egoyan said that Zoryan, through its Genocide and Human Rights University Program (GHRUP), which has taught almost 500 students from 41 countries, has created "a most radical and unprecedented dialogue" alongside other initiatives such as genocide conferences, the oral history project (recording some 700 survivor accounts), dozens of published scholarly works and over 540 peer-reviewed articles on transnational and diasporic issues.

He then expanded on George Orwell's reflection on the inaccurate and biased reporting of the events of the Spanish Civil War, which led the English writer to believe that the very concept of objective truth might fade out of the world given the fact that history is mostly written according to various party lines.

"Armenians had of course seen objective truth fading away decades before Orwell's observations," said Egoyan, adding, "We must understand that in a world of fake news and fiercely competing agendas, Zoryan has branded itself as a place where issues of atrocity and its state-sponsored narratives have been analyzed for 35 years." In the face of this monumental lies the Institute has "brilliantly triumphed in resisting this tendency



Director Atom Egoyan delivers key note address.

though its unique prism, dealing with the first mediated major human right catastrophe of modern time," he concluded.

He termed the Institute's monumental amount of meticulous work throughout the years as "our measured response". "Our grandparents could never have had a carefully measured response; it is something we have had to learn, something we have had to develop," he added.

Egoyan saw that humanity will face a lot of challenges in the near future such as human rights issues, artificial intelligence, climate change and shifts in world population.

"These monumental issues will test the limits of what we might call our human capital. Our ability to feel empathy and extend ourselves to others" he said.

Going into the future, he wished to see Zoryan as an "intellectual empathy machine, extending its practices to a myriad of new issues but always through the prism of our collective experience."

The celebratory evening wrapped up with guests congratulating Zoryan's staff and scholars for an incredible 35 years of service documenting, analysing and elevating the human condition.



## Thousands Canadian Armenians Rally In Ottawa To Commemorate The 103rd Anniversary Of The Armenian Genocide



Canadian Armenians gather at the Parliament Hill to commemorate the 130rd anniversary of the Armenian Genocide, April 24, 2018.



Minister of Heritage Melanie Joly deliver her address at the Parliament Hill, April 24, 2018.

Thousands Canadian Armenians and their national and spiritual leaders rallied outside Parliament Hill in Ottawa, on Tuesday, to mark the 103rd anniversary of the Armenian Genocide.

During the official rally in front of the Parliament Hill, many federal politicians and Armenian ambassador took to the stage and conveyed words of support.

Few hundred Turkish Canadian protesters

were gathered just metres away on the Parliament lawn's other side, separated from the Armenians by temporary steel barricades. The Turkish protesters shouted anti-Armenian slogans.

After the commemoration at the Hill the demonstrators headed in front of the Turkish Embassy as a protest to the Turkey's denial of the Genocide.

Dignataries and youth representatives

spoke about the importance of continuing the struggle to remember and never forget.

Canada is among more than 20 nations that have recognized the slaughter of Armenians in 1915 as genocide in a motion passed in the House of Commons in April 2004 which reads "This House acknowledges the Armenian genocide of 1915 and condemns this act as a crime against humanity."

## Justin Trudeau's Statement on Armenian Genocide Anniversary



Prime Minister Justin Trudeau

Prime Minister Justin Trudeau released a statement commemorating the 103rd anniversary of the Armenian Genocide.

On this day, we solemnly gather to commemorate the tragic loss of life among the Armenian population, which took place more than a century ago. This day honours the memory of those who unjustly lost their lives and suffered during the genocide. We pay tribute to them and their descendants, many of who now reside in Canada.

On this occasion, Canadians – regardless of faith or ethnic background – stand together in solemn remembrance and reaffirmed dedication to ensuring that we never stand indifferently in the face of hate or violence in any form.

As we observe Armenian Genocide Memorial Day, please join me in my hope for a future characterized by peace and mutual respect.

## Statement by Ontario PC Leader Doug Ford on Armenian Genocide Remembrance Day

Toronto, April 24, 2018 – Ontario PC Leader Doug Ford issued the following statement to recognize Armenian Genocide Remembrance Day:

"As Leader of the Ontario PC Party, we come together with the Armenian community in commemorating today's somber occasion, the 103rd anniversary of the Armenian Genocide, also known as Medz Yeghern.

"Today is a day of reflection and tribute, it is a time to honour Armenian's who were taken from their family's and loved ones. It also marks an occasion for remembrance and an opportunity to learn from the horrific crimes against humanity perpetrated against the Armenian people all those years ago.

"The Armenian community is an important friend to our province and I encourage all Ontarians to take the time to further reflect upon the cost of hatred and the price of intolerance. May we never forget the lessons of history and stand strong against ruthless acts of intolerance and oppression.

"Together, we share many of the same beliefs and values, the Ontario PC Party embraces family, cultural heritage, respect for traditions and diversity, and the Armenian community here in Ontario is a proud reflection of these important principles.

"As Leader, the Ontario PC Party will continue to be defenders of freedom in the fight for justice and I encourage all Ontarians to join in tribute."

## Ontario Liberal Government Pledges \$3 Million for The Armenian Community Centre's Cultural and Recreational Plans



Minister Coteau, MPP Soo Wong, Liberal candidate Shelly Carroll with Armenian Community Centre leaders at ACC, Toronto, April 13, 2018.

(TORONTO)- On April 13, The Toronto Armenian Community Centre in North York served as the backdrop for an impressive announcement from the ruling Liberal Party of Ontario.

Michael Coteau, MPP for Don Valley East, present alongside his colleagues Soo Wong, MPP for Scarborough- Agincourt and Liberal party candidate Shelly Carroll, proudly announced that the Government of Ontario will help fund the Armenian Community

Centre's cultural and recreational plans with a pledge for \$3 Million in capital funding, through the Ministry of Tourism, Culture and Sport, for the Armenian Community Centre's expansion plans.

MPP Micheal Coteau stressed the importance of investing in community cultural centres that provide learning and development experiences.

He said "The work of members from the Armenian Centre is inspiring and addresses



Minister of Youth and Children Services Michael Coteau announces the \$3million pledge.

community needs in a significant way."

MPP Soo Wong mirrored her colleague's sentiments by reflecting that, "I am proud that our government is able to support projects that make a difference in people's lives and enrich our communities."

President of the Armenian Community Centre, Vatche Kelebozian, offered his sincere remarks thanking the Government of Ontario for its momentous pledge.



**Թորոնթոյի Նայ Կեդրոնի Երեցներու Ընկերակցութիւնը**

**կոչ կ'ուղղէ գաղութիս երեց անդամներուն**

**մաս կազմելու Ընկերակցութեան եւ**

**վայելելու մտերմիկ մթնոլորտ**

**ամէն երեքշաբթի**

**առ. ժամը 9:00էն**

**մինչեւ կե. ժամը 2:00ը**

**Թորոնթոյի Նայ Կեդրոնէն ներս:**





## Turning On A Dime...

By: Talyn Terzian-Gilmour

Today I'm sitting here at a judo tournament for the almost 12-year old and the 8-year old. Whenever it comes to judo they complain – they complain that they don't want to go; they complain that they might get hurt; they complain that they're not good enough; they complain that they'd much rather be doing something more fun like watch YouTube; they complain.

And I can't blame them. I'm sitting here at this judo tournament and these seats are not seats but glorified bleachers and my bum is sore, my back hurts, my shoulders are hunched and I'm pretty sure my chiropractor's billings are going to go up that much more as she stretches, pulls and tweaks my muscles back into place. I remind myself again – these days are fleeting and I'm going to wish they were back...my back says otherwise.

Discomfort aside, we're here. We're here because we planned to be here. They're here to compete because everything they've done over the past few years has lead them to yet another tournament where they really get to test what they've learned. Away from the safety and confines of a classroom. Away from the familiar. And with people they've never laid eyes upon. We planned it. We planned it and we're here and we're ready. And my bum and back still hurt.

Perhaps I should meditate. Perhaps I can turn my mind to my breathing and find that zen place somewhere deep (very deep) in my overactive brain. Or, if I take what the meditation guides say to be true, I don't have to expect my brain to shut off, turn off or simply flip into a near-hypnotic state – I can just relax... See, the brain doesn't work that way. It doesn't just flip on a dime. It doesn't just all of a sudden go from thinking and analyzing to a complete state of relaxation. Those electrical synapses in the neurons from axon to dendrites never stop. They just change. But almost never on a dime.

Lately I've been practicing meditation. And it goes against my every core being. See, my inner person is split between the beach loving, curly hair having, no makeup wearing, adventurous nature girl AND the focused, energetic, decisive, city girl with no time for zen, organic or anything that doesn't resemble fast, efficient and results...NOW. However, my health has came into focus over the past few months – not to mention the inescapable guilt from not eating right, not exercising enough and the pressure of having to fit into skinny jeans and a bikini, the city girl was up for a challenge and ready to learn something new – to bridge the gap to the nature girl.

The time has come to detox – detoxify, that is, and rid myself of all the bad. Detox is a big word right now. It has been “en vogue” for the better part of this past decade particularly as millennials come of age and spread their care for a ‘whole’ life: one where we take responsibility for the earth, our food, our well being and more than just ourselves. I realize that typically millennials are viewed as lazy and egocentric but I think that as a

generation they're revolutionary. They have my admiration. Getting back to detox – the idea is not a new one but it's really taking hold. Essentially a detox is a type of elimination diet whereby certain foods and drinks are eliminated from our diets either to give our liver a break or to find out if we are particularly allergic or sensitive to any foods. At time of writing, I'm actually on Day 13 of my detox diet – a detox for my guts and my lifestyle. Why? Like I said, I need to bridge the gap to nature girl...and I may just learn something.

And on a Monday morning, 13 days ago, I was forced to turn on a dime. I literally stopped eating potato chips, bread, and cheese. I stopped having diet cokes and coffee (!!!!). And I started meditating and exercising moderately – all part of the process. I've shopped at Whole Foods and I now seek all organic, all natural, and all grass fed, all the time. It hasn't been that bad. Most Armenian food actually is allowed on this detox – thank goodness. But if you know Armenian food, you also know how painstakingly long it takes to prepare – despite how delicious it is. I truly haven't missed coffee though the habit of going through the Tim Horton's drive through is a tough one to break. I do miss drinking something other than water...but hey, Perrier is allowed on this detox so...it's not too bad. And once a day I either go for a walk outside, do a series of pilates-based exercises and most definitely fit in a 3-minute meditation. So slowly, gradually my brain is following my actions. My wants and needs are changing. I am more aware of what I'm putting in to my “machine” and hopefully soon, I'll see the results.

And then I think to the events of this week. When peoples' lives really did turn on a dime. When I heard about a narrow escape at the Starbucks at Yonge and Sheppard – a woman was walking out of the coffeeshop and her friend, spotting a careening van taking aim at innocent people, pulled her back in and they watched as other human lives abstracted into oblivion. It's hard to believe the reality of the events on April 23. What's even harder to understand is the motivation for those events. And that they happened so close to home.

We sometimes forget our patience and our perspective, our ability to really take a step back or even to step in the other direction. We forget that when we're faced with something that's not working, we can stop, on a dime, and try something different. The results may not manifest themselves right away – that's because our brains need the time and so do we. But the results, I believe, will be worth it...and if nothing else, we will have expanded our horizons just a little bit more.

The 8-year old fought twice. The first time he got taken down quickly, but the second time, he made his opponent work harder. He did something different and learned; I have no doubt his time will come. Soon it will be the nearly 12-year old's turn and I'll just have to remember to breeeeeeaaathe....

## An Evening With Raffy Boudjikianian and His “Journey Through Genocide”



Raffy Boudjikianian presents his book, *Journey Through Genocide*, at Hamazkayin Library, Toronto, April 18, 2018.

By: Varak Babian

An obnoxious ice storm in the midst of Spring almost played the culprit. Yet seasonal weather prevailed, schedules were re calibrated, and journalist Raffy Boudjikianian's book titled “*Journey Through Genocide: Stories of Survivors and the Dead*”, was presented on the evening of April 18th. The Hamazkayin “Harout Manougian” Library served as the host, with a room full of book enthusiasts happily playing the role of guest.

Raffy Boudjikianian's name might sound familiar. For that matter, his voice might ring familiar too. He often keeps us company, via the radio waves, on Toronto's 99.1 FM-reporting for the CBC from his current home base of Edmonton, Alberta.

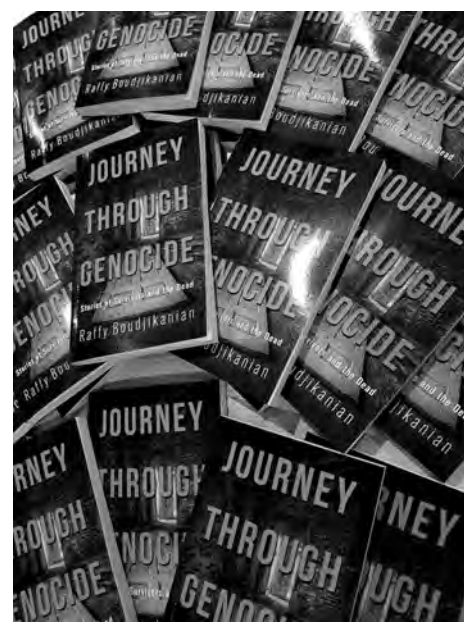
Raffy was born in Beirut, and moved to Montreal at the age of 7. It is there where his endearment for story telling blossomed, and guided him to graduate Concordia University while pursuing an education in journalism and political science.

He was in Toronto to promote his book; a part travelogue, part self-mediation that has recently found itself on bookshelves nationwide. It is worthwhile to note that with a title like “*Journey Through Genocide*” this is nearly a feat in itself. Granted, publications dealing with topics regarding the darkest days of humanity are not unheard of- though they often travel in tight circles, passed from hand to hand in ivory towers. With the current reality of shrinking publication houses, having one's narrative, one's story, printed and distributed to the masses is not an occurrence worth lauding. And that celebratory mood seemed to be the undertone of the entire evening.

ANC Canada's Marianne Davitjan, serving as the evening's MC, shed light on one of the impactful themes the book discusses. The personal, raw connection people felt, and continue to feel, when unpacking Genocide- and everything that evil word brings with it. In this book, it is through personal accounts of atrocities delivered raw, through the lens of survivors.

Often the aforementioned publications, housed in academic circles, deal with issues relating to Genocide by leaning heavily on a factual tone: 1.5 million Armenians, 800 000 Tutsis, 300 000 Darfuris. *Journey Through Genocide* journeys behind the numbers by engaging in conversation with individuals who were both directly and indirectly affected by the darkest of atrocities.

Excerpts were read by three students from A.R.S. Lapoyan High School- Arees Chooljian, Ariane Ghazarian, and Gabriella



Samples of Boudjikianian's book.

Batikian. Their well prepared selections from the newly minted publication highlighted unique experiences from three different groups of people, for whom genocide is a common national narrative.

These students read about families seeking refuge in Chad after being displaced by massacres in Darfur, Tutsi and Hutu communities being encouraged to coexist gracefully in Rwanda and individuals hesitant to speak about the topic of past atrocities in Turkey, or rather- Historical Armenian. Completely different narratives that nonetheless branched out, and were shaped by, the very same type of traumatic events.

Mr. Boudjikianian expresses his experience recording the desire to “move on” for the victims of genocide, but the unwillingness to do so without appropriate actions from the perpetrator. As his very travels and reporting documented, in the case of the Armenians, an apology is the only logical place to start.

Garo Aginian, Chairman of the Hamazkayin 'Harout Manougian' library, presented the author with a hardcover book as a token of appreciation. The presentation was over, eager banter was being made while the author signed newly acquired texts.

Though Boujikianian's final appreciative words to the audience was spoken in his mother tongue and almost served as icing on the cake- I only wish I had asked Mr Boujikianian to repeat his trademark sign off of “Raffi Boujikianian..CBC” live, in the flesh to add another slather. After all, can there ever be too much icing on cake?

### Խմբագրութեան կողմէ

«Թորոնթոյ» պարասխանապու չէ իր էջերուն մէջ լոյս տեսած ծանուցումներու բովանդակութեան: Մեզի յղուած բոլոր թղթակցութիւններն ու գրութիւնները ենթակայ են որոշ խմբագրումի:



## Three Humanitarian Activists Nominated For \$1.1 Million Aurora Prize



Aurora prize nominee: Kyaw Hla Aung, Mrs. Sunitha Krishnan and Fr. Hnctor Tomns Gonzlez Castillo.

YEREVAN – The Aurora Prize for Awakening Humanity Selection Committee announced on April 24 three humanitarians as potential recipients of the 2018 Prize. Each individual was chosen for their exceptional courage, far-reaching impact and endless commitment to preserving human life and advancing humanitarian causes in the face of adversity. The Aurora Prize, granted by the Aurora Humanitarian Initiative on behalf of the survivors of the Armenian Genocide and in gratitude to their saviors, named:

Mr. Kyaw Hla Aung, Lawyer and Rohingya Leader, Myanmar – A Rohingya Muslim who, despite being imprisoned for a collective 12 years for peaceful protests against systematic discrimination and violence, uses his legal expertise to fight for equality, improvements in education and human rights for his community. He has nominated international organizations that provide medical aid and assistance to refugees in Myanmar.

Fr. Héctor Tomás González Castillo, Founder of La 72, Mexico – A Franciscan friar who has provided shelter, food, water, counseling and legal assistance to more than 50,000 Central American immigrants along their often-harrowing journeys through Mexico, providing aid to all, including those who suffer traumatic attacks, attempted kidnappings and expulsions from their own countries. He has nominated organizations working to promote human rights for those living with HIV/AIDS and to provide cultural education to Mayans in Mexico.

Mrs. Sunitha Krishnan, Co-Founder of Prajwala, India – A gang rape survivor turned women's rights advocate who used her trauma as motivation to rescue, rehabilitate and reintegrate victims of sex trafficking and forced prostitution back into society, creating an organization that has positively impacted the

lives of more than 17,800 women and children. She has nominated organizations that fight gender imbalance and sexual violence and trafficking throughout India.

The three humanitarians will be honored at the third annual Aurora Prize Ceremony in Yerevan, Armenia on June 9, 2018. Of the three nominated, one will be chosen as the 2018 Aurora Prize Laureate at a ceremony on June 10, 2018. The Laureate will receive a grant of US\$100,000, as well as a US\$1,000,000 award, giving them the unique ability to continue the cycle of giving by supporting organizations that have inspired their work.

Each humanitarian was invited to nominate up to three organizations to receive the US\$1,000,000 award. Mr. Kyaw Hla Aung nominated Médecins Sans Frontières (MSF) International, the Malaysian Medical Relief Society, and International Catholic Migration Commission (ICMC). Fr. Héctor Tomás González Castillo nominated El Oasis San Juan de Dios and La Escuela de Agricultura Ecológica U Yits Ka'an. Mrs. Sunitha Krishnan nominated Prajwala, Stop Trafficking & Oppression of Children & Women (STOP), and Sanlaap India.

The Selection Committee, co-chaired by Academy Award-winning actor and humanitarian George Clooney, includes Nobel Laureates Oscar Arias, Shirin Ebadi and Leymah Gbowee; former president of Ireland Mary Robinson; human rights activist Hina Jilani; former foreign minister of Australia and President Emeritus of the International Crisis Group Gareth Evans; former president of Mexico Ernesto Zedillo; Director of the Institute of Global Health Innovation at Imperial College London Lord Ara Darzi; Medecins sans Frontieres Founder Bernard Kouchner; and former United States ambassador to the United

Nations Samantha Power. The Committee shortlisted the three Humanitarians as finalists from 750 nominations for 509 unique candidates submitted in 12 languages from 115 countries.

"These are Humanitarians who sacrifice so much on the front lines of today's most desperate humanitarian crises," said Vartan Gregorian, Selection Committee Member, President of the Carnegie Corporation of New York and co-founder of the Aurora Humanitarian Initiative, speaking on behalf of the Selection Committee. "Although from vastly differing circumstances and locations, these Aurora Humanitarians exemplify a universal capacity to protect the most vulnerable. Armenians suffering in the Genocide one hundred years ago were the beneficiaries of the ultimate expression of this universal capacity. Aurora's goal is to recognize that expression, to commend these risk-takers and to honor their commitments, so that as we pay tribute to their journeys, we continue the cycle of gratitude and giving."

The 2017 Aurora Prize was awarded to Dr. Tom Catena, an American Catholic missionary working as the sole surgeon in the war-ravaged Nuba Mountains in Southern Sudan where humanitarian aid is restricted. "Dr. Tom," as he is known locally, has been on call 24 hours a day, seven days a week at the Mother of Mercy Catholic Hospital serving a community of more than 750,000 people in the 500-bed hospital. On any given day, Dr. Tom treats patients for ailments ranging from bombing attack injuries to malaria, malnourishment, leprosy and beyond.

Marguerite Barankitse from Maison Shalom and REMA Hospital in Burundi was named the first Aurora Prize Laureate in 2016. Ms. Barankitse has spent the last 20 years providing safe haven for orphans and refugees escaping violence and abuse during her country's civil war. Since becoming the inaugural Laureate, she has supported 11 initiatives across five countries, advancing education for Burundian refugees, empowering women, girls and victims of sexual assault, and rehabilitating refugees and victims of human trafficking.

The 2018 Aurora Prize Laureate will be named at the close of a weekend of events that include the annual Aurora Dialogues. The Dialogues are an international forum where leaders from the humanitarian and business communities will convene to discuss ways the global community can incite meaningful action to solve some of the world's most pressing problems. This year's Dialogues will feature conversations with the three Humanitarians who will share their passion and their personal stories.

## Harout Chitilian Nominated Aurora's Next CEO



Harout Chitilian

The Aurora Humanitarian Initiative announced Canadian Armenian Harout Chitilian will join Aurora board as its next CEO, succeeding Arman Jilavian, who held the position since the inception of the global initiative.

An engineer by training, Chitilian, 37, has previously held the position of vice president of the executive committee and chairman of City Council of Montreal. "Not only is Aurora innovative and ambitious, but I am drawn to it because it is very systematically planned and creatively developed. When I was in government, that was the approach I used in almost every action. I am very impressed by what Aurora has accomplished in such a short time," he said.

"Aurora was born of Armenia but is now a global project. Since its inception, Aurora has welcomed those who think globally to join this ambitious endeavor and, in that spirit, we welcome Harout Chitilian to this position," said Ruben Vardanyan, Co-Founder of Aurora, who with his wife Veronika Zonabend carries out a number of charitable, educational and development projects in Armenia and around the world. "He comes at a time when Aurora will be growing again, executing a number of educational and outreach programs, in addition to the primary humanitarian direction," he added.

"Aurora was established three years ago, as the outcome of our very ambitious goals – to express gratitude to the memory of those who helped save Armenians a century ago, and to do so by aiding those who are committed to saving those in danger today," explained Vartan Gregorian, Co-Founder of the Aurora Humanitarian Initiative.

Chitilian speaks five languages – Armenian, French, English, Arabic and Spanish. In addition to his experience in Canada, he has worked in Latin America, China, Scandinavia, Western Europe and the United States.

"Heading Aurora is both a privilege and an immense responsibility," said Arman Jilavian who has held the position since 2015. "I look

Cont. on page 29



## Your Most Reliable Transportation Partner To/From Armenia & Worldwide

- Ocean, Air & Land Int'l Transportation
- Door to Door Services Available
- 20', 40', LCL and Break-Bulk
- Insurance Coverage
- Export Documentation, Letters of Credit Handling and Banking Negotiations
- Dedicated Agency Network Worldwide



**METRAS**

**SHIPPING & FORWARDING INC.**

2175 Sheppard Ave. E.  
Suite 215 Toronto ON, M2J 1W8

Tel.: 416-497-0377

Fax: 416-497-0783

info@metrasshipping.com

www.metrasshipping.com



# Protests in Armenia: Nikol Pashinyan's unlikely rise

The Armenia protest leader - and would-be prime minister - has won over many of his former critics.

By: Grigor Atanesian

(EurasiaNet)- Nikol Pashinyan, who has led the largest political protests in Armenia's post-Soviet history, appears likely to become prime minister, although the dramatic events of the last two weeks preclude any confident prediction.

But just a month ago, the mere possibility of Pashinyan – a former journalist and backbench member of parliament – being considered as prime minister would have seemed wildly improbable even to his allies.

In the space of a month, Pashinyan has transformed himself from a marginal opposition figure to a political phenomenon unlike anything Armenia has ever seen. He has both outfoxed his political opponents in high-stakes negotiations and proved himself a master of street politics.

The movement he led forced longtime leader Serzh Sargsyan to resign, and united to an unprecedented degree Armenians of all ages and backgrounds, bringing a new sense of unity to a deeply stratified country.

In doing so, he has quieted many of his erstwhile critics among the opposition, who have chafed at his frequent accommodations with the government he's now trying to topple. "I'm supporting him now, and not saying anything against him, because we need to have unity against this government," said one longtime opposition activist, speaking on condition of anonymity. "But the day he becomes prime minister, I'll start criticizing him again."

He first gained fame in 2008, as a supporter of former president Levon Ter-Petrosyan's failed election campaign. Pashinyan helped organize protests against the vote, which Ter-Petrosyan's supporters said Sargsyan stole. The protests were broken up violently and 10 were killed, and Pashinyan was convicted to a seven-year jail term for his role in the demonstrations.

Released under an amnesty the following year, Pashinyan entered parliament as a Ter-Petrosyan loyalist. He, however, soon split with his former mentor and rebranded himself an independent politician.

He became a tireless advocate of opposition causes, both in parliament and on the street, rarely missing a rally in Yerevan. Pashinyan played a minor organizing role in the "Electric Yerevan" demonstrations, which started out as protests against high electricity prices but grew into a youth movement with parallels to other global movements in the Occupy vein.

The following year, during the standoff between police and the radical opposition group Sasna Tsrer, Pashinyan offered himself as a negotiator between the two sides. However, in a matter of days Sasna Tsrer announced they didn't trust him, and Pashinyan was pushed out.

He also drew criticism for compromises he made with the government; on occasion he's been suspected of taking orders from the Sargsyan administration. In 2015, he refused to join other opposition members' protests against the constitutional changes that led to the adoption of the parliamentary system, a decision that still rankles with many Sargsyan opponents today.

And he took part in 2017 elections many saw as deeply flawed, with widespread intimidation and vote buying on the part of the ruling Republican Party. But a grassroots campaign propelled Pashinyan and eight allies into parliament as members of the Yelk bloc, the only true opposition force in the National Assembly.

## Taking on Sargsyan

He began preparations for the current protest campaign last year, after the ruling Republican Party won parliamentary elections. Under the country's new constitution, which has shifted the country from a presidential to a parliamentary system, the parliament now has the right to elect the prime minister, paving the way for Sargsyan to rule indefinitely.

Members of Pashinyan's small party, Civil Contract, agreed that they would have to fight against Sargsyan's prolonged rule, and settled on a march as a tactic.

"One of our party members [...] who studied Mahatma Gandhi's Salt March and

then Turkey's Justice March, offered this idea of a protest walk," said party spokesman and executive committee member Tigran Avinyan. "We didn't immediately appreciate the idea. But we organized a small group to study the idea more closely and I presented it to the committee and Mr. Pashinyan."

It was Avinyan who came up with the name of Pashinyan's march, My Step (մի քայլը). The Armenian language can be cumbersome, but the two-syllable name was concise and easily turned into a hashtag. It also came with an associated call to action: "Make a step!" (քայլ արա).



Initially, not all of Pashinyan's allied MPs supported the idea of protesting Sargsyan's continued rule, and the bloc appeared divided.

"I was quite skeptical about the My Step initiative, as I think many were," said Marine Manucharyan, a co-founder of Civil Contract who left the party in January. "I couldn't imagine how it would be possible to mobilize people against the current government without a proper team and a clear program."

The skepticism was borne out of a deep mistrust towards the political opposition, Roubina Margossian, managing editor for the Armenian web magazine EVN Report, told Eurasianet: "We were sure that nothing could happen in Armenia without Serzh's OK."

## Rally

Pashinyan nevertheless decided to go forward with the handful of supporters he had. He had promised, in terms that seemed grandiose at the time, "the biggest and most decisive rally in Armenia's history."

He began his march to Yerevan on April 1 from Gyumri, Armenia's second city, and it received little press attention. Three of the biggest TV channels – state-owned Public TV as well as private networks Armenia and Shant – chose either not to cover the opposition's actions at all or cover them briefly without mentioning their agenda.

His allies tried stunts to raise attention: On April 11, while Pashinyan was still on the road, his fellow Yelk MPs Ararat Mirzoyan and Lena Nazaryan lit colored flares on the National Assembly floor and called on supporters to rally against Sargsyan. The stunt caught some attention, briefly.

## Gathering allies

Meanwhile, in early March, two young activists, Armen Grigoryan and David Sanasaryan, launched their own movement to protest Sargsyan's election. They first tentatively called it "We will make a change," but then ultimately settled on "Reject Serzh." The slogan rhymes in Armenian, and they saw that it quickly caught on. "It's really a very catchy slogan, I think it played a huge role in the movement," Grigoryan, a longtime political activist and member of Transparency International's Armenia chapter, told Eurasianet.

Pashinyan's group and Grigoryan's initiative agreed to cooperate in mid-March. "I knew Armen Grigoryan since 2016," said Civil Contract's Avinyan. "When he was about to start the Reject Serzh initiative, we met in a cafe at Cascade [in downtown Yerevan]. We talked for a half an hour and it was clear that

we're on the same page and we agree on a common tactic – peaceful protests."

Grigoryan, like most Armenians, had first heard of Pashinyan in 2008, and like many opposition activists, had his disagreements with the politician – in particular his approach to the 2015 constitutional referendum. But in the wake of Sargsyan's power grab, "We understood that we could cooperate to make Serzh Sargsyan leave," said Grigoryan.

"Initially, we agreed on basic principles," leaving tactical moves up to particular groups or participants, Grigoryan said. "We agreed that it should be a decentralized movement

marches around Yerevan, and nightly rallies on Republic Square, other protesters turned to civil disobedience; small groups of students would shut down busy intersections without any coordination with the protest leaders.

The decentralization of the movement played a pivotal role when, on April 22, Pashinyan, Grigoryan, Avinyan and other leaders were detained in an apparent attempt by the government to behead the movement.

There were, however, more Civil Contract party members and "Reject Serzh" activists ready to take over. "They didn't know we had substitute players," said Avinyan.

The arrest backfired – that evening more than 100,000 Armenians came out to Republic Square to rally in support. The next day, Pashinyan was released and Sargsyan resigned.

"In checkmate, there's a situation called zugzwang, when every move you make only weakens your position," said Avinyan, noting Sargsyan's background as a chess grandmaster and president of Armenia's Chess Federation. "Serzh Sargsyan was in zugzwang."

## Gaining celebrity

Following Sargsyan's resignation, the movement became increasingly centralized around Pashinyan. While he had spoken vaguely of a "people's candidate" to become prime minister, it became clear that he was now referring to himself. Protesters added a new chant, "Nikol for PM!" and Pashinyan came to be adored as a national hero, with people using his photographs from rallies as their social media profile photos.

Even his style became a subject of imitation. He started the campaign wearing a faded Adidas cap, but at one point switched to a cap reading "dukhov" (դուխով), which roughly translates as "courage!" It was designed by local artist Ara Aslanyan, who gave it to a Pashinyan aide. "I support [Pashinyan] because he is against the oligarchs," Aslanyan told Eurasianet.

Since Pashinyan started wearing the hat, the artist has received more than a thousand orders. Aslanyan said that wearing his own dukhov hat, he was greeted on the street by an older woman who took him for Pashinyan. Many local businesses started pirating the design and selling their own "dukhov" hats. "I took part in the movement through my hats," Aslanyan said.

With the demonstration of his political skills, he won over many skeptics in Armenia's long-suffering liberal elite.

"The movement that he created has turned into a revolution in a true sense of the word," Arsinee Khanjian, an Armenian-Canadian actress and activist, told Eurasianet. Khanjian has for years been active in Armenia's civil society, but had avoided supporting any particular politician.

That changed when she came to Yerevan to support the protests, and happened to meet Pashinyan. "I was thinking I was going to meet a politician, and I've met a man. A man who is capable of self-scrutiny," Khanjian added.

"He's been very adaptive," said Babken DerGrigorian, a Yerevan-based political consultant who ran on Civil Contract's Yerevan city elections ticket in 2017. DerGrigorian said Pashinyan had "an ability to self-reflect that you don't normally see in Armenian politics. He's learned from other [mass-protest] movements. For a long time, I had quite a negative opinion [of Pashinyan]. But despite my best efforts not to like him, over time he earned my respect."

"Armenian politicians lack the ability to talk to the people," DerGrigorian added. "And Nikol knows how to talk to the people. He's been able to connect with an average person in the way that no other politician [in Armenia] has done."

Both Khanjian and DerGrigorian traveled last week with Pashinyan and his supporters to rallies in smaller cities outside Yerevan. This was a rare example of grassroots-level politics in Armenia, where usually the power balance can only be shifted through scheming in Yerevan's halls of power. Pashinyan's travel companions were struck by his common touch.

that coordinates its steps going ahead. It worked perfectly for us."

Upon his return to Yerevan, Pashinyan seemed to have reinvented himself as a politician. No longer was he the clean-shaven, suit-wearing politician that Yerevantsi knew from billboards during his failed 2017 campaign to become Yerevan mayor. Now – based on a collective decision of the Civil Contract leadership – he wore a beard, a camouflage T-shirt and cargo pants. "His whole image was a collective decision. But it was also a natural process, since we were walking for 14 days [before reaching Yerevan]," said Avinyan, the party spokesperson.

But more importantly, Pashinyan proved that he learned from his years in the opposition. To prevent the violence that marked the 2008 protests, he endeavored from the beginning to try to get the police on his side. On the march, he regularly shouted "the police are our brothers" through his megaphone and constantly apologized to officers on the street for the inconvenience. His insistence on solidarity with the police became widespread among the protesters, a remarkable shift given the contempt the Armenian public generally feels toward police.

## Watching TV

On the television in her Yerevan home, an elderly woman watches Nikol Pashinyan being grilled by parliament on May 1. (Nazik Armenakyan/4Plus)

Pashinyan also proved skillful at maintaining public attention in a country with a long record of protest movements. He regularly appeared at unexpected locations, taking the protests to university campuses and state radio studios, and leading protesters on marches through working class neighborhoods of Yerevan that hadn't seen a political event in decades. Every day, more and more people rallied behind Pashinyan, soon defying predictions.

"It always seemed like he was crazy, or getting paid by the government," said political analyst Mikayel Zolyan, referring to Pashinyan's history of compromises. "But now when you look back on it, it all seems to make sense."

## Decentralizing leadership

Returning to Yerevan from a business trip on April 20, Manucharyan – the former Civil Contract member – was disabused off her initial skepticism. "I realized that this protest can't be contained and [Sargsyan's] resignation was inevitable," she said.

A key element of the movement was that it was decentralized: While Pashinyan led daily



# The Youth Are Victorious: Lessons from My Former Student

By: Serouj Aprahamian

(Armenian Weekly)- In the middle of the Electric Yerevan protests in June 2015, I was walking around then-occupied Baghramyan Avenue, when I came across a young breaking student of mine named Hratch. I had seen him and his friends on the front-lines of the movement as far back as May, when the protests against electricity price hikes first began. He approached me and asked if he could do a brief interview for a newsletter they were putting together. After asking me general questions about the price hikes and my views regarding the occupation, his final question caught me a bit off guard: "Do you think others in the world can learn anything from us?" he asked.

Here was a teenager on the streets of Yerevan, a few steps away from riot police, in a movement that had not even technically "succeeded" yet, asking me what the outside world might learn from them.

I almost didn't know how to respond.

After thinking about it, I realized that for Hratch and many others around him, they were already victorious. Their aim was much bigger than merely the repeal of an increase in electricity costs. Their goal was to change the way people thought about and lived their lives. Their goal was to present a new model of change—one that was characterized by peaceful, non-partisan, non-aligned, collective, bottom-up, direct action.

In the context of the war that was happening in Ukraine at the time, and the many other violent episodes throughout Armenian and former Soviet history, what he was suggesting was that an active segment of the youth in Armenia—not just the 20- or 30-somethings, but the teenagers and even younger generation—were pointing a way toward a new model of progress. They themselves had drawn lessons from their own victories in Trchkan, Mashtots Park, 100 Dram, Dem Em, and other social movements. They felt they had something to offer those seeking social change not only in their own society, but around the world.

The current tidal wave of activism in Armenia, the surprising resignation of Serge Sarkisian, and the subsequent global attention the country is receiving, are only proving Hratch's point. And today, that question rings in my ear louder than ever.



So, what are some lessons we can learn?

First of all, it is important to note that virtually all of the changes happening in Armenia, both now and in the recent past, have been led by young people at their core. Not just college students but even teenagers and young kids are coming out into the streets voluntarily, blocking thoroughfares, going on strike, and carrying out courageous acts of civil disobedience. They are not bogged down by the formalities and defeatism of the past but, rather, are forming a new consciousness in the country directly through coordinated action. This large youth presence alone sends a strong message to the authorities that the future will not be one of passive and apathetic citizens.

Second, these movements have all been defined by their non-violent nature. Not only do they utilize tactics of civil disobedience, they vocally disavow any use of force or coercion. This is no small task, especially in Armenia, where the norm since independence has been violent demonstrations and state brutality. This latest episode has shown, once again, that the state does not know how to react to such acts of non-violent resistance. Images on social media of overwhelmingly peaceful demonstrators being attacked by police—both uniformed and masked in plain clothes—only increased the resolve of the populace to

struggle against the ruling regime.

Indeed, the main nail in the coffin for Sarkisian's reign came on the day he publicly alluded to the face that there may be a repetition of the bloody events of March 1, 2008, when 10 people were killed and countless others injured in Yerevan.

Nikol Pashinyan, the figurehead of this latest movement, has consistently made it a point to renounce violence and has even summoned the teachings of Jesus Christ, urging his followers to "turn the other cheek" if they are confronted with violence. Indeed, the movement has been repeatedly described as one of "open hands" («բաց ձեռքերի»), emphasizing its disavowal of the use of force. Anyone who engages in any sort of violent act is immediately labeled a "saboteur" by those involved in the movement.

Third, all of these movements have been characterized by their horizontal nature. They do not have any true "leaders." Their clarion call is "We are the owners of our country" («Մենք ենք տերը մեր երկրի»), a slogan that emphasizes agency and active participation rather than reliance on a "savior" or outside power to bring salvation.

This was demonstrated in this recent case when authorities jailed Pashinyan, along with his fellow opposition parliamentarians Ararat Mirzoyan and

Sasun Mikaelyan, in a futile effort to crush the movement. It failed to deter anyone. Instead, the response was an increase in the number of people who went to the streets with grassroots, independent strikes, picket lines, and street occupations.

Finally, the youth in Armenia have proven just how fickle power is. Like countless other examples throughout history, a seemingly impermeable regime once again collapsed within a few days when faced with popular resistance. The Republican Party (RPA), for all intents and purposes, is in shambles. Its sole reason for existence was to dominate the country and support the ruler in power. Despite some who will try to push it along and cling to their positions, its existence as an entity crumbled when Sarkisian was forced to resign.

All of these are lessons for those who hold illegitimate power throughout the world—and, more importantly, those struggling against them. And they are being brought to us not by NGO's, not by Diasporans, not by foreign-funded initiatives, not by celebrities or "seasoned" bureaucrats but, rather, by a new generation of committed Armenian youth.

Of course, like many of his other fellow citizens, Hratch is on the streets this time around, as well. Most recently, he was blockading the entrance of SAS and Yerevan City supermarkets in the capital, calling on people to boycott stores ran by oligarchs such as Samuel Aleksanyan and Artak Sargsyan. He could be heard chanting: "The end of oligarchy is here" («Օլիգարխիայի վերջը եկել ա») and "No to exploitation—yes to justice" («Ոչ շահագործմանը... Այո՛ արդարությանը»). This is certainly the next step in the movement to establish social justice and democracy in the country: The struggle against oligarchs, who have massively enriched themselves at the expense of the country's people and resources.

As in 2015, the youth on the streets are already victorious. They are victorious in transforming the consciousness of the country and breaking the fear of the past and the coercive relations of the state to society. They are demonstrating that democracy is dictated not by what is put down on a piece of paper, but by what is integrated into the daily habits of a people.

For all of these reasons, we have a lot to learn from them. And a lot more to do in way of supporting their struggle.

## April Zartonk in Armenia

By: Eric Nazarian

(AGOS)- Serzh Sargsyan was president of Armenia for two terms as head of the ruling Republican Party that ran the country like a feudal lord. Before the end of his second term, Mr. Sargsyan wanted to remain in power so he decided to remodel the constitution and make himself the Prime Minister. Like a few former Heads of State in this region still hungry for power and real estate after their terms are up, Sargsyan followed the power path that backfired in April.

Nikol Pashinyan, a Member of Armenia's Parliament and veteran opposition leader, became the grassroots force that posed a major challenge to Sargsyan's new reign. Over the years, Mr. Pashinyan fought many battles with Sargsyan's ruling Republican Party. He is also one of the leaders of the "Yelk" (Way Out) political party alliance.

In April, Mr. Pashinyan spearheaded a nonviolent civil disobedience movement against Serzh Sargsyan's new reign as Prime Minister of Armenia. In less than two weeks of mass protests, the citizenry of Armenia multiplied into a force to be reckoned with. With Pashinyan's growing popularity and front line commitment to peaceful civil disobedience, the protests spread across Armenia, triggering

waves of citizens flooding into the streets of several cities across the nation.

On April 22, 2018, after a televised meeting with Pashinyan and Sargsyan in front of dozens of news outlets, Pashinyan demanded that Serzh Sargsyan resign from his post as Prime Minister. Sargsyan balked and left the meeting. Two hours later, Pashinyan was arrested illegally. As a result of his sudden arrest, the protests (named the "Velvet Revolution") grew even bigger in a matter of hours.

The next day was April 23, 2018, the day before the 103rd commemoration of the Armenian Genocide in Armenia and throughout Armenian communities worldwide. Pashinyan was released from detention. A few hours later, news came that Serzh Sargsyan had officially resigned. This marked the first major victory of Pashinyan's Velvet Revolution. We were in Republic Square among the several tens of thousands of Armenian citizens and protesters listening to a member of Pashinyan's team read Serzh Sargsyan's resignation letter. The night was electric and indescribable.

The next day was April 24, 2018. Hundreds of thousands walked to Tsitsernakaberd, the Armenian Genocide Memorial to observe the 103rd



commemoration of the Armenian Genocide. I was a witness and participant in this remarkable peaceful uprising of open hands, footsteps forward and smiles like I have never seen in my life before in my homeland. The collective masses united to fight for peaceful change, rule of law, human rights and equality for all.

It was a fever and a dream combined in one. Undeniably, it was evident that the

country's citizenry were truly victorious in choosing peaceful disobedience that helped turn a very critical page in history. The citizens of Armenia became the embodiment of strength and collective unity in the name of peace, love, equality and human rights. Nothing like this has happened in the region for a very long time. The images we saw every day left us in warm tears of hope. One of the

Cont. on page 28



# Atom Egoyan's Speech At The 35th Anniversary Celebration Of The Zoryan Institute

Oscar nominated filmmaker Atom Egoyan delivered a keynote address during the 35th anniversary celebration of the Zoryan Institute on April 7, 2018 in the Granite Clube, Toronto. Here's the full text of Egoyan's speech.

My story with Zoryan begins with a love affair and a deep friendship.

First a torrid love affair...

But I'm getting ahead of myself.

There's a lot about me you don't know.

I didn't study to become a filmmaker. I left the town I grew up in on the west coast of Canada to come to Toronto to study International Relations.

Yes, I wanted to become a diplomat. In fact, that's all I studied for four years. But while I was studying to become a diplomat, I discovered that there was an Armenian students' association on campus.

I started hanging out with these students and the rest is history.

I mean that quite literally. As I spent time with these young Armenians and I became more and more aware of the history of my people, I realized how little I really knew.

All I was really taught while I was growing up on the west coast of Canada in the city of Victoria was that Armenians made great food, that we were Christians, though we never went to Armenian church – there wasn't any Armenian church – and that we hated the Turks.

Seriously, that's all I knew. That we hated the Turks. I gradually found out about the genocide especially after my parents travelled to Armenia when I was fifteen and my father had an emotional breakdown at Tzitzernagaberd.

His mother was an orphan. No one knew what town or city she was from. I'll never know that information, though I suppose genetic testing might someday give me the answer.

While I was at university I began to devote all my academic time to the study of the Armenian Genocide, especially as it related to international relations and diplomacy at the time.

My thesis was a comparison of Woodrow Wilson and Vladimir Ilyich Lenin's views towards the idea of national self-determination, with a focus on the Armenian question.

In other words, I was a budding Armenian political science scholar until I put a film camera in my hands and decided what I really wanted to do with my life was to become a director. Which led to a torrid love affair and the Zoryan Institute.

But I'm still getting ahead of myself.

So, a few years after I graduated I made a super low budget feature film called *Next of Kin* and I met a brilliant and beautiful young woman who I cast as one of the lead actresses and well...the rest of all that is also history.

But that history took an unexpected turn when that woman – Arsinée Khanjian – met Kourken and Lena Sarkissian and the four of us became friends. That was a very long time ago, and you heard about that origin story earlier on.

Kourken, as one of the founding members, had already started the Zoryan Institute with his colleagues by the time we had met but it was only a few years old. He knew that I was interested in film and he was certainly interested in getting the brand of the Zoryan better known – he still is, which is why we're all here tonight – so he came up with this brilliant idea. Why not send me to Cambridge, Massachusetts, to meet Jirair Libaridian and come up with a film about the Zoryan Institute.

That film was never made, but the time I spent in Cambridge was a revelation. The entire time I was working on my thesis about the Armenian question at university I felt I was academically alone. My two supervising profs were not really acquainted with the subject,

and my only resources were the pioneering books by Richard Hovhannisian. And that, together with a few assorted articles in the *Armenian Review*, was about it.

But speaking with Jirair I suddenly felt that there was a community of Armenian scholars. These scholars and academics first began to conceive of the idea of the Institute in the late seventies.

They were all propelled by deeply felt intellectual concerns, and – in Kourken's own words "compelled by strong desire for change, we set about conceptualizing an Institution which would provide a forum for free and critical thinking about contemporary issues affecting the Armenian people through a process that was analytical, scholarly and detached". According to Kourken, this process would include the continual and systematic re-examination and re-evaluation of our reality.

But that reality was to suddenly change in the most violent of ways.

What happens to an organization like Zoryan when – a few years after its formation – it needs to react to three extreme events which challenge its core mission?

What happens when a group of Armenians absorbed with questions about their history, their identity and their future as a nation are faced with three shocks that directly confront these circumstances?

Our history was rocked by the Sumgait massacres and its implications. Our identity was redefined by the independence of the former Soviet Republic. And our future was certainly challenged by the consequences of a devastating earthquake.

And let us remember that all three of these monumental events happened within a few short years and sometimes even months of each other.

It meant that the Zoryan Institute and its intellectuals were so consumed about how Armenians would express their history in their own voice that they perhaps didn't fully understand the implications of the task that they had ahead of them.

All of Zoryan's resources needed to be spent on the forces and factors that had brought the Armenian people to where they were, but where they were was about to change and shift in ways no one could have ever expected.

Not only were Armenians still in crisis mode about the Genocide, they had these three new crises – Sumgait and its implications, a crippling earthquake and its implications, and independence and its implications – to suddenly contend with.

From a community that had seen intellectual responses as something of a luxury, the Zoryan Institute sought to put academics into a position where they needed to develop intellectual ideas and provide for their practical applicability.

And let me state that the Zoryan Institute rose extraordinarily to fulfill this mission.

Not only was Zoryan there first with publications about Sumgait, it was also there with groundbreaking books like "Hitler and the Armenian Question", "A Crime of Silence", and magnificent contributions by academics like Vahagn Dadrian, Yair Auran, Roger Smith and of course Taner Akçam. I will never forget the day I received this book – "Essays Towards a Turkish – Armenian Dialogue" – and this beautiful inscription from Taner – "to Atom and Arsinée – my dearest comrades of the same struggle". Imagine what this meant to me – this person who was raised to be deeply suspicious of Turks – to have Taner Akçam refer to us as comrades in the same struggle.

And this was just the beginning.

Over the past almost 20 years Zoryan – through initiatives such as the Genocide And Human Rights University Program – which has almost five hundred students from 41



Director Atom Egoyan delivers a speech at the 35th anniversary celebration of the Zoryan Institute, Toronto, April 7, 2018.

countries – has been committed to what I consider a most radical and unprecedented dialogue.

While it was crucial in helping to organize early groundbreaking conferences like Problems of Genocide in Yerevan in 1995, it has also – since its very beginnings – launched an Oral Histories Project which has recorded some 700 survivors' stories. It has published dozens of books and two international periodicals with some 540 peer-reviewed articles from several countries addressing transnational issues related to genocide and diaspora studies.

And now we are here to celebrate the 35th birthday of this cherished organization, and you are all here to honour this event.

So, what is left to do?

As I said before, it's quite possible that Zoryan and its devoted believers have been so consumed with the Institute's birth from an unbelievable crucible of Armenian Issues – from genocide recognition, to new massacres against our people, to devastating earthquakes to the monumental achievement of State Independence – that we haven't really given ourselves the time to fully reflect on what Zoryan must now shift its attention towards. And I'm here to give you all the answers in the few of minutes that I have left up here.

But seriously, I think it's very important that we understand something about the new world we're in and Zoryan's crucial role. When I was young, I was hugely influenced by George Orwell. More than his most famous books like "1984" and "Animal Farm", I was tremendously excited by "Homage to Catalonia", his account of the Spanish Civil War.

I first read this brilliant and prophetic book when I was a teenager, before I went to university and took the deep plunge into Armenian political history. Listen to this quote from Orwell's book, writing from the front lines of the Spanish civil war... "Early in life I have noticed that no event is ever correctly reported in a newspaper, but in Spain, for the first time, I saw newspaper reports which did not bear any relation to the facts, not even the relationship which is implied in an ordinary lie. I saw great battles reported where there had been no fighting, and complete silence where hundreds of men had been killed. I saw troops who had fought bravely denounced as cowards and traitors, and others who had never seen a shot fired hailed as the heroes of imaginary victories. I saw eager intellectuals building emotional superstructures over events that never happened. I saw history being written not in terms of what happened, but what ought to have happened according to various party lines."

Orwell went on to conclude that he was... "Willing to believe that history can be inaccurate and biased, but what is peculiar to our age is the abandonment of the idea that history could be truthfully written. This kind of thing is frightening, because it gives the feeling

that the very concept of objective truth is fading out of world..."

Armenians had of course seen objective truth fading out decades before Orwell reported this phenomenon in Spain. For over a hundred years we've been at the forefront of this question – of what constitutes truth and how it can be manipulated – and now we find ourselves living in a moment where fake news has become a casual term. Not only has Orwell's observation become our truth, but we might have found ourselves on the cusp of a time where we understand and accept that history is fully defined by the careful alignment of competing agendas.

The Armenian experience is older than the experience of the Spanish civil war. While we have acknowledged the victors and the victims in Spain – we understand the breakdown of the left – the Trotskyites, the Communists and the splintered Socialists on one side and the Nazis and the Franco's fascists on the other – we as Armenians are still living with the ghosts of our history. We have been living with competing agendas for over a century.

Before I spoke about the years right after the formation of Zoryan, and how they became a crucible for its identity. There is a similar moment happening around us now, and Zoryan must take advantage of its unique position. We must understand that in a world of fake news and fiercely competing agendas, Zoryan has branded itself as a place where issues of atrocity and its state-sponsored narratives have been analyzed for 35 years. This intense study and our hundreds of students and scores of books and related projects have given us this unique position. Wouldn't it be wonderful if Zoryan could become a go-to source for understanding when rights have been violated and to what extent? Why have those rights been violated? What is the context from which to understand those actions which have led to those transgressions?

My dream of what Zoryan is capable of in the future is to one day see a news report and go to the Zoryan Institute for a deeper understanding of why this has occurred. What better organization to represent this question than an Institute which has built its reputation on bringing together the two most separate views of a contested historical event, whilst all the time dealing with a state government which continues to deny? Orwell feared that these sorts of lies – these examples of monumental fake news – would pass into history, and Zoryan – brilliantly – has triumphed in resisting this tendency though its unique prism, dealing with the first mediated major human right catastrophe of modern time.

Yes, of course we are beyond genocide – we need to be beyond genocide – but the fact that we are even able to say that – that we are beyond genocide – is the very essence of our condition. It is what we have learned

Cont. on page 29



## Pope Presides Over Unveiling of St. Gregory of Narek Statue at Vatican



Pope Francis, Aram I, Karekin II, Armenian president Serzh Sargsyan and other dignitaries join in the unveiling ceremony of St Gregory of Narek statue in Vatican, April 5, 2018.



The statue of St Gregory of Narek designed by David Yerevantsi.

Pope Francis on April 5 was joined by the His Holiness Karekin II, Catholicos of All Armenians and His Holiness Aram I, Catholicos of the Great House of Cilicia along with President Serzh Sarkisian for the unveiling of a bronze statue of St. Gregory of Narek, which was erected in the Vatican Gardens.

St Gregory of Narek is recognized as a Saint in both the Catholic Church, being venerated in a particular way among Catholics of the Armenian Rite, and in the Armenian Apostolic Church.

The bronze statue, designed by David Yerevantsi, was smelted in the Czech Republic under the joint sponsorship of Mikael Minasyan, Armenia's ambassador to the Holy See, and Artur Janibekyan, the director of Gazprom Media Holding (Moscow).

Ambassador Minasyan highly praised the idea, describing it as a sign of fraternity and close friendship.

"The idea to erect the statue of Saint Gregory of Narek in the gardens of Vatican stands as a symbol of fraternity between the two churches and all the Christians, particularly those in the Middle East," he said.

"St. Gregory of Narek," Minasyan said, "is a bridge between the Armenian Church and Catholic Church...and very importantly, he's a bridge two worlds: the Armenian world and the Western world. He is bridge between land and sky."

The ground for the ceremony was laid by

Pope Francis on April 12, 2015 when he celebrated Mass in St Peter's marking the centenary of the genocide of a million and a half Armenians whom the Pope referred to as martyrs. "A century has passed since that horrific massacre which was a true martyrdom of your people, in which many innocent people died as confessors and martyrs for the name of Christ," Pope Francis said on that occasion.

During that same liturgy, Pope Francis elevated St Gregory of Narek to the dignity of Doctor of the Universal Church. The Pope characterized St Gregory as a monk who "knew how to express the sentiments of your people more than anyone," and who, as "an extraordinary interpreter of the human soul, offers words which are prophetic for us."

Later in June 2016, he visited Armenia. Calling the genocide "the first of the deplorable series of catastrophes of the past century," Pope Francis praised the faith of the Armenian people, "who, illuminated by the light of the Gospel, even at the most tragic moments of their history, have always found in the cross and resurrection of Christ the strength to rise again and take up their journey anew with dignity."

A replica of the same statue is currently in production and will be placed in the gardens of the Cathedral of Etchmiadzin. The inauguration ceremony will be held at the end of 2018.

The installation of the statue also symbolizes the impact of diplomatic relations between Armenia and Holy See, which were opened 25 years ago.

"Our diplomatic relation are 25 years old and, at the same time, 1700 years old, because it is not just about the relations between the Holy See and the Republic of Armenia, but also between the Armenian world and the Catholic world," Ambassador Minasyan said.

Gregory of Narek was a 10th century Armenian monk, poet, and mystical writer and composer. His most well-known literary work is a book of prayers, known as the "Book of Lamentations". It is considered a masterpiece of Armenian literature. St Gregory himself defined the work as an "encyclopedia of prayer for all nations". He voiced hope that his book would provide guidance in prayer for people of all walks of life to reach God.



Join us  
[www.facebook/  
Torontohye](http://www.facebook.com/Torontohye)  
newspaper

## Vittorio Taviani, Director of Armenian Genocide movie 'The Lark Farm', Dies at 88



Taviani brothers Vittorio and Paolo.

Prize-winning Italian film director Vittorio Taviani has died at the age of 88.

Taviani and his brother Paolo formed one of Italian cinema's most famous duos and together they made more than 15 films.

One of their best-known was the gritty biopic "Padre Padrone", set in Sardinia, which won the top Palme d'Or prize at Cannes in 1977.

Born in San Miniato, Tuscany, on September 20, 1929, Taviani died in Rome after suffering from a long-term illness.

"It's a sad day for culture, we have lost one of the greatest masters of our cinema," said Italy's culture minister Dario Franceschini.

Another of the brothers' critically acclaimed films is 2012's "Caesar Must Die", for which they won the Golden Bear prize at the Berlin International Film Festival.

The pair's father was an anti-fascist lawyer and they had an early interest in social issues, which they later translated onto the screen.

Their work is known for its mix of history, psychological analysis and lyricism.

"Cinema is my life, because without it I would be only a ghost and the relationships I have with other people would dissolve in the mist," Taviani once said.

In 2007 he directed The Lark Farm (La masseria delle allodole) with his brother Paolo.

masseria delle allodole) with his brother Paolo. The movie is about the Armenian Genocide. The story, drawn from La masseria delle allodole, the best-selling novel by Italian-Armenian writer Antonia Arslan, tells about the Avakian clan, an Armenian family living in Turkey and having two houses. The Avakians feel convinced that the rising tide of Turkish hostility on the horizon means little to them and will scarcely affect their day-to-day lives. The Avakians do not pay attention to the warning signs, and set about preparing for a family reunion with the impending visit of two well-to-do sons – landowner Aram, who resides in Turkey, and Assadour, a physician living in Venice. These illusions come crashing down when a Turkish military regiment crops up at the house, annihilates every male member of the family and forces the ladies to trek off into the Syrian desert, where they will be left to rot. With them goes one of the little boys of the family, who was dressed as a girl in order not to be killed. Meanwhile, a handsome Turkish officer (Moritz Bleibtreu) falls in love with Aram's daughter and makes an aggressive attempt to deliver her from certain death, even as the circumstances surrounding him attest to the astounding difficulty of doing so.

### Varak's Crescent



### It's Raining, My Son

Written by: Vahan Tekeyan

Translated by: Varak Babian

It's raining, my son...Autumn is dripping.  
Wet like the luckless eyes, duped in the promise of love.  
Go shut the windows, close the door.  
Sit across from me on your throne, woven from my devotion.

Piercing the silence... It's raining, my son.  
Has your spirit ever felt the beads of drizzle?  
Does your heart ever get cold? And do you tremble?

All the while reminiscing the warmth of past suns.  
Destiny looms, drawn back, behind every door.  
But you're in tears, my son.. The velvety darkness now stained,  
As dense drops somersault out of your eyes...

Shed the tears of irrevocable innocence.  
Cry without understanding, my poor, unlearned son-  
Of life's unfortunate course...Oh son, cry. Cry so you can grow.

\*Translated from the original, Vahan Tekeyan's "Կանգնեալ Տղաւ".



# Տափիկի խոհանոց

## ԳԱԹԱ

Սոսիա Թաշճեան

Հայկական ամանդական խոհանոցում ամենատարածուած քաղցրեղենը գաթան է: Յայտնի չէ, թէ այն ե՞րբ է առաջին անգամ գրական խօսքի մէջ երեւցած: Չկայ նաեւ գրաբառեան բառարաններուն մէջ: Կը յիշատակուի միջնադարեան առակներուն եւ առածներուն մէջ: Սակայն անոր կիրառութիւնը մեր տօնածիսական մշակոյթին մէջ կը հաստատէ, որ այն շատ հին է, նոյնիսկ հեթանոսական շրջանէն կու գայ: Բոլոր տօնական օրերուն, ինչպէս նաեւ



բոլոր ժողովրդական բարքերու առիթով, օրինակ՝ նշանտուք, հարսանիք, ծնունդ- կնունք, տարեդարձի եւ անուանակոչման օր, հոգեծաշ, տարեկից, եայլն..., առօրեական թէ յատուկ հիւրասիրութիւններու առիթով, ծանապարհորդութեան կամ ուխտագնացութիւններու համար, կամ սիրելի հիւրին պատուելու՝ գաթան միշտ առկայ է հայկական սեղաններուն: Պատմական Հայաստանի բոլոր շրջաններում եղած է ու մինչեւ այսօր ալ, անոնց ժառանգներու մէջ դեռ կը շարունակուի գաթայի ամանդոյթը: Որոշ ազգագրագէտներ այն կարծիքն ունին, որ հայերէնի գաթա բառէն առաջացած է ֆրանսերէնի gateau բառը, որ յետագային ծնունդ տուած է անգլերէնի cake բառին:



Գաթաները շատ այլազան են. յաճախ անոնք կը կոչուին տեղաշրջանի անունով, օրինակ՝ Բյավառի գաթա, Ախալքալաքի, Արցախի կամ երեւանեան գաթա: Կայ սովորական քաղցր գաթան, նաեւ աղի գաթան, զորս ջաւախքահայերու խոհանոցին մէջ կը շարունակուի: Գաթան կը պատրաստեն խորիզով կամ առանց խորիզի: Ունի տարբեր ձեւեր՝ կլոր, ձուածեւ, կտրատուած. կը պատրաստուի տարբեր չափերով. կը թխուի փուռին կամ թոնիրին մէջ: Մանուկներուն համար փոքր չափով պատրաստուած գաթիկը կը կոչուէր նաեւ գաթագուգու:



Պաիքի ժամանակ ձէթով ու առանց հաւկիթի կը պատրաստեն, խորիզն ալ՝ ընկոյզով, բայց ուտիքի օրերուն առատ իւղով: Հին ժամանակ հարսանիքի հրապարակաւ որպէս պատրաստուած ու զրկուած գաթան անուանած են գաթախատիք: Նոյն առիթով հարսը երբ արդէն պիտի մտնէ իր նոր ընտանիք, անոր հարազատները փեսայի կողմին կը բաժնեն այդ առիթով յատուկ թխուած հարսի գաթան: Ատենօք իւրաքանչիւր ընտանիք ունեցած է իր գաթանախշին (գաթանախշիչ), որոնք զվանածեւ եղած են

կամ կլոր. որոշ շրջաններ գաթայի համար յատուկ ոսկոր մը ունեցած են, անով նախշելու համար. այժմ կը նախշեն պատառաքաղի օգնութեամբ, յաճախ նաեւ ծայրերը մատներով ձեւաւորելով: Գաթան պատրաստած են բարձր որակի ալիւրով, այդ պատճառով ալ մեր խօսակցականի մէջ առկայ է գաթացու (գաթայի համար ալիւր) բառը:



Ամանորին պատրաստուող գաթան յաճախ նաեւ տարեհաց կը կոչուի, իսկ Միջինքի գաթան՝ տապլա. երկուսի մէջն ալ գուշակութեան միջինք կը դրուի: Զատիկի գաթան՝ կաթնահունցն է: Անխորիզ գաթային յաճախ նաեւ կ'անուանեն կլոժ, թոնրակլոժ, քուլունձա, եայլն...: Գաթայի խորիզը սովորաբար կը պատրաստուի կարագով, շաքարով ու ալիւրով. երբեմն նաեւ ընկոյզ ու չամիչ կ'աւելցընեն մէջը. համեղ է կաթնաշոռային տարբերակը, զորս ժամանակակից նորարարութիւն մըն է: Համեմունք որպէս կը գործածուի փոշի կասիա, մեխակ, անիսոն, հիլ, մահիւթ, սեւագնդիկ, վանիլին. թխելէն առաջ վրան կը քսեն հաւկիթ կամ մածուն (թթուասեր). յաճախ վրան շաղ կու տան քունջիթ (շուշմայ):



Սասունի ամանդական խոհանոցին մէջ եղած են տարատեսակ գաթաներ. ի տարբերութիւն այլ շրջաններու, որոնք գաթան պատրաստած են փուռին կամ թոնիրին մէջ, սասունցիք գաթան թխած են օձախի պատերուն, այդ առիթով ալ անուանած են կողած (կողք) գաթա: Ունին փոշէ գաթա անունով տեսակ մը, զորս թխած են խմորը թաղելով օձախին տաք մոխիրին մէջ: Կայ նաեւ չրերով ու ընկուզեղէնով տարբերակը, բայց ամենաիրայատուկ գաթան անալի կամ աղի գաթան է:

ԱՆԱԼԻ ԳԱԹԱ (Աղի գաթա)

**Բաղադրութիւնը**

- 0.5 գաւաթ իւղ
- 1 գաւաթ մածուն
- 1 թէյի դգալ սոտա
- 1 ապուրի դգալ քացախ
- 2-3 գաւաթ ալիւր
- աղ
- 1 հաւկիթ՝ վրան քսելու
- խորիզի համար՝
- 1 գաւաթ ալիւր
- 1/3 գաւաթ իւղ
- աղ

**Պատրաստութիւնը**

Մածունը, սոտան ու քացախը խառնել, ապա զարնել իւղին հետ. քիչ - քիչ աւելցընել ալիւրը շաղելով, մինչեւ որ փափուկ, բայց մատներուն չկաշող խմոր ստացուի: Պատրաստել նաեւ խորիզը՝ խառնելով բաղադրիչները եւ մատներով տրորելով: Խմորը վերածել երկու մասի. բանալ գրտնակով, լեցնել խորիզը, տարածել, վրան քսել զարնուած հաւկիթ, պատառաքաղով ծակծրկելով նախշել եւ թխել:

## April Zartok...

Cont. from page 25

most unforgettable moments I will never forget witnessing was soldiers uniting with the people arm-in-arm to demand for peaceful and democratic change.

Seeing so many tens of thousands filming the events underscored the irreversible potential of the peaceful citizen in the street with a cell phone camera and a strong social media connection. This is all you need to be heard across the world in real time witnessing and participating in history made in the streets by the people. The smart phone is one the most immediate and greatest tools for activism and engaging international awareness through social media. Facebook is the new CNN. A critical mass with the technology to inform the world can indeed change it. At the forefront of this magnificent peaceful flowering of revolution were the brave, dedicated and completely committed youth. There are no words to trap the emotions that were swelling in the hundreds of thousands.

As Albert Camus beautifully said in *The Rebel*, "Become so very free that your whole existence is an act of rebellion." The youth and citizens of Armenia proved to the world that freedom is not just a state of mind or *passei* in this ancient and beautiful land rooted in a culture surviving since antiquity. Seeing the passion of the citizenry becoming one unshakeable tidal wave of undeniable collective solidarity was a dream that I never thought I would see in my lifetime. As a student many years ago, I read the books and novels about the old revolutionaries from generations past. To be a part of a peaceful and democratic revolution was my youthful dream. Twenty years later, over a week, that dream came true. My soul was awakened to the peaceful power of my people that waged a grassroots democratic revolution without a single drop of blood.

It is the responsibility of all citizens to stand up and demand that their voices and concerns as citizens be heard. The fact that they did it entirely through nonviolent, peaceful civil disobedience proves again that revolutions can be successful even in this day and age without a single bullet being fired.

There are many uncertainties and hopes in the days and weeks to come. But one thing is for sure. What has happened is irreversible in Armenia. The people have spoken fiercely and humanely. Furthermore, they now know a very prescient and powerful tool for change: complete solidarity in the face of corruption and a feudal political system whose time has come to be abolished.

This was one of the most emotional weeks of my life. One can write a book just based on the past week in Armenia and all of its incredibly prescient and symbolic undertones, especially during the days leading up to, and after the 103rd commemoration of the Genocide. We honored, as we always will, our one and a half million martyrs. We also witnessed the rebirth and survival spirit of the Armenian youth and citizenry that were victorious in starting a new chapter in our peoples' history. They took the capital city of Yerevan in their arms and united into a critical mass across the country that has given birth now to a new Armenia. Our ancestors and the children of tomorrow were all with us. The face and courage of Armenia will continue to be its passionate, peaceful and deeply dedicated citizen youth. They will continue to grow the seed of peaceful change and prosperity for Armenia's present and future. The students and youth became my teachers.



Join us  
[www.facebook.com/Torontohyepaper](http://www.facebook.com/Torontohyepaper)





## Հ.Օ.Մ.-ի Չայն

### Թորոնթոյի «Ռուբինա» Մասնաճիւղ

ARS ROUBINA CHAPTER TEL: (416)-491-2900 ext.3211  
www.ars-canada.ca email: arstoronto@gmail.com

Ճ Անդամական Ժողով Ապրիլ 3, 2018  
Հիւրասիրութիւն ժամը 7:30-ին  
Սկիզբ Ժողովի՝ ժամը 8:00-ին  
Յիշեցում: Չեր անդամականները կրնաք ընել այդ օր)

Ճ Մայրերու Օր Մայիս 12, 2018  
Միօրեայ պտոյտ եւ ճաշ Pillar and Post  
Պանդոկին մէջ Niagara-on-the-Lake  
Հաճեցէք կանուխէն ապահովել ձեր տոմսերը

#### Գրառում Թուականներ

- Հ.Հ. 100-ամեակի առիթով Հանդիսութիւն Յունիս 8, 2018
- Հ.Օ.Մ.-ի Ամառնային Ճամբար Յուլ. 2 – Օգոս. 25, 2018
- Հ.Օ.Մ.-ի Տարեկան Տօնավաճառ Նոյեմբեր 3 եւ 4, 2018

Պագարի յանձնախումբը Երկուշաբթի օրերու երեկոյեան եւ Չորեքշաբթի օրուայ առաւօտները ուսեստեղէն կը պատրաստեն (մանթի, պէտրէկ, քեֆթէ կայլն) եւ պէտք ունին օգնող ձեռքերու: Հաճեցէք օգնել:

Տեղեկութիւններու եւ ապսպրանքներու համար հեռաձայնէլ ընկի. Բեննա Թարգիին 416-494-4067

- Տոհմիկ Օր Դեկտեմբեր 1, 2018  
Չօնում Հայոց Արքայական Տոհմերու

ARS Social Services Office working hours Mon to Fri from 10 a.m. to 2 p.m.  
Ընկերային Ծառայութեան գրասենեակի ժամեր՝ Երկշ.էն Ուրբ.՝ 10:00 – 2:00  
Հեռ: 416-495-0644 Է-նամակ: arssocialservices@gmail.com

## Atom Egoyan's ...

Cont. from page 26

from, and it's what we must share with the rest of the world. There is no conclusion to our story and this has made us who we are. We have become "beyond genocide" because of a methodology we have imposed on ourselves and we must now be generous and committed to sharing with others.

We understand that the fundamental means by which human rights can be violated is by the abstraction of other human lives. We understand that to counter this continued process of abstraction, we must be ultra clear-minded and vigilant.

The Zoryan Institute is our carefully measured response. Our grandparents could never have had a carefully measured response. It is something we have had to learn, something we have had to develop. What Zoryan has done in the past 35 years has been truly monumental.

Zoryan has been committed to a compassionate mission of revealing the truth. There are a lot of hard truths coming our

way. Human rights issues will certainly be at the forefront as we deal with the pressures of Artificial Intelligence on the workforce, climate change, and huge shifts in population. These monumental issues will test the limits of what we might call our human capital. Our ability to feel empathy and extend ourselves to others.

Going into the future, let's see Zoryan as a sort of intellectual empathy machine, extending its practices to a myriad of new issues but always through the prism of our collective experience.

Compassion cannot exist if one's efforts are used to conceal. As Armenians, we understand this profoundly and – through this wonderful organization, we have the means to collectively share what we've learned and – just as importantly – what others have taught us.

I began by saying this all started with a torrid love affair and that's exactly how I'll end it tonight.

I love the Zoryan Institute, and I love the man behind this all. Let's applaud the vision, persistence and tremendous impact that Kourken has made.



## Armen's Math Corner

(May 2018)

### Junior Problem :

A special electronic rocket-toy is remotely controlled such that it starts to vertically rise from the ground at a constant speed of 75 cm per second. At 11:58 A.M. sharp, it was set to launch vertically. At what time will it reach a height of 315 metres?



### Senior Problem :

In the following romantic and repetitive sum of four positive integers (represented by letters), the following rules apply:

- 1) Each letter represents a single-digit number .
- 2) The numerical value of letter D is 6.
- 3) There is no letter with a value of 4 or 9.
- 4) No word can logically begin with zero.

$$\begin{array}{r} \text{LOVE} \\ \text{LOVE} \\ \text{LOVE} \\ + \text{LOVE} \\ \hline \text{IDOL} \end{array}$$

Determine the two four-digit numbers, **LOVE** and **IDOL** .

see the asnsvers reversed on this page

## Protests in Armenia...

Cont. from page 24

"People were all along the road," Khanjian said. "And at every gathering, [Pashinyan] stopped to speak with the people. The moment he would step out of the car, they would run towards him. And he was absolutely available, completely at ease with this proximity."

Because of the non-stop rallies and a night in a police precinct, Pashinyan's been sick for the most part of the last two weeks, almost losing his voice. But when Khanjian insisted that he needed to see a doctor, he said he didn't have time to go to a hospital. "With all these people coming to him, he didn't even think that a doctor would come to him," said the actress. Eventually, a doctor visited him, and he was put on medication.

"He's the most human being of all the politicians in this country," said Khanjian. "If we can even call them politicians. [...] They're oligarchs in positions of power."

Many in Armenia retain concerns about Pashinyan but are holding their tongues, convinced that unity is paramount. "I have numerous misgivings, but I don't want to talk about them before a snap parliamentary election is held and a new government is formed," said Manucharyan, the co-founder of Civil Contract. "For now, any word spoken can change the mood and interfere with the process."

"I wasn't sure if I even should be with Pashinyan," said Khanjian. "Until now my [political actions in Armenia] were on behalf of the civil society. I didn't want to provide support for a politician. But in a very short period of time, I've realized that I was supporting Pashinyan because Pashinyan represents the voice of the people. He gave people back the voices that they've been missing for so long."

## Harout Chitilian ...

Cont. from page 23

forward to working with Harout to ensure that Aurora's mission around the world continues to resonate with all those who are dedicated to doing our part by embracing our common humanity and giving back."

Noubar Afeyan, Co-Founder of the Aurora, state: "The Aurora Initiative requires from us the ability to envision expansively...With roots planted in Armenians' historic experience of Genocide, Aurora is about remembering and giving back in gratitude to those who came to our aid many decades ago."

Founded on behalf of the survivors of the Armenian Genocide and in gratitude to their saviors, the Aurora Humanitarian Initiative seeks to empower modern-day saviors to offer life and hope to those in urgent need of basic humanitarian aid anywhere in the world and thus continue the cycle of giving internationally. The Aurora Humanitarian Initiative is Gratitude in Action.

The Initiative is the vision of philanthropists Vartan Gregorian, Noubar Afeyan and Ruben Vardanyan who have been joined by more than two hundred new supporters and partners.

Answers to May 2018 issue of Armen's Math Corner  
Jr. Prob. : 12:05 P.M. : Sr. prob. : LOVE=2153, IDOL=8612



# ARMENIAN HERITAGE CRUISE®

7 NIGHT WESTERN CARIBBEAN CRUISE! JANUARY 20-27, 2019

## AWARD WINNING ADVENTURE

Allure of the Seas®. Not only the most decorated ship in the Royal Caribbean fleet, it's won more awards than any other ship in the world.

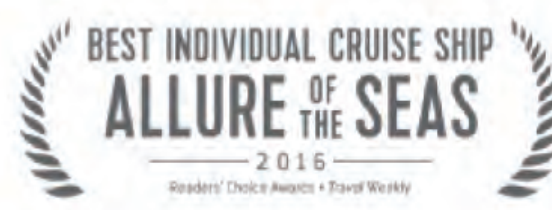


Roatan, Honduras  
Costa Maya, Mexico

Leaving from Miami

Nassau, Bahamas  
Cozumel, Mexico

**ALLURE** of the SEAS™



You must book with TravelGroup to attend our private Armenian events.

**BOOK NOW AS PRICES WILL BE INCREASING MAY 1, 2018!**

Rates are per person for double occupancy cabins:

Limited additional luxury suites available upon request.

For pricing on triple and quad occupancy cabins, please contact TravelGroup.

Prices include Cruise, Port Charges and all AHC private events. Government tax of \$137.45 per person is additional. Prices valid through April 30, 2018. Rates and Information subject to change at any time without notice.

INSIDE CABIN	\$949
CENTRAL PARK VIEW	\$1,049
OCEAN VIEW	\$1,129
CENTRAL PARK BALCONY	\$1,239
BOARDWALK BALCONY	\$1,239
OCEAN VIEW BALCONY	\$1,409
JUNIOR SUITES	\$2,279
GRAND SUITES	\$3,479

**TRAVELGROUP**  
INTERNATIONAL

For Reservations Contact:

Local **561-447-0750** • Toll Free **1-866-447-0750** Ext 108 or 102

125 SE Mizner Blvd., Suite 14, Boca Raton, FL 33432 • [AHC@travelgroupint.com](mailto:AHC@travelgroupint.com)

[www.armenianheritagecruise.com](http://www.armenianheritagecruise.com)



Նախագահությամբ՝  
Տեր Ջարեհ Ա. Քինյ. Ջարգարեանի

Artistic Director & Choreographer  
**Sevag Avakian**  
Assistant Director & Costume Coordinator  
**Sareen Avakian**

**SASSOUN DANCE ENSEMBLE**  
**BAREV I ԲԱՐԵՎ**  
CANADIAN ARMENIAN COMMUNITY SERVICES CENTRE

You're Invited...  
**A TRADITIONAL ARMENIAN WEDDING**  
Sassoun Dance Ensemble's 14th Annual Performance  
Appearance By: Araks Folk Ensemble

Հրաիրում էք...  
**Հայկական Ամանդական Հարսանիք**  
Մասուն Պարայիտների 14րդ Տարեկան Ելույթ  
Մասնակցությամբ՝ Արաքս ժողովրդական գործիքների Նուագախումբ

**SATURDAY, JUNE 9, 2018**  
**3PM and 7PM**

Armenian Youth Centre  
50 Hallcrown Place  
North York, ON, M2J 1P6

**Tickets: \$25**  
(up to 12 years old: \$15)

Barev Office: (416) 431-3001 (Ext. 5)  
Sossy: (416) 826-3332  
info@barevcentre.com

@sassoundanceensemble  
Sassoun Dance Ensemble  
SassounDanceEnsemble



Նախաձեռնությամբ  
Թորոնթոյի Հայ Ակումբի  
Two plays adapted by Aramazd Stepanian

**ԵՂԵՐ ՄՐՃԱՐԱՆ**  
(Based on Yervand Odian's play  
"Zavalln" Չավալլըն)

**ԵՂԵՐ ԱՄՈՒՄՆԱԿԱՆ**  
(Based on Artour Edarr's play  
"Bartsrahokin" Բարձրահոգին)

Բեմադրիչ՝ Վարաժ Ստեփանյան

**Շաբաթ Յունիս 2, 2018** Tickets for Saturday:  
Armineh Boyadjian 647-822-1823  
(Proceeds from this performance will be donated to  
St. Sahag & St. Mesrob Armenian Saturday School)

**Կիրակի Յունիս 3, 2018** Tickets for Sunday:  
Alvart Siraki 416-499-6019  
Երեկոյեան ժամը 7:30-ին

Ս. Երրորդուրթին Հայց. Առաք. Եկեղեցւոյ Adults \$25  
«Ս. Արթինեան» սրահում Youth (10 -18) \$10  
920 Progress Avenue, Toronto No children under 10

**10+**  
children under 10

We apologize for any inconvenience caused by the postponing of the plays due to freezing rain. We are happy to announce the new dates: June 2nd and 3rd. If you have already purchased a ticket for Saturday April 14 you can use it on Saturday June 2nd. Similarly, anyone with Sunday April 15 ticket can use it on Sunday June 3rd. Thank you very much for supporting our theatre group.



Համագգային  
Հայ Կրթական եւ Մշակութային Միութեան  
«Գլաձոր» մասնաճիւղի  
«Արշիլ Կորբի» Յուզարահը

Երրորդ անգամ ըլլալով կազմակերպած է

**Հայրենի տաղանդաւոր գեղանկարիչ  
ՄԵՐՈՒԺԱՆ ԽԱՉԱՏՐԵԱՆԻ**  
Հայաստանի Հանրապետութեան 100-ամեակին Նուիրում՝  
**Արուեստի բաժանոքի գործերու  
ցուցահանդէսը**

Բացում եւ հիւրասիրութիւն՝  
Հինգշաբթի, 31 Մայիս, 2018  
Երեկոյեան ժամը 8:00-ին

Ցուցահանդէսը կը շարունակուի  
Ուրբաթ, 1 Յունիս, երեկոյեան ժամը 8:00-10:00,  
Շաբաթ, 2 Յունիս, ժամը 11:00-2:00  
Կիրակի, 3 Յունիս, ժամը 11:00-2:00  
Սիրով հրաւիրում է Թորոնթոյի հայութիւնը





**Dr. Anet Biuss D.D.S**

**Markham Dental Solutions**

**New Patients Welcome**

- Crowns and Bridges
- Veneers
- Implants
- Extractions
- Root Canal Therapy
- Mercury Free Fillings
- Dentures
- Teeth Whitening
- Invisalign

**Tel.: 905 475 7600**  
**Fax: 905 475 4075** www.markhamdentalsolutions.com  
18 Crown Steel Dr, Suite 109 Markham Ontario L3R 9X8





A.C.C. TORONTO  
**SUMMER  
FEST 2018**

ՀԱՅ ԿԵԴՐՈՆԻ ԱՄԱՌՆԱՅԻՆ ՓԱՌԱՏՈՆ

**JULY 13 | 14 | 15**



**HAROUT PAMBOUKJIAN**  
FRIDAY . JULY 13



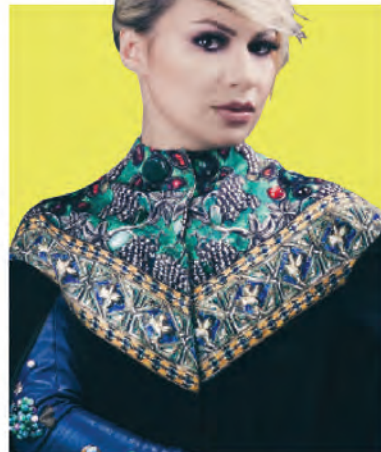
**RAZMIK AMYAN**  
SATURDAY . JULY 14



**SAKO**  
SATURDAY . JULY 14



**ARAM MP3**  
SUNDAY . JULY 15



**ARPI**  
SUNDAY . JULY 15



**VREJ SAHAGIAN**  
SUNDAY . JULY 15



**JOELLE**  
SUNDAY . JULY 15



#accsummerfest2018